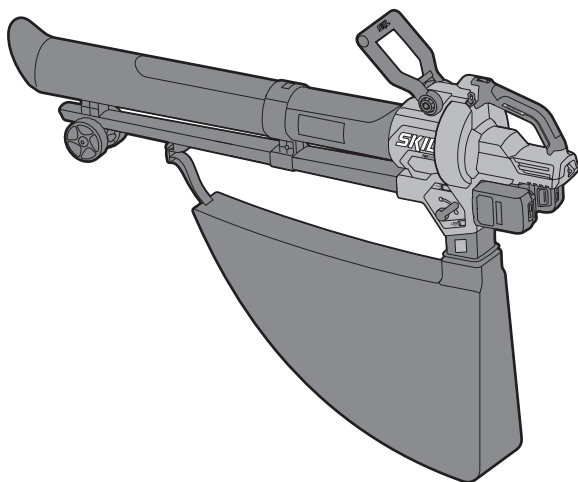


SKIL®

LEAF BLOWER/VACUUM 0350 (GB1*0350**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	10	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	73
F	NOTICE ORIGINALE	13	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	77
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	17	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINAL	82
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	22	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	86
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	26	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	90
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	29	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	94
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	33	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	97
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	37	SLO	IZVIRNA NAVODILA	101
E	MANUAL ORIGINAL	40	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	105
P	MANUAL ORIGINAL	44	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	109
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	48	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	112
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	52	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	116
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	56	AL	UDHËZIMET ORIGINALE	121
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	60	AR	دليل الاستعمال	132
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	64	FA	راهنمای اصلی	130
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	68			



www.skil.com



(GB)	EU Declaration of conformity Leaf Blower/Vacuum	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
(F)	Déclaration de conformité UE Aspirateur/souffleur de feuilles sans fil	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
(D)	EU-Konformitätserklärung Akku-Laubbläser/-sauger	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
(NL)	EU-conformiteitsverklaring Draadloze bladblazer/-zuiger	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
(S)	EU-konformitetsförklaring Sladdlös lövblås/dammsugare	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
(DK)	EU-overensstemmelseserklæring Batteridrevet løvblæser/suger	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
(N)	EU-samsvarserklæring Trådløs løvblåser/stovsuger	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
(FIN)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen lehtipuhallin/imuri	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
(E)	Declaración de conformidad UE Soplador/aspirador de hojas inalámbrico	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
(P)	Declaração de conformidade CE Soprador/Aspirador de folhas sem fios	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
(I)	Dichiarazione di conformità UE Soffiatore/Aspiratore cordless	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
(H)	EU konformitási nyilatkozat Vezeték nélküli lombfúvó/-szívó	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
(CZ)	EU prohlášení o shodě Bezdrátový foukač/vysavač listů	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
(TR)	AB Uygunluk beyanı Akülü Yaprak Üfleme/Süpürme Makinesi	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
(PL)	Deklaracja zgodności UE Akumulatorowa dmuchawa do liści/odkurzacz	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
(RU)	Заявление о соответствии ЕС Акумуляторная воздуходувка/пылесос	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
(UA)	Заява про відповідність ЄС Акумуляторна повітродувка/пилосос для листя	Товарний номер	Мізаверяємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
(GR)	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Φυσητήρας/αναρροφητήρας φύλλων μπαταρίας	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
(RO)	Declarație de conformitate UE Suflător /Aspirator de grădină fără fir	Număr de identificare	Declărăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.

(BG)	ЕС декларация за съответствие Акумулаторна въздуходувна/прахосмукачка за листа	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
(SK)	EU vyhlásenie o zhode Bezdrôtový fúkač/vysávač listia	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
(HR)	EU izjava o sukladnosti Akumulatorsko puhalo usisivač za lišće	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
(SRB)	EU-izjava o usaglašenosti Bežični duvač/usisivač lišća	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima.
(SLO)	Izjava o skladnosti ES Akumulatorski puhalnik in sesalnik listja	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
(EST)	EL-vastavusdeklaratsioon Akulehepuhur-/Imur	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistele normidega.
(LV)	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Bezvadu lapu pūtējs/sūcējs	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņām, kā arī sekojošiem standartiem.
(LT)	ES atitikties deklaracija Akumulatorinis lapų puštuvas / siurblys	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
(MK)	EU-Изјава за сообразност Акумулаторска дувалка/хсмукална за лисја	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
(AL)	EU Deklarata e konformitetit Fryrëse/thithëse gjethesh me bateri	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.

0350	GB1*0350**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015+A11:2022 EN IEC 62841-4-6:2024+A11:2024 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
------	------------	--

GB	2000/14/EC: Measured sound power level 100 dB(A), uncertainty K = 1,3 dB, guaranteed sound power level 101 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 34/35 Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 100 dB(A), incertitude K = 1,3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 101 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 34/35 Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 100 dB(A), Unsicherheit K = 1,3 dB, garantierter Schalleistungspegel 101 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 34/35 Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 100 dB(A), onzekerheid K = 1,3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 101 dB(A); beoordelmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 34/35 Technisch dossier bij:*
S	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 100 dB(A), osäkerhet K = 1,3 dB, garanterad bullernivå 101 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 34/35 Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 100 dB(A), usikkerhed K = 1,3 dB, garanteret lydeffektniveau 101 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 34/35 Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektnivå 100 dB(A), usikkerhet K = 1,3 dB, garantert lydeffektnivå 101 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 34/35 Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 100 dB(A), epävarmuus K = 1,3 dB, taattu äänitehotaso 101 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaisesti Tuotekategoria: 34/35 Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 100 dB(A), tolerancia K = 1,3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 101 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 34/35 Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 100 dB(A), insegurança K = 1,3 dB, nível de potência acústica garantido 101 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 34/35 Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 100 dB(A), incertezza K = 1,3 dB, livello di potenza sonora garantito 101 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoria prodotto: 34/35 Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 100 dB(A), K szórás = 1,3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 101 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lád a VI függelékben Termékkategória: 34/35 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 100 dB(A), nejistota K = 1,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 101 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 34/35 Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 100 dB(A), tolerans K = 1,3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 101 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca Ürün kategorisi: 34/35 Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 100 dB(A), niepewność K = 1,3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 101 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 34/35 Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 100 дБ(А), погрешность K = 1,3 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 101 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 34/35 Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 100 дБ(А), похибка = 1,3 дБ, гарантована звукова потужність 101 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 34/35 Технічна документація зберігається у:*
GR	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 100 dB(A), ανασφάλεια K = 1,3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 101 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 34/35 Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 100 dB(A), incertitudine K = 1,3 dB, nivel garantat al puterii sonore 101 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 34/35 Documentație tehnică la:*



(BG)	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 100 dB(A), неопределеност K = 1,3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 101 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 34/35 Техническа документация при: *
(SK)	2000/14/ES: Odměraná hladina akustického výkonu 100 dB(A), nejistota K = 1,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 101 dB(A); metoda posouzení shody podľa dodatku V Kategorie produktu: 34/35 Technické podklady má spoločnosť: *
(HR)	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 100 dB(A), nesigurnost K = 1,3 dB, zajamčena razina učinka buke 101 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 34/35 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
(SRB)	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 100 dB(A), nepouzdanost K = 1,3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 101 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 34/35 Tehnička dokumentacija kod: *
(SLO)	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 100 dB(A), negotovost K = 1,3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 101 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu V Kategorija izdelka: 34/35 Tehnična dokumentacija pri: *
(EST)	2000/14/EU: Mõõdetud helivõimsustase 100 dB(A), mõõtemääramatus K = 1,3 dB, garanteeritud helivõimsustase 101 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Tootekategooria: 34/35 Tehnilised dokumendid saadaval: *
(LV)	2000/14/EK: Izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 100 dB(A), izkliede K ir = 1,3 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 101 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V Izstrādājuma kategorija: 34/35 Tehniskā dokumentācija no: *
(LT)	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 100 dB(A), paklaida K = 1,3 dB, garantuotas garso galios lygis 101 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 34/35 Techninė dokumentacija saugoma: *
(MK)	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 100 dB(A), несигурност K = 1,3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 101 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 34/35 Техничка документација кај: *
(AL)	2000/14/EC: Nivelul i fuqisë së zërit i matur 100 dB(A), pasiguria K = 1,3 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 101 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 34/35 Dosja teknike në: *
 * Skil BV Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 28.05.2025	



Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
Leaf Blower/Vacuum	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
0350	GB1*0350**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525) BS EN 62841-1:2015+A11:2022 BS EN IEC 62841-4-6:2024+A11:2024 BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 100 dB(A), uncertainty K = 1.3 dB, guaranteed sound power level 101 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 8 Product category: 34/35		
		 Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands James McCrory Technical Service Manager  Place of issue: Reading Date of issue: 28/05/2025

1 0350

40V Max
36
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah
4,4 kg

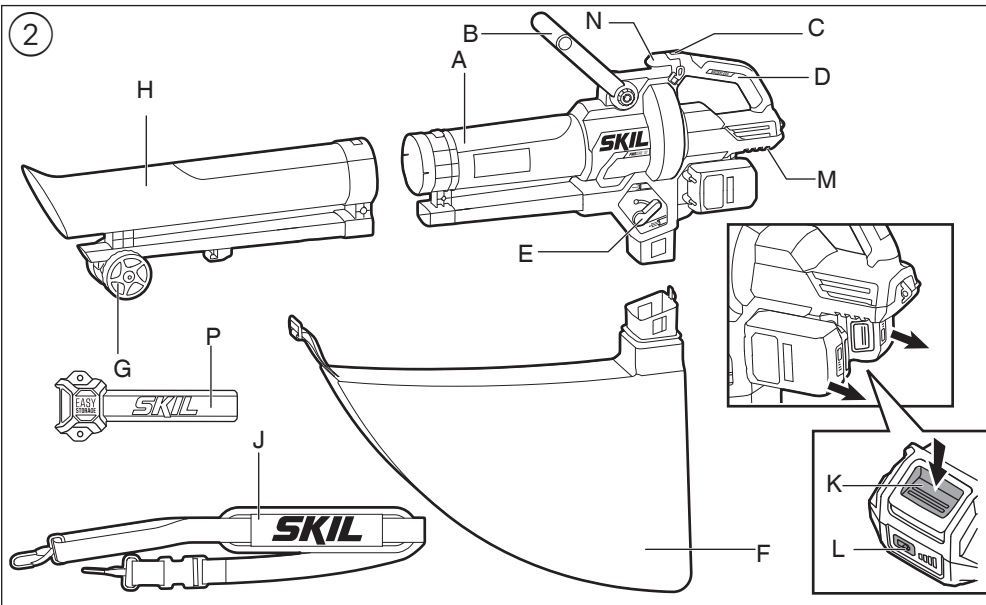
4,0 Ah
5,0 Ah
4,7 kg

Max
720 m³/h

Max
250 km/h

Max. 12:1
Shredding Rate

2



3



4



5



6



7

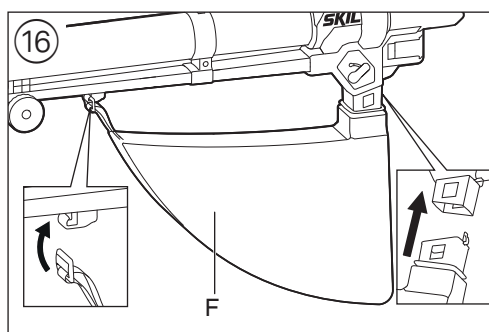
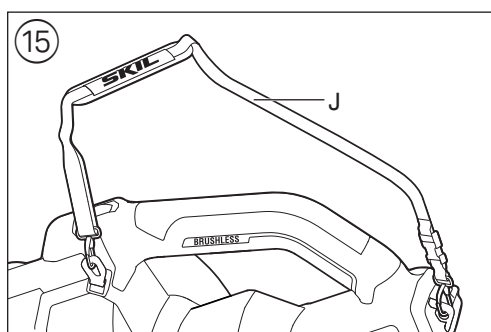
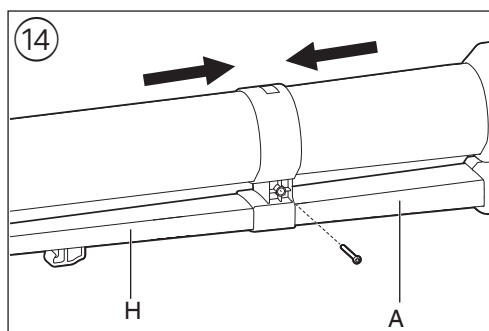
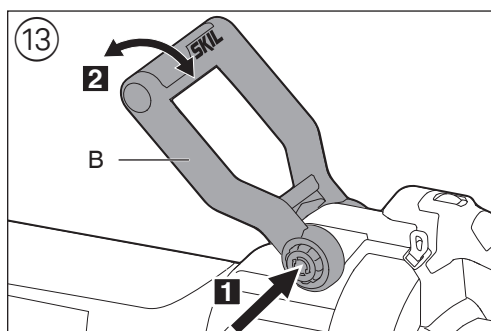
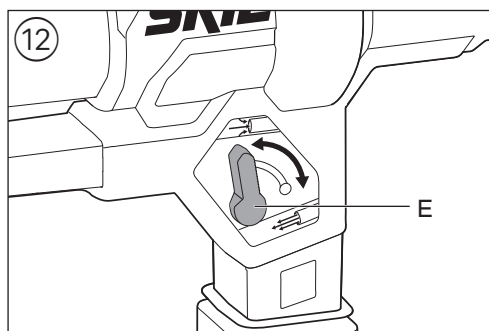
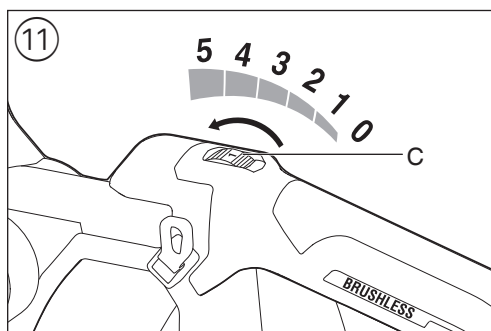
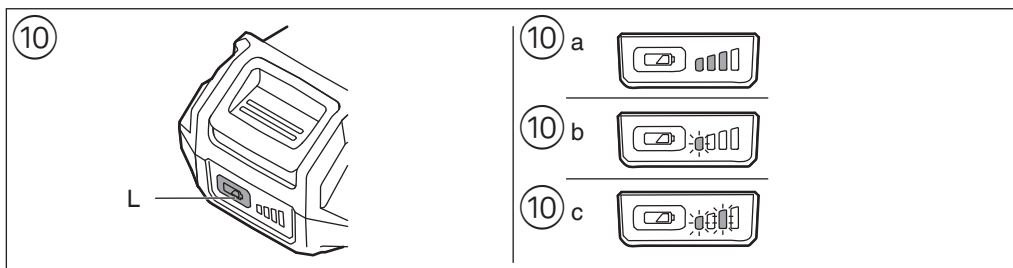


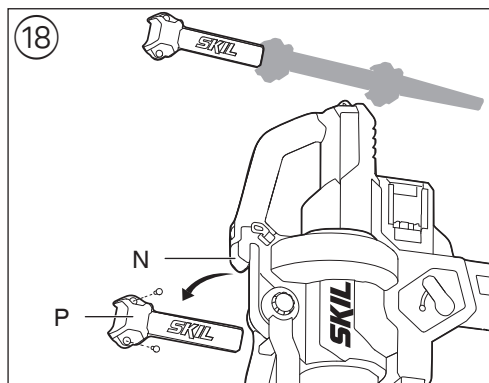
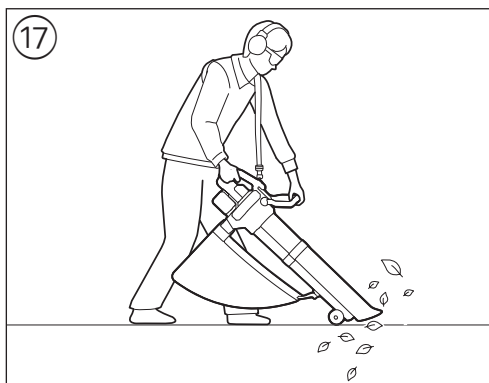
8



9







ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Cordless Leaf Blower/Vacuum 0350

INTRODUCTION

- This electronic leaf blower/vacuum is designed to remove by blowing and vacuum/mulching leaves, grass, and other small and light weight debris.
- Read and save this instruction manual ③

TECHNICAL DATA ①

TOOL ELEMENTS ②

- A Blow/vacuum tube
- B Front handle
- C On/off/speed-adjustment dial
- D Main handle
- E Blow/vacuum switch
- F Leaf bag
- G Wheel
- H Blow/vacuum nozzle
- J Shoulder strap
- K Battery-release Button
- L Battery level Indicator button
- M Ventilation slots
- N Storage hook
- P Storage rail

SAFETY

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric

shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3) PERSONAL SAFETY
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury with a fraction of a second.
- #### 4) MACHINE USE AND CARE
- a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing**

machines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.

- d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- f) **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

5) BATTERY MACHINE USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

BLOWER/VACUUM SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
- c) **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
- d) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
- e) **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets.** Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets. If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
- f) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
- g) **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
- h) **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows.** Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet. Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
- i) **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
- j) **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
- k) **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
- l) **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- m) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may increase the risk of personal injury.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- The machine is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any unstable support
- Do not to simultaneously wear multiple belt harnesses or multiple shoulder harnesses
- When wearing a harness, make sure there is no other wearable interferes with the release and removal of the harness
- Inspect machine for damage if there appears to be excessive vibration

- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- Never use the tool in or near an explosive atmosphere
- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection

ACCESSORIES

- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used

BEFORE USE

- The tool starts only when leaf bag is installed, also in blower mode

BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
 - SKIL battery: BR1*31****
 - SKIL charger: CR1*31****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
 - when charging 4...40°C
 - during operation -20...+50°C
 - during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Store product/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑥ Do not dispose of the tool together with household waste material
- ⑦ Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining
- ⑧ Always wear ear protection and eye protection when operating this product
- ⑨ Keep all bystanders at least 15 m away

USE

- Charging battery
 - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ②
 - 2 battery packs need to be installed
- Battery level indicator ⑩
 - press the battery level indicator button L to show the current battery level ⑩a
 - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button L ⑩b, the battery is empty**
 - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button L ⑩c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

 - **the load is too high** --> remove load and restart
 - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when

pressing button L ⑩c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range

- **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑩b is shown by the battery level indicator when pressing button L; charge battery

! do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged

- On/off/speed-adjustment ①
 - turn the dial C to digit "0" to turn off tool
 - turn the dial C to digit "1-5" to turn on the tool and adjust the speed
- Blow/vacuum Switch ⑫
 - rotate the switch E to "  " position to activate blowing function
 - rotate the switch E to "  " position to activate vacuum function
- Front handle adjustment ⑬
 - Depress the handle-lock button and rotate the front handle B to desired position
 - Release the handle-lock button and the front handle B will lock in place
- Operating the tool

! ensure that the tool is turned off

- remove the battery from the tool
- assemble the blow/vacuum tube A and nozzle H, and lock them with screw ⑭

! Make sure the blow/vacuum nozzle and tube are assembled, and once they are assembled, they cannot be disassembled

- depress the carabineers of shoulder strap J onto the hangers at each end of the tool ⑮
- install the leaf bag F with one end hanging on nozzle and the other end inserted into power unit housing ⑯

! the tool starts only when leaf bag is installed, also in blower mode

- rotate the blow/vacuum switch E ⑫ to activate blow or vacuum function
- install the battery
- turn the on/off/speed dial C ② to turn on tool
- gradually increase the speed by turning the dial C ② to the desired maximum speed

! the tool only starts at the speed level of "1-3"

when the battery charge is low (1 LED indicator).

- turn the on/off/speed dial C ② to digit "0" to turn off tool when work is finished

- Electronic soft-start

Ensures reaching the maximum speed smoothly without a sudden impact when tool is switched on

- Holding and guiding the tool ⑦

! while working, always hold the tool at the grey-coloured grip area(s)

! always hold the tool firmly with both hands

MAINTENANCE/SERVICE

- Always keep tool clean (especially ventilation slots)
 - always clean the tool and functional parts after your work
 - clean the tool with a dry, soft cloth (do not use cleaning agents or solvents)
 - clean ventilation slots M ② regularly with a brush or compressed air

! remove battery from tool before cleaning

- Storage ¹⁸
 - securely mount storage rail P on the wall with 2 screws (not supplied) and horizontally leveled
 - clean the tool and rotate the front handle of the tool to be parallel to the blow/vacuum tube before storage
 - store the tool indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - do not cover the tool with plastic (plastic may cause moisture with rust/corrosion as a result)
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
 - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ^⑥ will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

Only for UK

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ^⑥ will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN62841 the sound pressure level of this tool is 86 dB(A) and the sound power level 100 dB(A) (uncertainty K = 1.3 dB), guaranteed sound power level 101 dB(A), and the vibration <2.5 m/s² (tri-ax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
- The declared vibration emission values and the declared noise emission value(s) stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard text method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration emission value and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

F

Aspirateur/souffleur de feuilles 0350 sans fil

INTRODUCTION

- Cet aspirateur/souffleur de feuilles électronique est conçu pour éliminer par soufflage et aspiration/paillage les feuilles, l'herbe et d'autres résidus petits et légers.
- Lire et conserver ce mode d'emploi ^③

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ^①

PIÈCES DE L'OUTIL ^②

- A Tube de soufflage/aspiration
- B Poignée avant
- C Molette marche/arrêt/réglage de la vitesse
- D Poignée principale
- E Sélecteur de soufflage/aspiration
- F Sac à feuilles
- G Roue
- H Buse de soufflage/aspiration
- J Sangle d'épaule
- K Bouton de déblocage de la batterie
- L Bouton de l'indicateur de niveau de batterie
- M Fentes d'aération
- N Crochet de rangement
- P Rail de rangement

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou

sur batterie (sans fil).

1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.**
Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- c) **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans une machine, cela accroît le risque d'électrocution.
- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'une machine dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.

- c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accidents.
 - d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
 - e) **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
 - f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs anti-poussières permet de réduire les dangers liés aux poussières.
 - h) **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- ### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE
- a) **N'forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
 - b) **N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
 - d) **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
 - e) **Entretenez les machines et les accessoires. Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.

- f) **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/ embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 5) **UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE**
 - a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
 - b) **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
 - c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
 - d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
 - e) **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
 - g) **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- 6) **RÉPARATION**
 - a) **Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.
 - b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES SOUFFLEURS ET LES ASPIRATEURS

- a) **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.
- b) **Inspectez fréquemment le sac collecteur pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.** Un collecteur de déchets usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- c) **Portez des lunettes de protection et des protections auditives.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures.
- d) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices.** **N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure aux pieds.
- e) **Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles tels que foulards, ficelles, chaînes, cravates, etc. qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air.** Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les entrées d'air. Si l'un de ces éléments est aspiré dans les entrées d'air, le risque de blessures augmente.
- f) **Gardez les passants éloignés lorsque vous utilisez la machine.** Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.
- g) **Ne pas utiliser en mode aspirateur sans le collecteur de déchets en place.** Les objets projetés peuvent augmenter le risque de blessures.
- h) **Ne dirigez jamais la buse du souffleur en direction des personnes ou des animaux domestiques, ni en direction des fenêtres.** Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous soufflez des débris à proximité d'objets solides, tels que des arbres, des voitures et des murs, car ils peuvent faire ricocher les débris. Les objets projetés peuvent endommager les biens et augmenter le risque de blessures.
- i) **N'utilisez pas l'appareil pour souffler ou ramasser des objets brûlants ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** Ces sources de feu peuvent augmenter le risque d'incendie.
- j) **N'aspirez pas d'eau ou d'autres liquides et n'immergez aucune partie de la machine dans un liquide.** L'eau pénétrant dans la machine peut augmenter le risque de choc électrique.
- k) **N'aspirez pas de pierres, de gravier, de métal ou de verre brisé.** La roue du souffleur pourrait être endommagée, ce qui augmenterait le risque de blessures.
- l) **Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il est en mouvement. Éteignez la machine et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** Cela permet de réduire le risque de blessures causées par les pièces mobiles.
- m) **Lors de l'élimination des bourrages ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt soit sur sa position arrêt.** Tout démarrage inattendu de la machine pendant l'enlèvement de matière coincée ou pendant l'entretien

peut augmenter le risque de blessures corporelles.

MISES EN GARDE SUPPLÉMENTAIRES

- Cette machine est prévue pour être utilisée par un opérateur au niveau du sol et non à partir d'une échelle ou de tout autre support instable
- Ne pas porter simultanément plusieurs harnais de ceinture ou plusieurs harnais d'épaule
- Lorsque vous portez un harnais, assurez-vous qu'aucun autre appareil portable n'interfère avec le déverrouillage et le retrait du harnais.
- Vérifier que la machine n'est pas endommagée si elle semble vibrer de manière excessive
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- N'utilisez jamais l'outil dans ou près d'un environnement explosif
- Le niveau de bruit pendant le travail peut dépasser 85 dB(A) ; portez une protection auditive

ACCESSOIRES

- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il est utilisé avec les accessoires d'origine

AVANT UTILISATION

- L'outil ne démarre que lorsque le sac à feuilles est bien installé, également en mode souffleur

BATTERIE

- **La batterie fournie, le cas échéant, est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet outil**
 - Batterie SKIL : BR1*31****
 - Chargeur SKIL : CR1*31****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Température ambiante autorisée (outil/chargeur/batterie) :
 - lors de la recharge 4...40 °C
 - pendant le fonctionnement -20...+50 °C
 - pour le stockage -20...+50 °C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation
- ④ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑤ Rangez le produit/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température ne dépasse pas 50°C
- ⑥ Ne jetez pas l'outil dans les ordures ménagères
- ⑦ N'utilisez pas ce produit sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur quand il pleut.
- ⑧ Portez toujours une protection auditive et une protection oculaire pour utiliser ce produit
- ⑨ Gardez toutes les personnes éloignées d'au moins 15 m.

UTILISATION

- Recharge de la batterie
! Lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②

- 2 batteries doivent être installées
- Témoin de niveau de charge de la batterie ⑩
 - appuyez sur le bouton du témoin de niveau de charge de la batterie L pour afficher le niveau de charge actuel ⑩a
 - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton L ⑩b, la batterie est épuisée**
 - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton L ⑩c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée**
- Protection de la batterie
L'outil s'éteint soudainement ou ne peut pas être mis en marche lorsque
 - **la charge est trop élevée** --> réduisez la pression et redémarrez l'outil
 - **la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C** --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton L ⑩c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
 - **la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement)** --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ⑩b est indiqué par l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton L ; chargez la batterie
 - ! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie**
- Marche/arrêt/réglage de la vitesse ⑪
 - mettez la molette C sur 0 pour éteindre l'outil
 - mettez la molette C sur 1-5 pour allumer l'outil et régler la vitesse
- Sélecteur de soufflage/aspiration ⑫
 - mettez le sélecteur E sur la position  pour activer la fonction de soufflage
 - mettez le sélecteur E sur la position  pour activer la fonction d'aspiration
- Réglage de la poignée avant ⑬
 - Appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée et faites pivoter la poignée avant B jusqu'à la position souhaitée
 - Relâchez le bouton de verrouillage, la poignée avant B se verrouillera en place
- Utilisation de l'outil
! veillez à ce que l'outil soit hors tension
 - retirez la batterie de l'outil
 - assemblez le tube de soufflage/aspiration A et la buse H, et verrouillez-les avec la vis ⑭
 - ! Assurez-vous que la buse de soufflage/vide et le tube sont assemblés, et qu'ils ne peuvent pas être séparés une fois assemblés**
 - enfoncez les mousquetons de la bandoulière J sur les œillets prévus à cet effet de part et d'autre de l'outil ⑮
 - installez le sac à feuilles F avec une extrémité accrochée à la buse et l'autre extrémité insérée dans le boîtier du bloc d'alimentation ⑯
 - ! l'outil ne démarre que lorsque le sac à feuilles est bien installé, également en mode souffleur**

- faire tourner l'interrupteur de soufflage/aspiration E② pour activer la fonction de soufflage ou d'aspiration
- installez la batterie
- tournez la molette marche/arrêt/vitesse C② pour allumer l'outil
- augmentez progressivement la vitesse en mettant la molette C② sur la vitesse maximale souhaitée
- ! **l'outil ne peut démarrer qu'aux vitesses 1-3 lorsque la charge de la batterie est faible (1 témoin LED).**
- tournez la molette marche/arrêt/vitesse C② sur 0 pour éteindre l'outil lorsque le travail est terminé
- Démarrage progressif électronique
Permet d'atteindre progressivement la vitesse maximum sans provoquer d'à-coups au moment de la mise en marche de l'outil
- Tenue et guidage de l'outil ⑩
- ! **lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la ou les zone(s) de préhension de couleur grise**
- ! **toujours tenez fermement l'outil à l'aide des deux mains**

ENTRETIEN / RÉPARATION

- Maintenez toujours l'outil propre (surtout les fentes de ventilation)
- nettoyez toujours l'outil et les pièces fonctionnelles après votre travail
- pour nettoyer l'outil, utilisez un chiffon sec et doux (n'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de solvant)
- nettoyez régulièrement les fentes de ventilation M ② à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé
- ! **Retirez la batterie de l'outil avant de le nettoyer**
- Rangement ⑪
- montez convenablement le rail de rangement P sur le mur avec 2 vis (non fournies) en le mettant bien à niveau
- nettoyez l'outil et faites pivoter la poignée avant de manière à ce qu'elle soit parallèle au tube de soufflage/aspiration avant le rangement
- rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants
- ne couvrez pas l'outil avec du plastique (le plastique peut entraîner la présence d'humidité et avoir pour résultat de la rouille/corrosion)
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL
- retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur le site www.skil.com)
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage avec les ordures ménagères

- conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
- le symbole ⑥ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

! **avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**



BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 86 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 100 dB(A) (incertitude K = 1.3 dB) et la vibration < 101 dB(A) (somme vectorielle < 2,5 m/s² ; incertitude K = 1,5 m/s²)
- Les valeurs déclarées d'émission de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission de bruit, indiquées dans les données techniques et la déclaration de conformité, ont été mesurées conformément à une méthode standardisée fournie par la norme EN62841 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission de vibration déclarée et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! La valeur d'émission de vibration et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Le niveau de vibration peut monter au-dessus du niveau indiqué.

Lors de l'évaluation de l'exposition aux vibrations pour déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE visant à protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques dans le cadre de leur emploi, une estimation de l'exposition aux vibrations doit prendre en compte les conditions réelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé, y compris en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et où il tourne à vide, en plus du temps de déclenchement.



Akku-Laubbläser/-sauger

0350

EINLEITUNG

- Dieser elektronische Laubbläser/-sauger ist für die Beseitigung von Laub, Gras und anderen kleinen und leichten Gartenabfällen durch Blasen und Saugen/Mulchen konzipiert.
- Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung

sorgfältig auf ③

TECHNISCHE DATEN ①

WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Blas-/Saugrohr
- B Vorderer Griff
- C Ein-/Aus-/Einstellknopf für Luftstrom
- D Hauptgriff
- E Blasen/Saugen-Schalter
- F Laubauffangsack
- G Rad
- H Blas-/Saugdüse
- J Schultergurt
- K Akkuentriegelung
- L Taster für Ladestandsanzeige
- M Lüftungsslitze
- N Aufhängungshaken
- P Aufbewahrungsschiene

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die dieser Maschine beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.

Der Begriff „Maschine“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- b) **Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Benutzen Sie keine Adapterstecker an geerdeten Maschinen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Maschinen von Regen oder Nässe fernhalten.** Wenn Wasser in die Maschine eindringt, besteht erhöhte

Stromschlaggefahr.

- d) **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
 - e) **Bei Maschinenbetrieb im Freien muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
 - f) **Wenn der Betrieb des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, muss die Energieversorgung durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) abgesichert sein.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.
- #### 3) PERSONENSICHERHEIT
- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb einer Maschine. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gerätebetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
 - c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren der Maschine immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Maschinen mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit aktiviertem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
 - d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten der Maschine Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Maschinenteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
 - e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Maschine.
 - f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Durch eine Staubabsaugvorrichtung lassen sich Gefahrenquellen durch Staub ausschalten.
 - h) **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs**

mit der Maschine auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen. Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) NUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- a) **Nicht zu viel Druck auf die Maschine ausüben. Stets die richtige Maschine für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch die passende Maschine lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
 - b) **Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Eine Maschine, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku von der Maschine ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
 - d) **Unbenutzte Maschinen sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die die Maschine oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung der Maschine untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Maschinen gefährlich.
 - e) **Warten Sie Maschinen und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Maschinen.
 - f) **Halten Sie Schneidemaschinen scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidemaschinen mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie die Maschine, Zubehör, Maschinenteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
 - h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über die Maschine.
- #### 5) BENUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTEAKKUS
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
 - b) **Verwenden Sie die Maschine nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern,**

wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können. Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.

- d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
 - e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
 - f) **Akkus oder Maschinen vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
 - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder die Maschine nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- #### 6) REPARATUREN
- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt bleibt.
 - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LAUBBLÄSER/ SAUGER

- a) **Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.
- b) **Überprüfen Sie den Sammelbehälter regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Auffangsack kann das Verletzungsrisiko erhöhen.
- c) **Tragen Sie Augenschutz und Gehörschutz.** Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- d) **Tragen Sie beim Gebrauch der Maschine immer rutschfeste Sicherheitsschuhe.** Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Dies reduziert das Verletzungsrisiko an den Füßen.
- e) **Tragen Sie keine weite Kleidung oder Accessoires wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die in die Lufteinlässe gezogen werden könnten.** Binden Sie lange Haare zurück oder decken Sie sie ab, um sicherzustellen, dass sie nicht in die Lufteinlässe gezogen werden. Wenn einer dieser Gegenstände in die Lufteinlässe gesaugt wird, kann dies das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f) **Halten Sie Umstehende fern, während Sie die**

- Maschine verwenden.** Umhergeschleuderte Gartenabfälle können das Verletzungsrisiko erhöhen.
- g) **Verwenden Sie die Maschine nicht ohne Auffangsack im Saugmodus.** Weggeschleuderte Gartenabfälle können das Verletzungsrisiko von erhöhen.
- h) **Richten Sie die Blasdüse niemals auf Personen oder Haustieren oder Fenster. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Gartenabfälle in die Nähe fester Gegenstände wie Bäumen, Autos und Wänden blasen, von denen sie abprallen können.** Umhergeschleuderte Gegenstände können Sachschäden verursachen und das Verletzungsrisiko erhöhen.
- i) **Verwenden Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen oder Blasen von brennenden oder rauchenden Gegenständen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.** Diese Zündquellen können die Brandgefahr erhöhen.
- j) **Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf und tauchen Sie keinen Teil der Maschine in Flüssigkeit.** Wasser, das in die Maschine eindringt, kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- k) **Saugen Sie keine Steine, Kies, Metall oder Glasscherben auf.** Das Gebläserad kann beschädigt werden und das Verletzungsrisiko erhöhen.
- l) **Berühren Sie das Gebläse nicht, während es sich noch bewegt. Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis das Gebläse stillsteht, bevor Sie Teile entfernen, die den Zugang zum Gebläse ermöglichen könnten.** Dies reduziert das Verletzungsrisiko durch bewegliche Teile.
- m) **Achten Sie bei der Beseitigung von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten an der Maschine darauf, dass der Netzschalter in die Aus-Position gestellt ist.** Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von Materialstaus oder bei Wartungsarbeiten kann die Gefahr von Verletzungen erhöhen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Maschine ist für einen Betrieb auf Bodenebene bestimmt. Nicht auf Leitern oder instabilen Standflächen benutzen.
- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gurtbänder oder mehrere Schultergurte.
- Achten Sie beim Tragen von Gurtzeug darauf, dass kein anderes tragbares Gerät das Lösen und Abnehmen des Gurtzeugs behindert.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden, wenn übermäßige Vibrationen auftreten.
- Das Werkzeug ist nur für Personen ab 16 Jahren geeignet.
- Das Gerät nicht in oder in der Nähe einer explosionsgefährdeten Umgebung benutzen
- Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten; Gehörschutz tragen.

ZUBEHÖR

- SKIL kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn Original-Zubehör verwendet wird.

VOR DEM GEBRAUCH

- Das Gerät startet nur, wenn der Laubsack angebracht ist, auch im Blasmodus

AKKU

- **Der mitgelieferte Akku, falls vorhanden, ist nur teilgeladen.** (Um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden.)
- **Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden.**
 - SKIL Akku: BR1*31****
 - SKIL-Ladegerät: CR1*31****
- Beschädigte Akkus nicht verwenden, sondern sofort ersetzen.
- Den Akku nicht zerlegen.
- Das Werkzeug/den Akku niemals Regen aussetzen.
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Akku):
 - beim Laden 4...40°C
 - im Betrieb -20...+50°C
 - bei Lagerung -20...+50°C

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT/AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑤ Bei der Aufbewahrung des Geräts/Ladegeräts/Akkus muss die Raumtemperatur unter 50°C betragen.
- ⑥ Das Werkzeug nicht in den Hausmüll werfen.
- ⑦ Nicht im Regen verwenden oder bei Regen im Freien lassen.
- ⑧ Beim Betrieb dieses Produkts immer einen Gehörschutz und einen Augenschutz tragen.
- ⑨ Alle unbefugten Personen mindestens 15 m fernhalten.

BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
 - 2 Akkupacks müssen installiert werden.
- Ladestandsanzeige ⑩
 - Drücken Sie den Taster für die Ladestandsanzeige L, um den aktuellen Ladezustand des Akkus abzufragen ⑩a.
 - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters L ⑩b der niedrigste Ladestand blinkt, ist der Akku leer.**
 - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters L ⑩c 2 Ladebalken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich.**
- Akkuschutz
 Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn
 - **die Last zu stark ist** --> Last entfernen und neu starten
 - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** --> Wenn nach dem Drücken des Tasters L ⑩c 2 Balken in der Ladestandsanzeige blinken, warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
 - **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> Nach dem Drücken der Taste L wird ein niedriger Akkustand qb angezeigt bzw. der niedrige Ladestand blinkt in der Anzeige; Akku aufladen
- **! Drücken Sie nach einer automatischen**

Ausschaltung des Geräts nicht weiterhin auf die Ein-/Aus-Taste; der Akku kann beschädigt werden.

- Ein-/Aus-/Geschwindigkeit des Luftstroms einstellen ⑪
 - Drehen Sie den Einstellknopf C auf „0“, um das Werkzeug auszuschalten.
 - Drehen Sie den Einstellknopf C auf „1-5“, um das Werkzeug einzuschalten und die Geschwindigkeit des Luftstroms einzustellen.
- Blasen/Saugen-Schalter ⑫
 - Stellen Sie den Schalter E in die Position „“, um die Blasfunktion zu aktivieren.
 - Stellen Sie den Schalter E in die Position „“, um die Saugfunktion zu aktivieren.
- Vorderen Griff einstellen ⑬
 - Drücken Sie den Griffverriegelungsknopf und drehen Sie den vorderen Griff B in die gewünschte Position.
 - Lassen Sie den Griffverriegelungsknopf los; der vordere Griff B rastet dann ein.

! Achten Sie darauf, dass das Werkzeug abgeschaltet ist.

- Nehmen Sie den Akku vom Gerät ab.
- Setzen Sie das Blas-/Saugrohr A und Düse H zusammen und fixieren Sie die Teile mit der Schraube ⑭.

! Stellen Sie sicher, dass die Blas-/Vakuumdüse und das Rohr zusammengesetzt sind; sobald sie zusammengesetzt sind, können sie nicht zerlegt werden.

- Drücken Sie die Karabinerhaken des Schultergurts J in die Ösen an jedem Ende des Werkzeugs ⑮.
- Hängen Sie den Laubauffangsack F mit einem Ende an die Düse und stecken Sie das andere Ende in das Gehäuse des Antriebsaggregats ⑯.

! Das Gerät startet nur, wenn der Laubsack angebracht ist, auch im Blasmodus.

- Drehen den Blasen/Saugen-Schalter E ⑫ zur Aktivierung der Blas- oder Saugfunktion.
- Setzen Sie den Akku ein.
- Drehen Sie den Ein-/Aus-/Einstellknopf für Luftstrom C ②, um das Werkzeug einzuschalten.
- Erhöhen Sie schrittweise die Luftstromgeschwindigkeit durch Drehen des Einstellknopfs C ② auf die gewünschte Höchstgeschwindigkeit.

! Das Werkzeug startet nur auf der Geschwindigkeitsstufe „1-3“, wenn die Akkuladung niedrig ist (1 LED-Anzeige).

- Drehen Sie den Ein-/Aus-/Einstellknopf für den Luftstrom C ② auf „0“, um das Werkzeug auszuschalten, wenn die Arbeit beendet ist.
- Elektronischer Sanftanlauf
Sichert das Erreichen der Maximalgeschwindigkeit ohne den plötzlichen Ruck beim Einschalten des Werkzeugs.
- Gerät festhalten und führen ⑰

! Bei der Arbeit das Gerät immer an den grauen Griffflächen festhalten.

! Halten Sie das Werkzeug immer mit beiden Händen fest.

WARTUNG/PFLEGE

- Halten Sie das Gerät immer sauber (besonders die Lüftungsschlitze).
 - Reinigen Sie das Werkzeug und die Funktionsteile

nach der Arbeit.

- Reinigen Sie das Werkzeug mit einem trockenen, weichen Tuch (keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze M ② regelmäßig mit einer Bürste oder mit Druckluft.
- ! Entfernen Sie vor der Reinigung den Akku aus dem Gerät.**
- Lagerung ⑱
 - Montieren Sie die Aufbewahrungsschiene P mit 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) fest und waagrecht an einer Wand.
 - Reinigen Sie das Werkzeug vor der Lagerung und drehen Sie den vorderen Griff des Werkzeugs parallel zum Blas-/Vakuumrohr.
 - Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist.
 - Decken Sie das Werkzeug nicht mit Plastik ab. (Plastik kann Feuchtigkeit verursachen, die zu Rost/Korrosion führt.)
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Geräte ausführen zu lassen.
 - Schicken Sie das Gerät **unzerlegt** zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts finden Sie unter www.skil.com).
- Beachten Sie, dass ein Schaden aufgrund falscher oder unsachgemäßer Handhabung des Werkzeugs von der Garantie ausgeschlossen ist. (Die SKIL Garantiebedingungen finden Sie unter www.skil.com oder fragen Sie Ihren Händler.)

UMWELTAUFLAGEN

Nur für EU-Länder

- Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.
 - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige elektrische Geräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
 - Hieran soll Sie das Symbol ⑥ erinnern.
- ! Bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterieenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden.**

GERÄUSCH/VIBRATION

- Gemessen nach EN62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 86 dB(A), der Schalleistungspegel 100 dB(A) (Unsicherheit K = 1,3 dB), der garantierte Schalleistungspegel 101 dB(A) und die Vibration <2,5 m/s² (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s²).
- Die angegebenen Werte für Schwingungsemission und Geräuschemission, die in den technischen Daten und der Konformitätserklärung angegeben werden, wurden nach einem genormten Prüfverfahren EN 62841 ermittelt und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Gefährdungsbeurteilung verwendet werden.

Warnung! Die Schwingungs- und Lärmemissionen während der tatsächlichen Arbeit mit dem Elektrowerkzeug können abhängig vom jeweiligen Werkzeugeinsatz vom angegebenen Wert abweichen. Der Schwingungswert kann den angegebenen Betrag überschreiten.

Bei der Beurteilung der Schwingungsexposition zur Bestimmung von Sicherheitsmaßnahmen, die gemäß der Richtlinie 2002/44/EG zum Schutz von Personen notwendig sind, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Beschäftigung verwenden, sollten die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, wie das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden; das schließt auch eine Berücksichtigung aller Zeiten ein, während der das Gerät ausgeschaltet oder unbelastet eingeschaltet ist, sowie die Einschaltzeiten.

NL

Draadloze bladblazer/-zuiger 0350

INLEIDING

- Deze elektronische bladblazer/-zuiger is ontworpen om bladeren, gras en ander klein en licht afval te verwijderen door te blazen, op te zuigen en te versnipperen.
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ③

TECHNISCHE GEGEVENS ①

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN ②

- A Blaas-/zuigbuis
- B Voorste handgreep
- C "Aan/uit-/ snelheidsregelknop
- D Primaire handgreep
- E Blaas-/zuigschakelaar
- F Opvangzak
- G Wiel
- H Blaas-/zuigmondstuk
- J Schouderriem
- K Accuvrijgaveknop
- L Accuniveau-indicatorknop
- M Ventilatieopeningen
- N Opslaghaak
- P Opbergrail

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze machine worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accuaangedreven (snoerloos) gereedschap.

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
- b) **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Afdleiding kan tot controleverlies leiden.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van de machine moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel geen machines bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een machine binnendringt vergroot het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier.** Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een machine in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt.** Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvast veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.

- c) **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u de machine op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een gereedschap met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u de machine inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van de machine achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE**
 - a) **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
 - b) **Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een machine die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack voordat u de machine instelt, accessoires vangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.
 - d) **Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Onderhoud van machines en toebehoren. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de machine nadelig wordt beïnvloed. Als de machine beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.
 - f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
 - g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met**

de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

- Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.
 - 5) **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN DE MACHINE**
 - a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accupack.
 - b) **Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
 - c) **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruik geen accupack of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
 - f) **Stel een accupack of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
 - g) **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
 - 6) **REPARATIE**
 - a) **Laat uw machine repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
 - b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.
- VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS/ ZUIGERS**
- a) **Gebruik de machine niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is van kans op bliksem.** Dit vermindert het risico om te worden getroffen door de bliksem.
 - b) **Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of schade. Een versleten of beschadigde opvangzak**

- kan het risico op persoonlijk letsel verhogen.**
- c) **Draag oog- en gehoorbescherming.** Gepaste beschermingsmiddelen beperken het risico op persoonlijk letsel.
 - d) **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd antislip en beschermend schoeisel.** Gebruik de machine nooit met blote voeten of sandalen. Dit beperkt de kans op letsel aan de voeten.
 - e) **Draag geen loszittende kleding of voorwerpen zoals sjaals, koorden, kettingen, stropdassen etc. die in de luchtinlaten kunnen worden getrokken.** Bind lang haar vast of bedek het om ervoor te zorgen dat het niet in de luchtinlaten wordt getrokken. Als een van deze voorwerpen in de luchtinlaten wordt getrokken, kan dit het risico op persoonlijk letsel vergroten.
 - f) **Houd omstanders uit de buurt terwijl u de machine gebruikt.** Weggeslingerde vuil kan het risico op persoonlijk letsel vergroten.
 - g) **Niet gebruiken in de opzuigmodus zonder dat de opvangzak op zijn plaats zit.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen het risico op persoonlijk letsel verhogen.
 - h) **Richt de blaasmond nooit in de richting van mensen of huisdieren of in de richting van vensters.** Wees extra voorzichtig wanneer u vuil wegblaast in de buurt van vaste objecten, zoals bomen, auto's en muren, het vuil kan namelijk afketsen. Wegslingende objecten kunnen eigendommen beschadigen en het risico op persoonlijk letsel vergroten.
 - i) **Gebruik de machine niet om voorwerpen op te zuigen of weg te blazen die branden of roken, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** Deze ontstekingsbronnen kunnen het risico op brand vergroten.
 - j) **Zuig geen water of andere vloeistoffen op en dompel geen enkel onderdeel van de machine in een vloeistof.** Het binnendringen van water in de machine kan het risico op een elektrische schok verhogen.
 - k) **Zuig geen stenen, grind, metaal of gebroken glas op.** Het ventilatorwiel kan beschadigd raken en het risico op persoonlijk letsel verhogen.
 - l) **Raak de ventilator niet aan wanneer deze nog draait.** Schakel de machine uit en wacht totdat de ventilator stopt met draaien voordat u onderdelen verwijdert die toegang tot de ventilator geven. Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.
 - m) **Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op uit is ingesteld wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud op de machine uitvoert.** Onverwacht starten van de machine tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan het risico op persoonlijk letsel verhogen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- De machine is bestemd voor het gebruik door een bediener op grondniveau en niet op een ladder of een andere onstabiele ondersteuning
- Draag nooit meerdere heupriemen of meerdere schouderriemen tegelijkertijd
- Bij het dragen van de riem mag er geen kleding het losmaken en verwijderen van de riem hinderen

- Inspecteer de machine op schade als er sprake lijkt te zijn van overmatige trillingen
- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen onder de 16 jaar
- Gebruik de machine nooit in of in de buurt van een explosieve omgeving
- Het geluidsniveau tijdens het werken kan de 85 dB(A) overschrijden; draag gehoorbescherming

ACCESSOIRES

- SKIL kan alleen een correcte werking van het gereedschap garanderen, indien originele accessoires worden gebruikt

VOOR GEBRUIK

- Het gereedschap start pas als de opvangzak is geïnstalleerd, dit geldt tevens voor de blaasmodus

ACCU'S

- **De meegeleverde accu, wanneer aanwezig, is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en opladers voor dit gereedschap**
 - SKIL-accu: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen
- Demonteer de accu niet
- Stel het gereedschap/de accu niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
 - tijdens het laden 4...40°C
 - tijdens het gebruik -20...+50°C
 - tijdens de opslag -20...+50°C

UITLEG VAN SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP/ ACCU

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu om welke reden dan ook niet
- ⑤ Bewaar het product, de lader/accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑥ Voer het gereedschap niet af via het huishoudelijk afval
- ⑦ Gebruik het apparaat niet in de regen en laat het tevens niet buiten achter als het regent
- ⑧ Draag altijd gehoorbescherming en oogbescherming bij gebruik van dit product
- ⑨ Houd alle omstanders minstens 15 meter uit de buurt

GEBRUIK

- Accu opladen
 - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd
- Verwijderen/installeren van de accu ②
 - Er moeten 2 batterijen worden geïnstalleerd
- Accuniveau-indicator ⑩
 - Druk op de accuniveau-indicator knop L om het huidige accuniveau weer te geven ⑩a
 - ! als de laagste accuniveau-indicator begint te knipperen na het drukken van knop L ⑩b, is de accu leeg
 - ! Als 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knipperen na het drukken van knop

L ⑩c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik

• **Accubescherming**

Het gereedschap wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer

- **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
- **de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knipperen als er op knop L ⑩c wordt gedrukt; wacht tot de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
- **de accu bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading)** --> er wordt een laag accuniveau of knipperend accuniveau ⑩b aangegeven door de accuniveau-indicator als er op knop L wordt gedrukt; accu opladen

! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken

• **Aan/uit /snelheidsregeling ⑪**

- draai de knop C naar cijfer "0" om het apparaat uit te schakelen
- draai de knop C naar cijfer "1-5" om het apparaat in te schakelen en de snelheid te regelen

• **Blaas-/zuigschakelaar ⑫**

- draai de schakelaar E naar positie " " om de blaasfunctie te activeren
- draai de schakelaar E naar positie " " om de zuigfunctie te activeren

• **Voorste handgreep afstellen ⑬**

- Druk op de vergrendelingsknop van de handgreep en draai de voorste handgreep B naar de gewenste positie
- Laat de vergrendelingsknop los en de handgreep B wordt op zijn plaats vergrendeld

• **Gebruik van het gereedschap**

! zorg dat het gereedschap uitgeschakeld is

- verwijder de accu uit het gereedschap
- monteer de blaas-/zuigbuis A en het mondstuk H, en zet ze vast met een schroef ⑭

! Zorg ervoor dat het blaas-/zuigmondstuk en de buis correct zijn gemonteerd. Eenmaal gemonteerd, kunnen ze niet meer worden gedemonteerd

- druk de karabijnhaken van de schouderriem J vast aan de ophangpunten aan beide uiteinden van het gereedschap ⑮
- bevestig de opvangzak F door het ene uiteinde aan het mondstuk te hangen en het andere uiteinde in de behuizing van het apparaat te steken ⑯

! het gereedschap start pas als de opvangzak is geïnstalleerd, dit geldt tevens voor de blaasmodus

- draai de blaas-/zuigschakelaar E ⑫ om de blaas- of zuigfunctie te activeren
- installeer de accu
- draai de aan/uit- /snelheidsregelknop C ② om het gereedschap in te schakelen
- verhoog geleidelijk de snelheid door knop C ② verder te draaien tot de gewenste maximale snelheid

! het gereedschap start alleen op snelheidsniveau "1-3" wanneer het accuvermogen laag is (1 LED-indicator).

- draai de aan/uit- /snelheidsregelknop C ② naar cijfer "0" om het apparaat uit te schakelen wanneer het werk is voltooid

• **Elektronisch geregelde langzame start**

Laat het toerental van de machine langzaam oplopen, zonder dat men bij het inschakelen een reactiekracht waarneemt

• **Het gereedschap vasthouden en geleiden ⑰**

! houd het gereedschap tijdens het werk altijd vast bij het (de) grijs gekleurde greepvlak(ken)

! houd de machine altijd stevig met beide handen vast

ONDERHOUD/SERVICE

• **Houd het gereedschap altijd schoon (met name de ventilatiesleuven)**

- reinig het apparaat en de functionele onderdelen altijd na gebruik
- maak het gereedschap schoon met een droge, zachte doek (gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen)
- reinig de ventilatiesleuven M ② regelmatig met een borstel of met perslucht

! verwijder voor het reinigen de accu uit het apparaat

• **Opslag ⑱**

- bevestig de opberg rail P stevig en waterpas aan de muur met 2 schroeven (niet inbegrepen)
- Reinig het gereedschap en draai de voorste handgreep zodat deze parallel staat aan de blaas-/zuigbuis vóór het opbergen
- Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
- bedek het gereedschap niet met plastic (plastic kan vocht veroorzaken met roest /corrosie als gevolg)
- Als het gereedschap ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
- stuur het gereedschap **niet gedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicecentrum (de adressen evenals de onderdelentekening van het apparaat vindt u op www.skil.com)
- Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van het apparaat niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)

MILIEU

Alleen voor EU-landen

• **Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee**

- Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf, dat voldoet aan de geldende milieueisen

- symbool ⑥ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken

! bescherm de accu-contacten met stevig plakband

voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen

GELUID/TRILLING

- Gemeten in navolging van EN62841 is het geluidsdruk niveau van dit gereedschap 86 dB (A) en het geluidsvermogensniveau 100 dB (A) (onzekerheid $K = 1,3$ dB), het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 101 dB(A) en de trilling $<2,5$ m/s² (triax vector som; onzekerheid $K = 1,5$ m/s²)
- De opgegeven trillings- en geluidsemisiewaarden in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde meetmethode zoals voorgeschreven in EN62841 en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
De opgegeven trillingswaarde en de opgegeven geluidswaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorafgaande beoordeling van de blootstelling.
Waarschuwing! De trillings- en geluidswaarden tijdens het daadwerkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger zijn dan het opgegeven niveau.
Bij het beoordelen van de trillingsblootstelling om de veiligheidsmaatregelen te bepalen die vereist zijn volgens richtlijn 2002/44/EG ter bescherming van personen die regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken in hun werk, moet een schatting van de trillingsblootstelling rekening houden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Hierbij moet ook rekening worden gehouden met alle delen van de werkcyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld, wanneer het stationair draait en de tijd dat de trekker wordt ingedrukt.

S

Sladdlös lövblås/dammsugare 0350

INTRODUKTION

- Denna elektroniska lövblåsare/dammsugaren är utformad för att ta bort genom att blåsa och dammsuga/ mulcha löv, gräs och annat litet och lätt skräp.
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning ③

TEKNISKA DATA ①

VERKTYGSELEMENT ②

- A Dammsugar-/lövblåsrör
- B Främre handtag
- C Inställningsratt på/av/hastighet
- D Huvudhandtag
- E Omkopplare lövblås/dammsugare
- F Lövpåse
- G Hjul
- H Munstycke dammsugare/lövblås
- J Axelrem
- K Batterilåsknapp

- L Knapp batterinivåindikator
- M Ventilationsöppningar
- N Upphångningshake
- P Upphångningsskena

SÄKERHET

ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR MASKINSÄKERHET

⚠ WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Stökiga eller mörka områden kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
 - b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
 - c) **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
 - d) **Vanvärda inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - e) **Vid användning av en maskin utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- #### 3) PERSONLIG SÄKERHET
- a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i främsta läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir själv säker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **MASKINANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**
 - a) **Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
 - b) **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
 - c) **Koppla ifrån kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från maskinen innan några justeringar görs, tillbehör byts eller förvaring av maskinen.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
 - d) **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller káravande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
 - f) **Håll kapmaskiner vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
 - h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria**

från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN

- a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
- d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Lämna in din maskin för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att maskinens säkerhet bibehålls.
 - b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LÖVBLÅS/ DAMMSUGARE

- a) **Undvik att använda maskinen under dåliga väderförhållanden, i synnerhet när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) **Kontrollera regelbundet skräppuppsamlaren efter slitage eller försämringar.** En slit eller skadad skräpsamlare kan öka risken för personskador.
- c) **Använd skyddsglasögon och hörselskydd.** Ändamålsenlig skyddsutrustning minskar risken för personskador.
- d) **Använd alltid halkfria och skyddande skor när du använder maskinen. Använd inte verktyget om du är barfota eller har öppna sandaler.** Detta minskar risken för skador på fötterna.
- e) **Använd inte löst sittande kläder eller föremål som t.ex. halsdukar, snören, kedjor, band osv. eftersom**

de kan sugas in i luftventilerna. Bind tillbaka eller täck över långt hår så att det inte dras in i luftintagen. Om något av dessa föremål dras in i luftintagen kan det öka risken för personskador.

- f) **Håll kringstående borta när du använder maskinen.** Kastat skräp kan öka risken för personskador.
- g) **Använd inte i dammsugarläge utan skräpsamlaren på plats.** Ivägkastade föremål kan öka risken för personskador.
- h) **Rikta aldrig blåsmunstycket mot personer eller husdjur eller mot fönster. Var extra försiktig när du blåser skräp nära fasta föremål, t.ex. träd, bilar och väggar som kan få skräpet att rikoschettera.** Kastade föremål kan orsaka materiella skador och öka risken för personskador.
- i) **Använd inte maskinen för att suga upp eller blåsa något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.** Dessa antändningskällor kan öka risken för brand.
- j) **Dammsug inte vatten eller andra vätskor eller sänk ner någon del av maskinen i vätska.** Vatten som kommer in i maskinen kan öka risken för elektriska stötar.
- k) **Dammsug inte stenar, grus, metall eller trasigt glas.** Fläkthjulet kan skadas och kan öka risken för personskador.
- l) **Rör inte fläkten när den fortfarande är i rörelse. Stäng av maskinen och vänta tills fläkten stannat innan du tar bort någon del som kan ge åtkomst till fläkten.** Detta minskar risken för skador från rörliga delar.
- m) **Kontrollera att strömbrytaren är fränslagen när du rensar fastklämt material eller utför service på maskinen.** Övrigt aktivering av maskinen när du tar bort material som fastnat eller vid service kan leda till allvarliga personskador.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

- Detta verktyg är avsedda att användas av operatören i marknivå och inte på stegar eller annat instabilt stöd
- Använd inte flera bältesselar eller flera axelselar samtidigt
- När du bär selen får ingen annan bärbar enhet störa läsningen och borttagningen av selen
- Kontrollera maskinen om det finns skador om det verkar vara överdriven vibration
- Den här maskinen ska inte användas av personer under 16 år
- Använd aldrig verktyget i explosiv atmosfär
- Ljudnivån vid arbete kan överstiga 85 dB (A); bära öronskydd

TILLBEHÖR

- SKIL kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om originaltillbehör används

FÖRE ANVÄNDNING

- Verktyget startar endast när lövpåsen är installerad, även i blåsläge

BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
 - SKIL-batteri: BR1*31****

- SKIL-laddare: CR1*31****

- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40 °C
 - vid drift -20...+50 °C
 - vid förvaring -20...+50 °C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑤ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑥ Verktyget får inte kastas i hushållssoporna
- ⑦ Använd den inte vid regn och lämna den inte utomhus om det regnar
- ⑧ Använd alltid hörselskydd och skyddsglasögon när du använder denna produkt
- ⑨ Håll alla åskådare minst 15 m bort

ANVÄNDNING

- Ladda batteri
 - ! **läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- Borttagning/installation av batteriet ②
 - Två batteripaket måste installeras
- Batterinivåindikator ⑩
 - tryck på indikatorknappen för batterinivå F för att visa nuvarande batterinivå ⑩a
 - ! **när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen L ⑩b tryckts in är batteriet tomt**
 - ! **när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen L ⑩c tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde**
- Batteriskydd
 - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
 - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
 - **batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C** --> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen L ⑩c trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde
 - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå qb visas av indikatorn för batterinivån när knappen L trycks in; ladda batteriet
 - ! **fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- Inställningsratt på/av/hastighet ⑪
 - vrid reglaget C till siffran "0" för att stänga av verktyget
 - vrid reglaget C till siffran "1-5" för att slå på verktyget och justera hastigheten
- Omkopplare lövblås/dammsugare ⑫
 - vrid strömbrytaren E till "  " läge för att aktivera blåsfunktionen
 - vrid strömbrytaren E till "  " läge för att aktivera vakuumpunktionen
- Främre handtagsjustering ⑬

- Tryck ner handtagslåsknappen och vrid det främre handtaget B till önskat läge
- Släpp handtagslåsknappen så låser det främre handtaget B på plats
- Använda verktyget
 - ! **Se till att verktyget är avstängt**
 - ta bort batteriet från verktyget
 - montera lövblås-/dammsugarröret A och munstycket H, och lås dem med skruv ⁽¹⁴⁾
 - ! **Se till att lövblås-/dammsugarmunstycket och röret är monterade, och när de är monterade kan de inte demonteras**
 - tryck ner karbinhakarna på axelremmen J på hängarna i varje ände av verktyget ⁽¹⁵⁾
 - installera lövpåsen F med ena änden hängande på munstycket och den andra änden insatt i motorenhetens hölje ⁽¹⁶⁾
 - ! **Verktyget startar endast när lövpåsen är installerad, även i blåsläge**
 - vrid lövblås-/dammsugarmkopplaren E ⁽²⁾ för att aktivera lövblås- eller dammsugarfunktionen
 - Installera batteriet
 - vrid på/av/hastighetsreglaget C ⁽²⁾ för att slå på verktyget
 - öka hastigheten gradvis genom att vrida reglaget C ⁽²⁾ till önskad maximal hastighet
 - ! **verktyget startar endast på hastighetsnivån "1-3" när batteriladdningen är låg (1 LED-indikator).**
 - vrid på/av/hastighetsreglaget C ⁽²⁾ till siffran "0" för att stänga av verktyget när arbetet är klart
- Elektronisk mjukstart
För att mjukt och jämnt nå fram till maximalhastighet utan att maskinen rycker till när den startas
- Fasthållning och styrning av verktyget ⁽¹⁷⁾
 - ! **under arbetet, håll alltid verktyget i det gråfärgade greppområdet**
 - ! **håll alltid maskinen stadigt med båda händerna**

UNDERHÅLL/SERVICE

- Håll alltid verktyget rent (i synnerhet ventilationsöppningarna)
 - rengör alltid verktyget och funktionsdelarna efter arbetet
 - Rengör verktyget med en mjuk och torr trasa (använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel)
 - rengör ventilationsöppningarna M ⁽²⁾ regelbundet med en borste eller tryckluft
 - ! **ta bort batteriet från verktyget före rengöring**
- Förvaring ⁽¹⁸⁾
 - montera upphängningsskenan P på väggen med två skruvar (medföljer inte) och horisontellt nivellerad
 - rengör verktyget och vrid det främre handtaget på verktyget så att det är parallellt med lövblås-/dammsugarröret innan förvaring
 - förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
 - Täck inte verktyget med plast (plast kan orsaka fukt med rost/korrosion som följd)
- Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg
 - skicka verktyget **odemonterat** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL

serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på www.skil.com)

- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor se www.skil.com eller fråga din återförsäljare)

MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
 - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
 - symbolen ⁽⁶⁾ kommer att påminna om detta när det är dags för avyttring
- ! **före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

BULLER/VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som uppmätts i enlighet med EN62841 och ljudtrycksnivån för detta verktyg är 86 och ljudeffektnivån 100 dB(A) (osäkerhet K = 1,3 dB) garanterad ljudtrycksnivå 101 dB(A) och vibrationen <2.5 m/s² (triaksvektrosomma ; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som tillhandahålls av EN62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
Att de deklarerade totalvärdena för vibrationer och de deklarerade värdena för bulleremissioner också kan användas i en preliminär bedömning av exponeringen.
Varning! Vibrations- och bulleremissionerna vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet för vilket verktyget används. Vibrationsnivån kan öka över den angivna nivån.
Vid bedömning av vibrationsexponering för att fastställa säkerhetsåtgärder som krävs enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör en uppskattning av vibrationsexponeringen beakta de faktiska användningsförhållandena och det sätt på vilket verktyget används, inklusive hänsyn till alla delar av driftscykeln, t.ex. de tider då verktyget stängs av och när det går på tomgång utöver utföringstiden.

(DK)

Batteridrevet løvblæser/suger 0350

INTRODUKTION

- Denne elektroniske løvblæser/suger er beregnet til at fjerne blade, græs og andet lille og let affald ved at blæse og suge/sprede det.
- Læs denne brugsvejledning og behold den ⁽³⁾

TEKNISKE DATA ⁽¹⁾

VERKTØJETS DELE ②

- A Blæse/sugerør
- B Forhåndtag
- C Tænd/sluk/Hastighedsknap
- D Hovedhåndtag
- E Blæse/sugerekontakt
- F Løvpose
- G Hjul
- H Blæse/sugemundstykke
- J Skulderstrop
- K Udløserknap til batteri
- L Knap til batter-indikator
- M Ventilationshuller
- N Opbevaringskrog
- P Skinne til opbevaring

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "maskine" i advarslerne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst. Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
 - b) Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c) Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug. Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- #### 2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET
- a) Maskinens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordeforbundne maskiner. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c) Maskinen må ikke udsættes for regn eller våde forhold. Hvis vand trænger ind i maskinen, forøges risikoen for elektrisk stød.
 - d) Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges

en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et stik med en fejlstrømsafbryder (RCD). Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.
- #### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen. Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
 - b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
 - c) Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt. Undgå, at bære maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.
 - d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før maskinen startes. Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
 - e) Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance. På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
 - f) Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
 - g) Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt. Anvendelse af støvanordninger kan mindske støvrelaterede risici.
 - h) Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne. En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.
- #### 4) BRUG OG PLEJE AF MASKINEN
- a) Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven. Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
 - b) Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke. En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
 - c) Træk stikket ud af strømforsyning og/eller tag batteripakken ud af maskinen, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter maskinen til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.
 - d) Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen. Maskinen er farlig i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.

- e) **Vedligehold maskinen og tilbehøret.** Sørg for, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift. Hvis maskinen beskadiges, skal den repareres før brug. Der sker mange ulykker på grund af dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) **Skæremaskiner skal holdes skarpe og rene.** Skæremaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblade tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVNE MASKINE**
 - a) **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
 - b) **Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
 - d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt.** Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
 - e) **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f) **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
 - g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Få maskinen servicert af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at maskinen fortsat er sikker at bruge.
 - b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

SIKKERHEDSADVARSLER TIL BLÆSEREN/SUGEREN

- a) **Maskinen må ikke bruges i dårlige vejrforhold,**

- særligt hvis der er risiko for lynnedslag.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Kontrollér ofte, at opsamlere til snavs og brokker, ikke slidt eller ødelagt.** En slidt eller beskadiget opsamlere forøger risikoen for personskader.
- c) **Brug øjenbeskyttelse og høreværn.** Når der bruges ordentligt beskyttelsesudstyr, reducerer risikoen for personskader.
- d) **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når maskinen bruges.** Maskinen må ikke bruges med bare fødder eller med åbne sandaler på. Dette reducerer risikoen for skader på fødderne.
- e) **Brug ikke løstsiddende tøj eller genstande, såsom tørklæder, snore, kæder, slips eller lignende, da disse kan suges ind i luftindtagene.** Bind langt hår op, eller tildæk det, så det ikke suges ind i luftindtagene. Hvis nogen af disse genstande suges ind i luftindtagene, forøges risikoen for personskader.
- f) **Hold omkringstående personer væk, når maskinen bruges.** Slynge genstande forøger risikoen for personskader.
- g) **Sugefunktionen må ikke bruges uden at affaldsopsamlere er sat på.** Slynge genstande forøger risikoen for personskader.
- h) **Ret aldrig blæseren mod personer, dyr eller vinduer.** Vær ekstra forsigtig, når du blæser affald i nærheden af faste genstande, såsom træer, biler og mure, der affaldet kan rikoettere. Slynge genstande kan beskadige ejendomme og de forøger risikoen for personskader.
- i) **Maskinen må ikke bruges til at opsamle eller blæse i genstande, der brænder eller ryger, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.** Disse antændelseskilder forøger risikoen for brand.
- j) **Sug ikke vand eller andre væsker op, og nedsænk ikke nogen dele af maskinen i væske.** Hvis vand trænger ind i maskinen, forøges risikoen for elektrisk stød.
- k) **Sug ikke sten, grus, metal eller glasskår.** Ventilatorhjulet kan tage skade, og det kan forøge risikoen for personskader.
- l) **Undgå at røre ventilatoren, når den stadig kører. Sluk maskinen, og vent indtil ventilatoren stopper helt, før du fjerner dele, der kan trænge ind i blæseren.** Dette reducerer risikoen for skader på grund af bevægelige dele.
- m) **Hvis du skal fjerne fastklemt materiale eller hvis maskinen skal serviceres, skal du sørge for at slukke maskinen på tænd/sluk-knappen og på stikkontakten.** Hvis maskinen startes ved et uheld, når fastklemt materiale fjernes eller under servicering, kan det øge risikoen for personskader.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER

- Maskinen er beregnet til brug på jorden, og ikke på stiger eller andre ustabile stativer
- Brug ikke flere bæltsele eller skulderseler på samme tid
- Når du har en sele på, skal du sørge for, at der ikke er andre genstande, der er i vejen, når selen løsnes og tages af
- Se maskinen efter for skader, hvis den ser ud til vibrere for meget

- Dette værktøj må ikke bruges af personer under 16 år
- Brug aldrig værktøjet i eller i nærheden af eksplosiv atmosfære
- Støjniveauet ved komme over 85 dB (A). Brug høreværn

TILBEHØR

- SKIL kan kun sikre en korrekt funktion af værktøjet, hvis der benyttes originalt tilbehør

FØR BRUG

- Værktøjet starter kun, når løvposen er sat på, også på blæserfunktionen

BATTERIER

- **Det medfølgende batteri (hvis et følger med) er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang)
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
 - ved opladning 4...40°C
 - ved drift -20...+50°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brug
- ④ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑤ Produkt/opladeren/batteriet skal opbevares i et lokale, hvor temperaturen ikke kommer over 50 °C
- ⑥ Værktøjet må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑦ Må ikke bruges i regn og må ikke efterlades udenfor i regnvejr
- ⑧ Brug altid øre- og øjenværn, når dette produkt bruges
- ⑨ Hold alle omkringstående mindst 15 meter væk

BRUG

- Oplader batteri
 - ! **Læs sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet ②
 - Der skal sættes 2 batteripakker i produktet.
- Indikator for batteriniveauet ⑩
 - Tryk på knappen for batteristand F for at se batteriets aktuelle status ⑩a
 - ! **Når batteri-indikatoren nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen L ⑩b, er batteriet afladet**
 - ! **Når batteri-indikatoren andet niveau blinker, når der trykkes på knappen L ⑩c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur**
- Batteribeskyttelse
 - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
 - **Belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
 - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C** -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen L ⑩c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for

det tilladte temperaturområde

- **batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** --> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ⑩b, når der trykkes på knappen J. Oplad batteriet

! **Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis værktøjet slukker automatisk, da det kan beskadige batteriet**

- Tænd/sluk/Hastighedsknap ⑪
 - Drej drejeknappen C til "0" for at slukke værktøjet
 - Drej drejeknappen C til "1-5" for at tænde værktøjet og justere hastigheden
- Blæse/sugekontakt ⑫
 - Drej kontakten E til "  " for at sætte apparatet på blæsefunktionen
 - Drej kontakten E til "  " for at sætte apparatet på sugefunktionen
- Justering af forhåndtag ⑬
 - Tryk håndtagets låsknap ned, og drej forhåndtaget B til den ønskede position
 - Slip håndtagets låsknap, så forhåndtaget B låses fast
- Betjening af værktøjet

! **sørg for at værktøjet er slukket**

- tag batteriet ud af værktøjet
- sæt blæse-/sugerøret A og mundstykket H på, og lås dem fast ⑭

! **Sørg for, at blæse-/sugemundstykket og røret er sat på apparatet, og at de ikke kan falde af, når de først er sat på.**

- Tryk karabinhagerne på skulderremmen J ned på bøjlerne på hver ende af værktøjet ⑮
- Sæt løvposen F fast på med den ene ende hængende på mundstykket og den anden ende sat i strømenhedskabinettet ⑯

! **værktøjet starter kun, når løvposen er sat på, også på blæserfunktionen**

- drej blæse-/sugekontakten E ⑫ for at tænde blæse- eller sugefunktionen
- sæt batteriet i
- drej tænd/sluk/hastighed-knappen C ② for at tænde værktøjet
- Skru gradvist op for hastigheden ved at dreje knappen C ② til den ønskede hastighed

! **Værktøjet starter kun på hastighedsindstilling "1-3", hvis batteristrommen er lav (1 lysindikator).**

- drej tænd/sluk/hastighed-knappen C ② til "0" for at slukke værktøjet, når du er færdig med at bruge det

- Elektronisk blød start

Den bløde acceleration sikrer at maximalhastigheden nås uden et pludselig ryk i værktøjet, når det startes

- Håndtering og styring af værktøjet ⑰

! **Når værktøjet bruges, skal du altid holde værktøjet på de grå markerede grebsområde(r)**

! **hav altid et solidt greb på værktøjet med begge hænder**

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Hold altid værktøjet rent (særligt ventilationshullerne)
 - værktøjet og delene skal altid rengøres efter brug
 - rengør værktøjet med en tør, blød klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
 - Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne M ② med en børste eller trykluft
- ! **Tag batteriet ud af værktøjet inden rengøring**

- Opbevaring ¹⁸
 - spænd opbevaringsskinnen P fast på væggen med 2 skruer (medfølger ikke), og sørg for at den er i vater
 - Rengør værktøjet, og drej forhåndtaget, så det er parallelt med blæse-/sugerøret, før værktøjet gemmes væk
 - Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - Værktøjet må ikke tildækkes med plastik (plastik kan forårsage fugt, som kan føre til rust/korrosion)
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elværktøj
 - send det **ikke adskilte** værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (SKIL-s garantibetingelser kan findes på www.skil.com, eller spørg din forhandler)

MILJØ

Kun for EU-lande

- Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - Symbolet ⁶ er en påmindelse om dette, når produktet skal bortskaffes
- ! **Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

STØJ/VIBRATION

- Målt i henhold til EN62841, dette værktøjs lydtryk er 86 dB (A) og dets lydeffekt er 100 dB (A) (usikkert K = 1,3 dB), garanteret lydtryk 101 dB(A) og vibrationen <2,5 m/s² (triaksvektorsum; usikkert K = 1,5 m/s²)
- Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi, der er angivet i de tekniske data og overensstemmelseserklæringen, er målt i overensstemmelse med en standard testmetode fra EN62841, og den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen.
- Advarsel!** Vibrations- og støjemissionsværdien under den faktiske brug af elværktøjet er muligvis ikke ens med den angivne værdi, afhængig af hvor elværktøjet bruges. Vibrationsstyrken kan komme over det angivne styrke. Ved vurdering af, hvor meget brugeren udsættes for vibrationer for at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages i brug i henhold til 2002/44/EC for at beskytte brugeren, hvis brugeren regelmæssigt bruger elværktøjet, skal der under vurderingen tages hensyn til de faktiske brugsforhold og måden, værktøjet bruges på. Dette gælder for hele brugsforløbet, f.eks. når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, samt driftstiden.

N

Trådløs løvblåser/støvsuger

0350

INTRODUKSJON

- Denne elektroniske løvblåseren/støvsugeren er utviklet for å fjerne løv, gress og annet lite og lett avfall ved å blåse og støvsuge/mulche.
- Les og ta vare på denne bruksanvisningen ³

TEKNISKE DATA ¹

VERKTØYELEMENTER ²

- A Blåse-/støvsugerrør
- B Fronthåndtak
- C På/av/hastighetsjusteringshjul
- D Hovedhåndtak
- E Blåse-/støvsugerbryter
- F Løvpose
- G Hjul
- H Blåse-/støvsugerdysse
- J Skulderstropp
- K Batteriutløserknapp
- L Batterinivåindikatorknapp
- M Ventilasjonsåpninger
- N Oppbevaringskrok
- P Oppbevaringsskinne

SIKKERHET

GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "maskin" i advarslene refererer til din nettdrevne (med ledning) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

1) ARBEIDSSOMRÅDESIKKERHET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Maskinpluggene må passe til stikkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk noen adapterplugg med jordede (jordede) maskiner.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede**

overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og

kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.

- c) **Ikke utsett maskiner for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i en maskin vil øke risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling.** Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter (RCD) beskyttet forsyning.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- 3) **PERSONLIG SIKKERHET**
 - a) **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin.** Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkoholmedisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
 - b) **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
 - c) **Forhindre utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen. Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller energigivende maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
 - d) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
 - e) **Ikke overstrekk.** Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
 - f) **Kle deg skikkelig.** Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
 - g) **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvenheter kan redusere støvrelaterte farer.
 - h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade med en brøkdel av et sekund.
- 4) **MASKINBRUK OG STELL**
 - a) **Ikke tving maskinen.** Bruk riktig maskin for din applikasjon. Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
 - b) **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller**

batteripakken fra maskinen før du foretar

justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer

maskiner. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.

- d) **Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
- e) **Vedlikeholde maskiner og tilbehør.** Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
- f) **Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- 5) **BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN**
 - a) **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
 - b) **Bruk kun maskiner med spesifikt utpakte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
 - c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna andre metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan koble fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
 - d) **Under dårlige forhold kan væske strømme ut fra batteriet; unngå kontakt.** Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp. Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
 - e) **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
 - f) **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan forårsake eksplosjon.
 - g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Få service på maskinen av en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til maskinen opprettholdes.

- b) **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.**
Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BLÅSER/VAKUUM

- a) **Ikke bruk maskinen under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- b) **Sjekk rusksamleren ofte for slitasje eller skade.** En slitt eller skadet avfallsoppsamler kan øke risikoen for personskaade.
- c) **Bruk øyevern og hørselvern.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere risikoen for personskaade.
- d) **Når du bruker maskinen, bruk alltid sklisikre og beskyttende fottøy. Ikke bruk maskinen når du er barbeint eller bruker åpne sandaler.** Dette reduserer risikoen for skade på føttene.
- e) **Ikke bruk løstsittende klær eller artikler som skjerf, snorer, kjeder, slips osv. som kan trekkes inn i luftinntakene.** Bind tilbake eller dekk langt hår for å sikre at det ikke blir trukket inn i luftinntakene. Hvis noen av disse gjenstandene trekkes inn i luftinntakene, kan det øke risikoen for personskaade.
- f) **Hold tilskuere unna mens du bruker maskinen.** Kastet rusk kan øke risikoen for personskaade.
- g) **Ikke bruk i vakuummodus uten avfallsoppsamleren på plass.** Gjenstander som kastes kan øke risikoen for personskaade.
- h) **Pek aldri blåsedysen i retning av mennesker eller kjæledyr eller i retning av vinduer. Vær ekstra forsiktig når du blåser rusk i nærheten av faste gjenstander, som trær, biler og vegger som kan få rusk til å rikosettere.** Gjenstander som kastes kan skade eiendom og øke risikoen for personskaade.
- i) **Ikke bruk maskinen til å plukke opp eller blåse noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.** Disse antennelseskildene kan øke brannfaren.
- j) **Ikke støvsug vann eller andre væsker eller senk noen del av maskinen i væske.** Vann som kommer inn i maskinen kan øke risikoen for elektrisk støt.
- k) **Ikke støvsug steiner, grus, metall eller knust glass.** Viftehjulet kan bli skadet og kan øke risikoen for personskaade.
- l) **Ikke berør viften mens den fortsatt er i bevegelse. Slå av maskinen og vent til viften stopper før du fjerner deler som kan gi tilgang til viften.** Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.
- m) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på maskinen, sørg for at strømbryteren er av.** Uventet oppstart av maskinen under fjerning av fastkjørt materiale eller service kan øke risikoen for personskaade.

YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER

- Maskinen er beregnet på å brukes av operatøren på bakkenivå og ikke på stiger eller ustabil underlag
- Ikke bruk flere belteseler eller skulderseler samtidig
- Når du bruker en sele, må du sørge for at det ikke er andre bærbare gjenstander som forstyrrer utløsning og fjerning av selen

- Inspiser maskinen for skader hvis det ser ut til å være overdreven vibrasjon
- Dette verktøyet bør ikke brukes av personer under 16 år
- Bruk aldri verktøyet i eller i nærheten av en eksplosiv atmosfære
- Støynivået under arbeid kan overskride 85 dB(A); bruk hørselvern

TILBEHØR

- SKIL kan kun sikre feilfri funksjon av verktøyet når originalt tilbehør brukes

FØR BRUK

- Verktøyet starter bare når løvposen er installert, også i blåsmodus

BATTERIER

- **Batteriet som følger med, hvis det finnes, er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet til batteriet, lad batteriet helt i batteriladeren før du bruker elektroverktøyet for første gang)
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Ikke bruk batteriet hvis det er skadet; det må byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
 - ved lading 4...40 °C
 - under drift -20...+50 °C
 - under lagring -20...+50 °C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i ild, så ikke brenn batteriet uansett årsak
- ⑤ Oppbevar produkt/lader/batteri på steder der temperaturen ikke overstiger 50 °C
- ⑥ e kast verktøyet sammen med husholdningsavfall
- ⑦ Ikke bruk i regn eller la den stå utendørs mens det regner
- ⑧ Bruk alltid hørselsvern og øyevern når du bruker dette produktet
- ⑨ Hold alle tilskuere minst 15 m unna

BRUK

- Lader batteriet
- **! les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Fjerning/installasjon av batteriet ②
 - 2 batteripakker må installeres
- Batterinivåindikator ⑩
 - Trykk på batterinivåindikatorknappen L for å vise gjeldende batterinivå ⑩ a
 - **! Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knapp L ⑩ b, er batteriet tomt**
 - **! Når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knapp L ⑩ c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet.**
- Batteribeskyttelse
Verktøyet slås plutselig av eller forhindres i å slås på, når
 - **belastningen er for høy** --> fjern lasten og start på nytt
 - **batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C** --> 2

nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knapp L^⑩c; vent til batteriet har kommet tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet

- **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyputlading)** --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ^⑩b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp L; lad batteriet

! Ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan bli skadet.

- Av/på/hastighetsjustering ^⑪
 - Vri hjulet C til sifferet «0» for å slå av verktøyet
 - Vri hjulet C til sifferet «1–5» for å slå på verktøyet og justere hastigheten
- Blåse-/vakuumbryter ^⑫
 - Drei bryteren E til posisjon «  » for å aktivere blåsefunksjonen.
 - Drei bryteren E til posisjon «  » for å aktivere vakuumsfunksjonen.
- Justering av fremre håndtak ^⑬
 - Trykk ned låseknappen for håndtaket og roter det fremre håndtaket B til ønsket posisjon
 - Slipp håndtakslåseknappen, så låses det fremre håndtaket B på plass.
- Bruk av verktøyet

! sørg for at verktøyet er slått av

- ta ut batteriet fra verktøyet
- Monter blåse-/vakuumsrøret A og dysen H, og lås dem med skruen ^⑭

! Sørg for at blåse-/vakuumsdysen og røret er montert, og når de først er montert, kan de ikke demonteres.

- Trykk karabinkrokene på skulderstroppen J ned på hengene i hver ende av verktøyet ^⑮
- Monter løvposen F med den ene enden hengende på dysen og den andre enden satt inn i strømforsyningshuset ^⑯

! Verktøyet starter bare når løvposen er installert, også i blåsemodus

- Drei blåse-/vakuumbryteren E ^② for å aktivere blåse- eller vakuumsfunksjonen
- installer batteriet
- Vri på av/på/hurtigvelgeren C ^② for å slå på verktøyet
- Øk hastigheten gradvis ved å vri hjulet C ^② til ønsket maksimalhastighet

! Verktøyet starter bare på hastighetsnivået «1–3» når batteriladingen er lav (1 LED-indikator).

- Vri av/på-/hurtigvelgeren C ^② til sifferet «0» for å slå av verktøyet når arbeidet er ferdig

- Elektronisk mykstart
Sørger for at verktøyet når maksimal hastighet jevnt uten plutselige støt når det er slått på
- Holde og føre verktøyet ^⑰
! Hold alltid verktøyet i det/de grå grepsområdet(ene) mens du arbeider
! Hold alltid verktøyet godt fast med begge hendene

VEDLIKEHOLD/SERVICE

- Hold alltid verktøyet rent (spesielt ventilasjonsåpningene)
 - Rengjør alltid verktøyet og funksjonsdelene etter arbeidet
 - rengjør verktøyet med en tørr, myk klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler)

- Rengjør ventilasjonsåpningene M ^② regelmessig med en børste eller trykkluft

! fjern batteriet fra verktøyet før rengjøring

- Lagring ^⑱
 - Monter oppbevaringsskinnen P sikkert på veggen med 2 skruer (medfølger ikke) og juster den horisontalt
 - Rengjør verktøyet og roter det fremre håndtaket på verktøyet slik at det er parallelt med blåse-/vakuumsrøret for oppbevaring.
 - oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - Ikke dekk verktøyet med plast (plast kan forårsake fuktighet med rust/korrosjon som følge av det)
- Hvis verktøyet skulle svipte til tross for nøye produksjons- og testprosedyrer, bør reparasjonen utføres av et kundeservicesenter for SKIL elektroverktøy.
 - Send verktøyet **uten å demontere det** sammen medkjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for verktøyet er oppført på www.skil.com)
- Vær oppmerksom på at skader som følge av overbelastning eller feil håndtering av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKILs garantivilkår, se www.skil.com eller spør forhandleren din)

MILJØ

Kun for EU-land

- Ikke kast elektriske verktøy, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfallet.
 - I samsvar med EU-direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og implementeringen av dette i samsvar med nasjonal lov, må elektriske verktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg.
 - Symbolet ^⑥ vil minne deg på dette når det er behov for avhending.
- ! Beskytt batteripolene med tykk tape før avhending for å forhindre kortslutning.**

STØY / VIBRASJON

- Målt i samsvar med EN62841 er lydtryknivået til dette verktøyet 86 dB(A) og lydeffektnivået 100 dB(A) (usikkerhet K = 1,3 dB), garantert lydeffektnivå 101 dB(A), og vibrasjonen <2,5 m/s² (triaksial vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s²)
- De oppgitte vibrasjonsutslippsverdiene og de oppgitte støyutslippsverdiene som er angitt i de tekniske dataene og samsvarserklæringen, er målt i samsvar med en standardtekstmetode gitt av EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.
Den oppgitte vibrasjonsutslippsverdien og den/de oppgitte støyutslippsverdien(e) kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.
Advarsel! Vibrasjons- og støyutslippsverdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået. Når man vurderer vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i henhold til 2002/44/EF for å beskytte personer som regelmessig bruker elektroverktøy i arbeid, bør man ved et estimat av vibrasjonseksponering ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert

å ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når verkøyet er slått av og når det går på tomgang i tillegg til utløsertiden.

FIN

Akkukäyttöinen lehtipuhallin/ 0350 imuri

ESITTELY

- Tämä elektroninen lehtipuhallin/imuri on suunniteltu poistamaan lehdet, ruoho ja muut pienet ja kevyet roskat puhaltamalla ja imuroimalla/silppuamalla.
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja ③

TEKNISET TIEDOT ①

TYÖKALUN OSAT ②

- A Puhallus-/imuputki
- B Etukahva
- C Päälle/pois/nopeus -säätöpyörä
- D Pääkahva
- E Puhallus-/imukytkin
- F Lehtipussi
- G Pyörä
- H Puhallus-/imusuutin
- J Olkahihna
- K Akun vapautuspainike
- L Akun varaustason ilmaisinpainike
- M Tuuletusaukot
- N Säilytyskoukku
- P Säilytyskisko

TURVALLISUUS

YLEISET KONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS! Lue kaikki tämän koneen mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkkovirtakäyttöistä (johdollista) tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) Älä käytä koneita räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä. Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c) Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovittinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista koneita sateelle tai märille olosuhteille. Koneeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkoikäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkoikäyttöön tarkoitetun johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos et voi välttää koneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
 - a) Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - b) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
 - c) Älä väärinkäytä johtoa. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat koneen tai kannat sitä. Koneiden kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
 - d) Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen. Koneen pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
 - e) Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
 - f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
 - g) Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
 - h) Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseksi soveltuvaa konetta.** Oikea kone suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitetulla nopeudella.
- b) **Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammutettua kytkimellä.** Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku koneesta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneet varastoon.** Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista liikkuvat osat vääran kohdistuksen ja juuttumisen varalta, osat rikkoutumisen varalta ja tarkista, että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.
- f) **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiudu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä konetta, lisävarusteita ja koneen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdistettyypiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akusta voi valua nestettä vääranstä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai konetta tullelle tai äärimmäsille lämpötiloille.** Altistaminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai**

konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä. Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

6) HUOLTO

- a) **Huollata kone asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varosia.** Tällä varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

PUHALTIMEN/IMURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) **Vältä koneen käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamointivaara.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b) **Tarkista irtoaineksen kerääjä säännöllisesti kulumien tai heikkenemisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut roskien kerääjä voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.** Riittävät suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- d) **Käytä konetta käyttäessäsä aina luistamattomia suojajalkineita. Älä käytä konetta paljain jaloin tai käyttäen avosandaaleja.** Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa.
- e) **Älä käytä väliä vaatteita tai esineitä, kuten huiveja, naruja, ketjuja, solmioita ym., jotka voivat joutua ilmanottoaukkoihin.** Sido pitkät hiukset taakse tai peitä ne, jotta ne eivät joudu ilmanottoaukkoihin. Jos jokin näistä esineistä joutuu ilmanottoaukkoihin, se voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- f) **Pidä sivulliset etäällä konetta käyttäessäsä.** Sinkoutuvat roskat voivat lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- g) **Älä käytä imuritilassa ilman roskien kerääjää paikallaan.** Sinkoutuvat esineet voivat lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- h) **Älä koskaan osoita puhaltimen suutinta ihmisten tai lemmikkieläinten tai ikkunoiden suuntaan. Ole erityisen varovainen, kun puhallat roskia kiinteiden esineiden, kuten puiden, autojen ja seinien, lähellä. Tämä voi aiheuttaa roskien sinkoutumisen.** Sinkoutuvat esineet voivat vahingoittaa omaisuutta ja lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- i) **Älä poimi tai puhalla koneella mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.** Nämä syttymislähteet voivat lisätä tulipalovaaraa.
- j) **Älä ime vettä tai muita nesteitä, äläkä upota mitään koneen osaa nesteeseen.** Koneeseen pääsevä vesi voi lisätä sähköiskun vaaraa.
- k) **Älä ime kiviä, soraa, metallia tai rikkoutunutta lasia.** Puhaltimen pyörä voi vaurioitua ja lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- l) **Älä koske tuulettimeen, kun se on vielä liikkeessä.** Kytke kone pois päältä ja odota, että tuuletin pysähtyy, ennen kuin irrotat mitään osaa, joka voi antaa pääsyn tuulettimeen. Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- m) **Kun tyhjennät juuttunutta materiaalia tai huollat konetta, varmista, että virtakytkin on pois päältä.**

Odottamaton koneen käynnistyminen juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollon aikana voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.

LISÄTURVALLISUUSVAROITUKSET

- Tämä kone on tarkoitettu käytettäväksi maasta käsin, ei tikkaiden tai muiden epävakaiden tukien päältä
- Älä käytä samanaikaisesti useita työvaljaita tai useita olkavaljaita
- Valjaita käytettäessä, varmista, ettei mikään muu puettava laite häiritse valjaiden vapauttamista ja irrottamista
- Tarkasta kone vaurioiden varalta, jos siinä esiintyy liiallista värinää
- Tätä työkalua eivät saa käyttää alle 16-vuotiaat henkilöt
- Älä koskaan käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai niiden lähellä
- Melutaso työskentelyn aikana voi ylittää 85 dB(A); käytä kuulonsuojaimia

LISÄVARUSTEET

- SKIL pystyy takaamaan työkalun moitteettoman toiminnan vain, kun käytetään alkuperäisiä lisävarusteita

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Työkalu käynnistyy vain, kun lehtipussi on asennettu, myös puhallintilassa

AKUT

- **Mukana toimitettu akku, jos sellainen on, toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritus-teho lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
 - SKIL-akku: BR1*31****
 - SKIL-laturi: CR1*31****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojaa työkalu/akku sateelta
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
 - ladattaessa 4...40 °C
 - käytön aikana -20...+50 °C
 - varastoinnin aikana -20...+50 °C

TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöopas ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Säilytä tuote/laturi/akku paikassa, jossa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑥ Älä hävitä työkalua tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑦ Älä käytä sateella tai jätä ulos sateeseen
- ⑧ Käytä aina kuulosuojaimia ja silmäsuojaimia, kun käytät tätä tuotetta
- ⑨ Pidä kaikki sivulliset ainakin 15 metrin päässä

KÄYTTÄMINEN

- Akun lataaminen
! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- 2 akkua on asennettava
- Akun varaustason ilmaisin ⑩
 - painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta L näet akun nykyisen varaustason ⑩a
- **! kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua**

painikkeen L ⑩b painamisen jälkeen, akku on tyhjä

! kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen L ⑩c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella

- Akun suojaus
Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
 - **kuormitus on liian suuri** --> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
 - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** --> 2 akun varaustason valoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta L ⑩c; odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
 - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva akun alhainen taso ⑩b näkyy akun lataustason ilmaisimessa, kun painat painiketta L; lataa akku
- **! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Päälle/pois/nopeus -säätö ⑪
 - käännä säätöpyörä C asentoon "0" kytkeäksesi työkalun pois päältä
 - käännä säätöpyörä C asentoon "1-5" kytkeäksesi työkalun päälle ja säätääksesi nopeutta
- Puhallus-/imukytkin ⑫
 - käännä kytkin E asentoon "  " puhallustoiminnon aktivoimiseksi
 - käännä kytkin E asentoon "  " imutoiminnon aktivoimiseksi
- Etukahvan säätäminen ⑬
 - Paina kahvan lukituspainiketta ja käännä etukahva B haluttuun asentoon
 - Vapauta kahvan lukituspainike, jolloin etukahva B lukittuu paikalleen
- Työkalun käyttö
! varmista, että työkalu on kytketty pois päältä
 - irrota akku työkalusta
 - asenna puhallus-/imuputki A ja suutin H ja lukitse ne ruuvilla ⑭
- **! Varmista, että puhallus-/imusuutin ja -putki on koottu ja että niitä ei voi purkaa, kun ne on koottu**
 - paina olkahihnan J karabiini työkalun kummassakin päässä oleviin ripustimiin ⑮
 - asenna lehtipussi F siten, että toinen pää ripustetaan suuttimeen ja toinen pää työnnetään tehonlähteen koteloon ⑯
- **! työkalu käynnistyy vain, kun lehtipussi on asennettu, myös puhallintilassa**
 - kierre puhallus-/imukytkintä E ② puhallus- tai imutoiminnon aktivoimiseksi
 - asenna akku
 - kytke työkalu päälle kääntämällä päälle/pois/nopeus -säätöpyörää C ②
 - lisää nopeutta asteittain kääntämällä säätöpyörä C ② haluttuun enimmäisnopeuteen asti
- **! työkalu käynnistyy vain nopeustasolla "1-3", kun akun varaus on alhainen (1 LED-merkkivalo).**
 - käännä päälle/pois/nopeus -säätöpyörä C ② asentoon "0" kytkeäksesi työkalun pois päältä, kun työ on päättynyt

- Elektroninen pehmeäkännistys
Saavuttaa halutun maksiminopeuden ilman äkillistä
nykäystä
- Työkalun pitäminen ja ohjaaminen 17
**! Pidä aina työskentelyn aikana kiinni työkalun
harmaista tartunta-alueista**
**! pidä käytön aikana laitteesta tukevasti kiinni
molemmilla käsillä**

HOITO/HUOLTO

- Pidä työkalu aina puhtaana (erityisesti tuuletusaukot)
- puhdista aina työkalu ja toimivat osat työskentelyn
jälkeen
- puhdista laite kuivalla ja pehmeällä liinalla (älä käytä
puhdistusaineita tai liuottimia)
- puhdista tuuletusaukot M(2) säännöllisesti harjalla tai
paineilmalla
! Irrota akku työkalusta ennen puhdistamista
- Säilytys 18
- kiinnitä säilytyskisko P tukevasti seinälle 2 ruuvilla (ei
mukana) ja vaakasuoraan asentoon
- puhdista työkalu ja käännä työkalun etukahva
yhdensuuntaiseksi puhallus-/imputken kanssa ennen
säilytyksen laittamista
- säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitus-
paikassa lasten ulottumattomissa
- älä peitä työkalua muovilla (muovi voi aiheuttaa
kosteutta ja ruostetta/korroosiota)
- Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja
koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella
tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-
huoltokeskuksen tehtäväksi
- toimita työkalu ostotositteen kanssa ja **osiin
purkamatta** jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-
huoltoliikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio
löytyvät osoitteesta www.skil.com)
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun
ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia
vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta
www.skil.com tai pyydä ne jälleenmyyjältä)

YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- Älä hävitä sähkötyökaluja, lisävarusteita tai pakkausta
tavallisen kotitalousjätteen mukana
- Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan
eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen
maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt
sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen
keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen
kierrätykseen
- symboli 19 muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee
ajankohtaiseksi
**! poistaessasi pariston käytöstä peitä plus- ja
miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun
äänenpaineen taso on 86 dB (A) ja äänitehotaso 100 dB
(A) (epävarmuus K = 1,3 dB), taattu äänitehotaso 101 dB
(A) ja värinä <2,5 m/s² (kolmeakselisen vektorin summa;
epävarmuus K = 1,5 m/s²)

- Teknisissä tiedoissa ja
vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut
värinän päästöarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on
mitattu standardin EN 62841 vakiotestausmenetelmän
mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen
keskinäiseen vertailuun.
Ilmoitettua värinän päästöarvoa ja ilmoitettuja
melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen
alustavaan arviointiin.
Varoitus! Värinä- ja melupäästöt sähkötyökalun
todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista
arvoista riippuen siitä, millä tavoin työkalua käytetään.
Värinätaso saattaa nousta ilmoitettua tasoa
korkeammaksi.
Kun arvioidaan värinäaltistusta turvallisuustoimenpiteiden
määrittämiseksi, joita 2002/44/EY edellyttää henkilöille,
jotka käyttävät säännöllisesti sähkötyökaluja työssään,
värinäaltistuksen arvioinnissa tulisi ottaa huomioon
todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötapa,
mukaan lukien koko käyttösyklin kaikki osat, kuten ajat,
jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy
tyhjäkännillä, lisäksi liipaisinaika.

E

Soplador/aspirador de hojas inalámbrico

0350

INTRODUCCIÓN

- Este soplador/aspirador de hojas electrónico está
diseñado para eliminar mediante soplado y aspirado/
triturado hojas, césped y otros residuos pequeños y
livianos.
- Lea y conserve este manual de instrucciones 3

DATOS TÉCNICOS 1

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA 2

- A Tubo de soplado/aspiración
- B Empuñadura delantera
- C Dial de encendido/apagado/ajuste de velocidad
- D Empuñadura principal
- E Interruptor de soplado/aspiración
- F Bolsa de hojas
- G Rueda
- H Boquilla de soplado/aspiración
- J Correa bandolera
- K Botón de liberación de la batería
- L Botón del indicador del nivel de batería
- M Ranuras de ventilación
- N Gancho de almacenamiento
- P Carril de almacenamiento

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias
de seguridad, instrucciones, ilustraciones y
especificaciones incluidas con esta máquina. Si no**

se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

El término «máquina» que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- c) **No exponga las máquinas a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en una máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con interruptor diferencial (RCD).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice**

siempre protección ocular. El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.

- c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** La utilización de dispositivos colectores de polvo puede reducir los peligros ocasionados por el polvo.
- h) **El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA**
- a) **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b) **No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o quite la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
- d) **Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.**

Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

- g) **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA**
 - a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
 - b) **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
 - c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
 - d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto.** Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica. El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
 - e) **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - f) **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C podría provocar una explosión.
 - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **SERVICIO TÉCNICO**
 - a) **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
 - b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL SOPLADOR/ASPIRADOR

- a) **No utilice la máquina cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Compruebe con frecuencia el dispositivo colector de residuos por si muestra indicios de desgaste o deterioro.** Un colector de residuos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- c) **Lleve protección ocular y auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones personales.
- d) **Cuando utilice la máquina, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina cuando vaya descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.
- e) **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las entradas de aire.** Recójase o cúbrase el pelo largo para evitar que se introduzca en las entradas de aire. Si alguno de estos objetos es aspirado por las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- f) **Mantenga a otras personas apartadas de la zona cuando esté utilizando la máquina.** Los residuos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.
- g) **No utilice en modo de aspiración sin el recogedor de residuos colocado.** Los objetos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.
- h) **No apunte nunca la boquilla del soplador en dirección a personas o animales domésticos ni hacia las ventanas.** Extremar las precauciones al soplar desperdicios cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y muros que pueden hacer que los desperdicios reboten. Los objetos arrojados pueden provocar daños materiales y aumentar el riesgo de lesiones personales.
- i) **No utilice la máquina para recoger o soplar nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
- j) **No aspire agua u otros líquidos ni sumerja ninguna parte de la máquina en líquido.** La entrada de agua en la máquina puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- k) **No aspire piedras, grava, metal o cristales rotos.** La rueda del ventilador puede dañarse y aumentar el riesgo de lesiones personales.
- l) **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina y espere hasta que el ventilador se detenga antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por las piezas móviles.
- m) **Cuando limpie el material atascado o realice el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.** El arranque inesperado de la máquina durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede aumentar el riesgo de lesiones personales.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- La máquina está diseñada para ser utilizada por el operador a nivel del suelo y no sobre escaleras o

cualquier soporte inestable.

- No utilice simultáneamente varios arneses de cinturón o varios arneses de hombro.
- Cuando use un arnés, asegúrese de que no haya otro dispositivo portátil que interfiera con la liberación y extracción del arnés.
- Inspeccione la máquina para ver si está dañada en caso de que vibre excesivamente.
- Esta herramienta no deben utilizarla personas menores de 16 años
- Nunca utilice la herramienta en o cerca de ambientes explosivos
- El nivel de ruido durante el trabajo puede superar los 85 dB(A); use protección para los oídos

ACCESORIOS

- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta si se emplean accesorios originales

ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- La herramienta arranca únicamente cuando está instalada la bolsa de hojas, también en modo soplador.

BATERÍAS

- **Si se entrega una batería, está parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta**
 - Batería SKIL: BR1*31****
 - Cargador SKIL: CR1*31****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40 °C
 - durante el funcionamiento -20...+50 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50 °C

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA/BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las queme por ningún motivo
- ⑤ Guarde el producto/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑥ No deseche la herramienta junto con los residuos domésticos
- ⑦ No utilice la herramienta bajo la lluvia ni la deje a la intemperie cuando esté lloviendo
- ⑧ Lleve siempre protección auditiva y ocular cuando utilice este producto
- ⑨ Todas las demás personas deben mantenerse a una distancia mínima de 15 m

MODO DE EMPLEO

- Recarga de la batería
 - ! **Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
 - Es necesario instalar 2 baterías
- Indicador del nivel de carga de la batería ⑩
 - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería L para ver el nivel actual de carga ⑩a

! **Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón L ⑩b, significa que la batería está descargada**

! **Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón L ⑩c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido**

- Protección de la batería
La herramienta se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
 - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón L ⑩c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
 - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** --> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente qb cuando se pulsa el botón L; cargue la batería
- ! **No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería**
- Encendido/apagado/ajuste de velocidad ⑪
 - Gire el dial C al número «0» para apagar la herramienta
 - Gire el dial C al los números «1-5» para encender la herramienta y ajustar la velocidad
- Interruptor de soplado/aspiración ⑫
 - Gire el interruptor E a la posición «» para activar la función de soplado
 - Gire el interruptor E a la posición «» para activar la función de aspiración
- Ajuste de la empuñadura delantera ⑬
 - Presione el botón de bloqueo de la empuñadura y gire la empuñadura delantera B a la posición deseada
 - Suelte el botón de bloqueo de la empuñadura y la empuñadura delantera B se bloqueará en su lugar
- Utilización de la herramienta
 - ! **Asegúrese de que la herramienta esté apagada**
 - Quite la batería de la herramienta
 - Ensamble el tubo de soplado/aspiración A y la boquilla H, y bloquéelos con el tornillo ⑭
 - ! **Asegúrese de que la boquilla y el tubo de soplado/aspiración estén ensamblados y, una vez montados, no se puedan desmontar**
 - Presione los mosquetones de la correa para el hombro J en las argollas en cada extremo de la herramienta ⑮
 - Instale la bolsa de hojas F con un extremo colgando de la boquilla y el otro extremo insertado en la carcasa de la unidad de potencia ⑯
 - ! **La herramienta arranca únicamente cuando está instalada la bolsa de hojas, también en modo soplador**
 - Gire el interruptor de soplado/aspiración E ⑫ para activar la función de soplado o aspiración
 - Instale la batería
 - Gire el dial de encendido/apagado/velocidad C ② para

encender la herramienta

- Aumente gradualmente la velocidad girando el dial C② hasta la velocidad máxima deseada

! La herramienta solo arranca en el nivel de velocidad «1-3» cuando la carga de la batería está baja (1 indicador LED).

- Gire el dial de encendido/apagado/velocidad C② al número «0» para apagar la herramienta cuando finalice el trabajo

- Arranque suave electrónico

Asegura el alcance de la velocidad máxima suavemente sin la reacción súbita de la herramienta al conectarla

- Sujeción y manejo de la herramienta ⑦

! Durante el trabajo, sujete siempre la herramienta por la(s) zona(s) de agarre de color gris

! mantenga siempre firme la herramienta con ambas manos

MANTENIMIENTO/SERVICIO TÉCNICO

- Mantenga siempre limpia la herramienta (sobre todo las ranuras de ventilación)

- Limpie siempre la herramienta y las piezas funcionales después de trabajar

- Limpie la herramienta con un paño seco y suave (no emplee productos de limpieza o disolventes)

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación M② con un cepillo o aire comprimido

! Quite la batería de la herramienta antes de la limpieza

- Almacenamiento ⑮

- Monte de forma segura el riel de almacenamiento P en la pared con 2 tornillos (no incluidos) y nivelado horizontalmente

- Limpie la herramienta y gire la empuñadura delantera de la herramienta para que quede paralela al tubo de soplado/aspiración antes de guardarla

- Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños

- No cubra la herramienta con plástico (el plástico puede causar humedad con óxido/corrosión como resultado)

- Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL

- Envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en www.skil.com)

- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)

MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos
 - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado

a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- El símbolo ⑥ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito

RUIDOS / VIBRACIONES

- Medido de acuerdo con EN62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es de 86 dB(A) y el nivel de potencia acústica de 100 dB(A) (incertidumbre K = 1,3 dB), el nivel de potencia acústica garantizado es de 101 dB(A) y la vibración es de <2,5 m/s² (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s²)

- Los valores de emisión de vibraciones declarados y los valores de emisión de ruido declarados que se indican en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor de emisión de vibraciones declarado y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo del modo en que se utilice la herramienta. El nivel de vibración puede aumentar por encima del nivel indicado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad requeridas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan regularmente herramientas eléctricas en el trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, incluyendo la toma en consideración de todas las partes del ciclo operativo, como los periodos en los que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación.

P

Soprador/Aspirador de folhas 0350 sem fios

INTRODUÇÃO

- Este soprador/aspirador de folhas eletrónico foi criado para remover através de sopro e aspirar/adubar com folhas, relva e outros detritos pequenos e leves.
- Leia e guarde este manual de instruções ③.

DADOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Tubo de sopro/aspiração
- B Pega dianteira
- C Disco de ajuste da velocidade/ligar/desligar
- D Pega principal
- E Interruptor de sopro/aspiração

- F Saco de recolha de folhas
- G Roda
- H Bocal de sopro/aspiração
- J Alça para o ombro
- K Botão de libertação da bateria
- L Botão do indicador do nível da bateria
- M Ranhuras de ventilação
- N Gancho de arrumação
- P Calha de arrumação

SEGURANÇA

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha a máquina à chuva ou humidade.** A entrada de água numa máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma máquina num local húmido, use um dispositivo de corrente residual.** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
 - b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de ferimentos.
 - c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
 - d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
 - e) **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
 - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
 - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA
- a) **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
 - d) **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
 - e) **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos**

ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.

- f) **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.
- 5) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA**
 - a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
 - b) **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
 - c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
 - d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
 - e) **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) **REPARAÇÃO**
 - a) **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
 - b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo

fabricante ou por um reparador autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DO SOPRADOR/ASPIRADOR

- a) **Não use a máquina com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Verifique frequentemente o desgaste ou a deterioração do coletor de detritos.** Um coletor de detritos gasto ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- c) **Use proteções oculares e auditivas.** Equipamento de proteção adequado reduz o risco de ferimentos.
- d) **Enquanto usa a máquina, utilize sempre calçado de proteção antiderrapante. Não utilize a máquina descalço ou de sandálias.** Isto reduz o risco de ferimentos nos pés.
- e) **Não use roupa folgada nem artigos como cachecóis, fios, correntes, gravatas, etc., que possam ser puxados para as entradas de ar.** Até ou cubra o cabelo comprido para se certificar de que não é puxado para as entradas de ar. Se algum destes artigos for puxado para as entradas de ar, pode aumentar o risco de ferimentos.
- f) **Mantenha outras pessoas afastadas enquanto trabalhar com a máquina.** Os detritos atirados aumentam o risco de ferimentos.
- g) **Não use no modo de aspirador sem o coletor de detritos no devido lugar.** Os objetos atirados aumentam o risco de ferimentos.
- h) **Nunca aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais, nem na direção de janelas. Tenha muito cuidado quando soprar detritos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes que possam fazer com que os detritos ressaltem.** Os objetos atirados podem dar origem a danos patrimoniais e aumentam o risco de ferimentos.
- i) **Não use a máquina para recolher ou soprar nada a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou brasas.** Estas fontes de ignição podem causar o risco de fogo.
- j) **Não aspire água ou outros líquidos, nem coloque nenhuma parte da máquina dentro de líquidos.** A entrada da água na máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- k) **Não aspire pedras, brita, metal ou vidro partido.** O disco da ventoinha pode ficar danificado e pode aumentar o risco de ferimentos.
- l) **Não toque na ventoinha enquanto estiver em movimento. Desligue a máquina e espere que a ventoinha pare antes de retirar quaisquer partes que possam dar acesso à ventoinha.** Isto reduz o risco de ferimentos devido às peças móveis.
- m) **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações na máquina, certifique-se de que esta está desligada.** Um arranque inesperado da máquina enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode aumentar o risco de ferimentos.

AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- A máquina foi criada para ser usada pelo operador

ao nível da terra e não em escadas ou outro suporte instável.

- Não utilize simultaneamente vários arneses com cinto ou vários arneses de ombro.
- Quando usar um arnês, certifique-se de que não há outros acessórios que possam interferir com a libertação e remoção do arnês.
- Inspecione a máquina quanto a danos, se sentir que há vibração excessiva.
- Esta ferramenta não deverá ser utilizada por pessoas com menos de 16 anos.
- Nunca use a ferramenta numa atmosfera explosiva ou perto desta.
- O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB(A). Use proteção auditiva.

ACESSÓRIOS

- A SKIL apenas pode assegurar um funcionamento sem defeitos da ferramenta quando utilizados acessórios originais.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- A ferramenta só arranca quando o saco de recolha de folhas está instalado, também no modo de soprador.

BATERIAS

- **A bateria fornecida, se existente, vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Carregador SKIL: CR1*31****
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/ bateria):
 - A carregar: 4 - 40 °C
 - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
 - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Guarde o produto/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑥ Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑦ Não utilize à chuva nem deixe no exterior enquanto chove.
- ⑧ Use sempre proteção auditiva e ocular ao utilizar este produto.
- ⑨ Mantenha terceiros a, pelo menos, 15 metros de distância.

UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
 - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ②
 - Tem de instalar 2 baterias.
- Indicador do nível da bateria ⑩
 - Prima o botão do indicador do nível da bateria L para

ver o atual nível da bateria ⑩a.

! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão L ⑩b, a bateria está descarregada.**

! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão L ⑩c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida.**

- Proteção da bateria
A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
 - **A carga é muito grande** -> retire a carga e reinicie.
 - **A temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão L ⑩c; espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.
 - **A bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas)** -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar qb no indicador do nível da bateria quando prime o botão L; carregue a bateria.
- ! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Ligiar/desligar/ajuste da velocidade ⑪
 - Rode o disco C para "0" para desligar a ferramenta.
 - Rode o disco C para "1-5" para ligar a ferramenta e ajustar a velocidade.
- Interruptor de sopro/aspiração ⑫
 - Rode o interruptor E para a posição "  " para ativar a função de sopro.
 - Rode o interruptor E para a posição "  " para ativar a função de aspiração.
- Ajuste da pega dianteira ⑬
 - Pressione o botão de bloqueio da pega e rode a pega dianteira B para a posição desejada.
 - Liberte o botão de bloqueio da pega e a pega dianteira B fica fixada no respetivo lugar.
- Utilizar a ferramenta
 - ! **Certifique-se de que a ferramenta está desligada.**
 - Retire a bateria da ferramenta.
 - Monte o tubo de sopro/aspiração A e o bocal H, e fixe com o parafuso ⑭.
 - ! **Certifique-se de que o bocal de sopro/aspiração e o tubo estão montados. Quando eles estiverem montados, não podem voltar a ser desmontados.**
 - Pressione os mosquetões da alças para os ombros J nos suportes em cada extremidade da ferramenta ⑮.
 - Instale o saco de recolha de folhas F com uma extremidade pendurada no bocal e a outra extremidade inserida na estrutura da unidade da alimentação ⑯.
 - ! **A ferramenta só começa a funcionar quando o saco de recolha de folhas estiver instalado, mesmo que esteja no modo de soprador.**
 - Rode o interruptor de sopro/aspiração E ② para ativar a função de sopro ou de aspiração.
 - Instale a bateria.
 - Rode o disco de ligar/desligar/velocidade C ② para ligar a ferramenta.
 - Aumente gradualmente a velocidade rodando o disco C ② para a velocidade máxima desejada.
 - ! **A ferramenta só começa no nível de velocidade**

“1-3” quando a carga da bateria estiver fraca (1 indicador LED).

- Rode o disco de ligar/desligar/velocidade C② para “0” para desligar a ferramenta quando terminar o trabalho.
- Arranque suave eletrônico
Garante que atinge a velocidade máxima suavemente sem um impacto repentino quando a ferramenta é ligada.
- Segurar e orientar a ferramenta ⑰
! Durante o trabalho, segure sempre a ferramenta pelas áreas de preensão cinzentas.
! Segure sempre firmemente a ferramenta com ambas as mãos.

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Mantenha sempre a ferramenta limpa (especialmente as ranhuras de ventilação).
 - Limpe sempre a ferramenta e as partes funcionais após o seu trabalho.
 - Limpe a ferramenta com um pano suave ligeiramente embebido em água (não use agentes de limpeza nem solventes).
 - Limpe regularmente as ranhuras de ventilação M② com uma escova ou ar comprimido.**! Retire a bateria da ferramenta antes de proceder à limpeza.**
- Armazenamento ⑱
 - Monte com segurança a calha de arrumação P na parede com 2 parafusos (não fornecidos) e nivelada horizontalmente.
 - Limpe a ferramenta e rode a pega dianteira da ferramenta para ficar paralela ao tubo de sopro/aspiração antes de a guardar.
 - Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Não cubra a ferramenta com plástico (o plástico pode criar humidade, dando origem a ferrugem ou corrosão).
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
 - Envie a ferramenta **montada**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em www.skil.com).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte www.skil.com ou informe-se com o seu revendedor).

AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine ferramentas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
 - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente

compatíveis.

- O símbolo ⑥ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.

RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 86 dB(A), e o nível de potência do som é de 100 dB(A) (incerteza K = 1,3 dB), nível de potência do som garantido de 101 dB(A) e a vibração <2,5 m/s² (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s²)
- Os valores de emissão de vibração e valores de emissão de ruídos declarados nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser usados para comparar duas ferramentas.

O valor declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso! A emissão de vibrações e ruído durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é usada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando identificar a exposição à vibração, para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE, para proteger as pessoas que usam ferramentas elétricas regularmente, uma estimativa de exposição de vibração deverá ter em conta as condições reais de utilização e o modo como a ferramenta é usada, tendo em conta todos os componentes do ciclo de funcionamento, como as alturas em que a ferramenta se encontra desligada ou inativa, para além do tempo de ativação.

I

Soffiatore/Aspiratore cordless 0350

INTRODUZIONE

- Questo soffiatore/aspiratore elettronico è progettato per soffiare, aspirare e/o triturare foglie, erba e altri detriti piccoli e leggeri.
- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ③

SPECIFICHE TECNICHE ①

COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A Tubo di soffiaggio/aspirazione
- B Impugnatura anteriore
- C Rotella di avvio/arresto/regolazione della velocità
- D Impugnatura principale
- E Selettore della modalità soffiaggio/aspirazione
- F Sacco di raccolta
- G Ruota
- H Bocchetta di soffiaggio/aspirazione
- J Tracolla

- K** Pulsante di rilascio della batteria
- L** Pulsante dell'indicatore del livello della batteria
- M** Aperture di ventilazione
- N** Gancio di supporto
- P** Barra di supporto

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre gli apparecchi elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo a distanza da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

- a) Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
 - b) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
 - c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
 - d) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o serraggio prima di avviare l'apparecchio elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio comporta il rischio di infortuni.
 - e) Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
 - f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi connessi alle polveri.
 - h) Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- #### 4) USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI
- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere.** Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
 - b) Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un apparecchio elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) Rimuovere il gruppo batteria e/o scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale degli apparecchi elettrici.
 - d) Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

- e) **Sottoporre gli apparecchi elettrici e gli accessori a una regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- g) **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- 5) **USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA**
 - a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
 - b) **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e lesioni.
 - c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. perché possono creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
 - d) **L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
 - f) **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
 - g) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) **RIPARAZIONI**
 - a) **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a**

personale qualificato e usare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

- b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SOFFIATORI/ASPIRATORI

- a) **Non usare l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Controllare frequentemente che il sacco di raccolta non sia usurato o danneggiato.** Un sacco di raccolta usurato o danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) **Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati riduce il rischio di lesioni.
- d) **Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature di protezione antiscivolo. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali.** Ciò riduce il rischio di lesioni ai piedi.
- e) **Non indossare indumenti ampi o accessori come scarpe, stringhe, catene, lacci perché possono venire aspirate nelle aperture di ingresso dell'aria.** Legare o coprire i capelli lunghi per evitare che vengano aspirati nelle aperture di ingresso dell'aria. L'aspirazione di tali oggetti nelle aperture di ingresso dell'aria aumenta il rischio di lesioni personali.
- f) **Tenere le altre persone lontane dall'apparecchio quando è in funzione.** I detriti proiettati dall'apparecchio aumentano il rischio di lesioni.
- g) **Non usare l'apparecchio in modalità aspiratore senza aver installato il sacco di raccolta.** I detriti lanciati dall'apparecchio aumentano il rischio di lesioni.
- h) **Non dirigere la bocchetta del soffiatore verso persone, animali o finestre. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in prossimità di oggetti come alberi, veicoli e pareti, perché i detriti possono colpirli e rimbalzare verso l'operatore.** I detriti lanciati dall'apparecchio possono aumentare il rischio di danni materiali e lesioni.
- i) **Non usare l'apparecchio per aspirare o soffiare oggetti che bruciano o emettono fumo, ad esempio sigarette, fiammiferi o cenere ardente.** Tali fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.
- j) **Non aspirare acqua o altri liquidi e non immergere alcuna parte dell'apparecchio nell'acqua.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio può aumentare il rischio di scossa elettrica.
- k) **Non aspirare pietre, ghiaia, metallo o cocci di vetro.** La ventola può subire danni e aumentare il rischio di lesioni.
- l) **Non toccare la ventola quando è in movimento. Arrestare l'apparecchio e attendere che la ventola si fermi prima di rimuovere qualsiasi parte che consente l'accesso alla ventola.** Ciò riduce il rischio di lesioni causate dal contatto con le parti in movimento.
- m) **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di**

effettuare lavori sull'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento. L'avvio accidentale dell'apparecchio durante la rimozione di materiale incastrato o la manutenzione può aumentare il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Durante l'uso dell'apparecchio, l'operatore deve essere a contatto con il terreno, non su scale o altri supporti instabili.
- Non indossare più tracolle o imbracature simultaneamente.
- Durante l'uso di una tracolla/imbracatura, assicurarsi di non indossare oggetti che possano interferire con il suo rilascio e la sua rimozione.
- Se l'apparecchio vibra in modo eccessivo, ispezionarlo per verificare che non abbia subito danni.
- Questo utensile elettrico non deve essere usato da persone di età inferiore a 16 anni.
- Non usare l'utensile in atmosfere esplosive o in loro prossimità.
- Il livello di rumorosità durante l'uso può superare gli 85 dB(A); indossare dispositivi di protezione per le orecchie.

ACCESSORI

- SKIL assicura il corretto funzionamento dell'utensile se sono utilizzati accessori originali.

PRIMA DELL'USO

- L'utensile si avvia esclusivamente quando il sacco di raccolta è installato, anche in modalità soffiatore.

BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare il prodotto per la prima volta.
- **Questo utensile elettrico deve essere utilizzato esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito.**
 - Batteria SKIL: BR1*31****
 - Caricabatteria SKIL: CR1*31****
- Non usare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile elettrico o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
 - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
 - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
 - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Riporre il prodotto, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑥ Non smaltire l'utensile insieme ai rifiuti domestici.
- ⑦ Non usare l'utensile in caso di pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.
- ⑧ Durante l'uso del prodotto, indossare sempre protezioni per gli occhi e le orecchie.
- ⑨ Tenere le altre persone ad almeno 15 metri di distanza.

UTILIZZO

- Ricarica della batteria
! Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza

fornite insieme al caricabatteria.

- Rimozione/installazione della batteria ②
 - È necessario installare 2 gruppi batteria.
- Indicatore del livello della batteria ⑩
 - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria L per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑩a
 - ! Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante L, la batteria è scarica. ⑩b**
 - ! Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante L, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento. ⑩c**
- Protezione della batteria

L'utensile si spegne automaticamente, o non si accende, nei seguenti casi:

 - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'utensile.
 - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante L. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta. ⑩c
 - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante L. Ricaricare la batteria. ⑩b
 - ! Non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo lo spegnimento automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**
- Avvio/arresto/regolazione della velocità ⑪
 - Portare la rotella C in posizione "0" per arrestare l'utensile.
 - Portare la rotella C in posizione "1-5" per avviare l'utensile e regolare la velocità.
- Selezione della modalità soffiatore/aspiratore ⑫
 - Portare il selettore E in posizione  per attivare la modalità soffiatore.
 - Portare il selettore E in posizione  per attivare la modalità aspiratore.
- Regolazione dell'impugnatura anteriore ⑬
 - Premere il pulsante di bloccaggio dell'impugnatura e ruotare l'impugnatura anteriore B fino alla posizione desiderata.
 - Rilasciare il pulsante di bloccaggio dell'impugnatura; l'impugnatura anteriore B si bloccherà in posizione.
- Utilizzo dell'utensile
 - ! Assicurarsi che l'utensile sia spento.**
 - Rimuovere la batteria dall'utensile.
 - Assemblare il tubo di soffiaggio/aspirazione A e la bocchetta H, quindi bloccarli con la vite. ⑭
 - ! Assicurarsi che, una volta assemblati, il tubo e la bocchetta di soffiaggio/aspirazione non possano essere disassemblati.**
 - Premere i moschettoni della tracolla J e agganciarli agli anelli a ciascuna estremità dell'utensile. ⑮
 - Per installare il sacco di raccolta F, agganciare un'estremità alla bocchetta e inserire l'altra estremità nell'unità motore. ⑮
 - ! L'utensile si avvia esclusivamente quando il sacco di raccolta è installato, anche in modalità**

soffiatore.

- Ruotare il selettore della modalità soffiaggio/aspirazione E ② per attivare la modalità soffiatore o aspiratore.
- Installare la batteria.
- Ruotare la rotella di avvio/arresto/regolazione della velocità C ② per avviare l'utensile.
- Aumentare gradualmente la velocità portando la rotella C fino alla velocità massima desiderata. ②

! Se il livello di carica della batteria è basso (1 indicatore luminoso), l'utensile funzionerà esclusivamente alle velocità "1-3".

- Portare la rotella di avvio/arresto/regolazione della velocità C ② in posizione "0" per spegnere l'utensile.
- Avvio graduale elettronico
Permette di raggiungere la piena velocità in modo uniforme ed evitare sobbalzi durante l'avvio dell'utensile.
- Manipolazione e controllo dell'utensile ⑦
! Durante l'uso, tenere l'utensile afferrando le aree evidenziate in grigio.
! Impugnare saldamente l'utensile con entrambe le mani.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Mantenere l'utensile sempre pulito (in particolare le aperture di ventilazione).
 - Pulire l'utensile e le parti funzionali al termine del lavoro.
 - Pulire l'utensile con un panno morbido e asciutto. Non usare detersivi o solventi.
 - Pulire regolarmente le aperture di ventilazione M ② con una spazzola o dell'aria compressa.
- ! Rimuovere la batteria dall'utensile prima di pulirlo.**
- Conservazione ⑧
 - Fissare la barra di supporto P alla parete con 2 viti (non fornite) e assicurarsi che sia a livello.
 - Prima di riporre l'utensile, pulirlo e ruotare l'impugnatura anteriore per portarla in posizione parallela rispetto al tubo di soffiaggio/aspirazione.
 - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Non coprire l'utensile con un telo in plastica (la plastica può trattenere l'umidità causando ruggine o corrosione).
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
 - Portare l'utensile **senza disassemblarlo** insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web www.skil.com).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web www.skil.com o presso il rivenditore).

PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- Non smaltire gli utensili elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici.
 - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti

di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.

- Il simbolo ⑥ indica tale obbligo.

! Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.

EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati ai sensi di EN62841. Il livello di pressione sonora dell'utensile è 86 dB(A), il livello di potenza sonora è 100 dB(A) (incertezza K=1,3 dB) e il livello di potenza sonora garantito è 101 dB(A). Il livello di vibrazioni è <2,5 m/s² (somma vettoriale triassiale; incertezza K=1,5 m/s²).
- I valori di emissione acustica e delle vibrazioni riportati nelle specifiche tecniche e nella dichiarazione di conformità sono stati misurati tramite il metodo di collaudo standard stabilito da EN62841 e possono essere utilizzati per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi.

I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

Avvertenza! I valori di emissione acustica e delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori dichiarato in base alla modalità di utilizzo dell'utensile. Il livello di vibrazioni può superare il valore indicato.

Ai sensi della direttiva 2002/44/CE sulle misure di sicurezza relative alla protezione dei lavoratori dai rischi derivanti dagli agenti fisici, adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo: tempo di arresto, di funzionamento a vuoto e di avvio).

(H)

Vezeték nélküli lombfűvő/-szívó

0350

BEVEZETÉS

- Ez az elektronikus lombfűvő/-szívó levelek, fű és egyéb apró és könnyű törmelék eltávolítására szolgál fűvással és szívással/mulcsózással.
- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg ③

TECHNICAL DATA ①

SZERSZÁMELEMEK ②

- A Fűvő/-szívócső
- B Elülső fogantyú
- C Be-/ki/sebességszabályozó tárcsa
- D Fő fogantyú
- E Fűvő/-szívó kapcsoló
- F Levélgyűjtő zsák
- G Kerék

- H Fűvő-/szívófej
- J Vállszíj
- K Akkumulátor kioldógomb
- L Akkumulátor töltésszintjelző gomb
- M Szellőzőnyílások
- N Tárolóhorog
- P Tároló sín

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

A figyelmeztetésekben szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépére vonatkozik.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított. A munkaterületen uralkodó rendtelenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- c) Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a szerszámmal dolgozik. Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a (földelt) szerszámokhoz. Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- b) Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- c) Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek. A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassza le a szerszámot. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- e) A szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt. A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen a szerszám használata nedves helyen, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást. A FI-relé használata csökkenti az

áramütés veszélyét.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a józanul a szerszám használata során. Ne használja a gépet, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetészerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.
 - c) Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot. Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az uja a bekapcsoló gombon van.
 - d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. Személyi sérülést okozhat, ha a szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
 - e) Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
 - f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj, a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
 - g) Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően. Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
 - h) Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- #### 4) A GÉP HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
 - b) Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni. Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
 - c) Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből, mielőtt beállításokat végezne, tartozékok cserélne vagy a gépet elrakná. A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
 - d) A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót. A

szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.

- e) **Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a gép működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
- f) **Tartsa a vágógépeket éles, tiszta állapotban.** A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **A szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot.** A szerszám rendeltetési céltól eltérő használat veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
 - a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
 - b) **A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
 - c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
 - d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
 - e) **Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
 - f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tüznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
 - g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 6) **SZERVIZ**

- a) **A gépet szakképzett személlyel, eredeti cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg.** Ezzel biztosítja a szerszám biztonságának fenntartását.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket.** Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

FÚVÓ/SZÍVÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Ne használja a gépet kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámás veszélye.** Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.
- b) **Gyakran ellenőrizze a hulladékgyűjtőt, nem kopott vagy sérült-e meg.** A kopott vagy sérült hulladékgyűjtő megnövelheti a személyi sérülés kockázatát.
- c) **Viseljen szem- és fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- d) **A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt. Ne használja a gépet meztláb és nyitott lábbaliban.** Így csökkenti a lábak sérülésének kockázatát.
- e) **Ne viseljen laza ruházatot vagy olyan tárgyakat, mint például sálak, zsinórok, láncok, nyakkendők stb., amelyek a légbeömlőkbe kerülhetnek.** A hosszú hajat kösse hátra vagy fedje le, hogy ne kerüljön a légbeömlőkbe. Ha a fentiek közül bármelyik a légbeömlőkbe kerül, az növelheti a személyi sérülés kockázatát.
- f) **Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket, amikor a gépet használja.** A kidobott törmelék növelheti a személyi sérülés kockázatát.
- g) **Ne használja a szívó üzemmódot, ha nincs a helyén a törmelékgyűjtő.** A kidobott tárgyak növelhetik a személyi sérülés kockázatát.
- h) **Soha ne irányítsa a fúvó fejét emberek vagy háziállatok felé, illetve az ablakok irányába.** Legyen különösen óvatos, amikor szilárd tárgyak, például fák, autók és falak közelében fújja a törmeléket, amelyek a törmelék visszapattanását okozhatják. A ledobott tárgyak kárt tehetnek a tulajdonban, és növelhetik a személyi sérülések kockázatát.
- i) **Ne használja a gépet égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszedésére vagy fúvására.** Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.
- j) **Ne szívjon vizet vagy egyéb folyadékokat, és ne merítse folyadékba a gép egyetlen részét sem.** A gépbe bekerülő víz megnöveli az áramütés veszélyét.
- k) **Ne szívjon kővet, kavicsot, fémeket vagy törött üveget.** A ventilátor kereke megsérülhet, és megnövelheti a személyi sérülés kockázatát.
- l) **Ne érintse meg a ventilátor mozgása közben. Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a ventilátor leáll, mielőtt eltávolítana olyan alkatrészt, ami hozzáférést biztosíthat a ventilátorhoz.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek által okozott sérülésének kockázatát.
- m) **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a gép szervize esetén győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló ki van kapcsolva.** Ha a gép váratlanul működésbe lép, miközben a beszorult anyagot eltávolítja vagy a gépet szervizelik, növelheti a súlyos személyi sérülés veszélyét.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A gépet a kezelőnek a földről kell használnia, nem pedig létrára vagy egyéb, instabil eszközre állva
- Ne viseljen egyszerre több övet vagy több vállpántot
- Heveder viselésekor győződjön meg arról, hogy nincs más hordozható eszköz, amely akadályozná a heveder kioldását és levételét
- Ellenőrizze a gépet sérülés szempontjából, ha túlzott rezgés tapasztalható
- A készüléket csak 16 éven felüli személyek használhatják
- Soha ne használja a gépet robbanékony légterben
- Munka közben a zaj meghaladhatja a 85 dB(A); használjon fülvédőt

TARTOZÉKOK

- SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garatálni a gép problémamentes működését

HASZNÁLAT ELŐTT

- A szerszám csak akkor indul el, ha a levélgyűjtő zsák fel van helyezve, fűvő üzemmódban is

AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használata előtt töltsé fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
 - SKIL akkumulátor: BR1*31****
 - SKIL töltő: CR1*31****
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C
 - a használat során -20...+50 °C
 - a tárolás során -20...+50 °C

A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑤ Ne tárolja a terméket/töltőt/akkumulátort 50 °C feletti helyiségben
- ⑥ Ne dobja a szerszámot a háztartási hulladékok közé
- ⑦ Ne használja esőben, és ne hagyja kültéren, ha esik az eső
- ⑧ A termék működtetésekor mindig viseljen fül- és szemvédőt
- ⑨ Minden nézelődő legalább 15 m távolságban legyen

KEZELÉS

- Az akkumulátor töltése
! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelemztetéseket és utasításokat
- Az akkumulátor kivétele/behelyezése ②
 - 2 akkumulátoregységet kell beszerezni
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑩
 - nyomja meg az akkumulátor töltésszintjelző M gombot az aktuális akkumulátorszint ⑩a kijelzéséhez
 - ! amikor az akkumulátor jelzőlámpa legalacsonyabb szintje villogni kezd a ⑩b gomb megnyomása**

után, az akkumulátor lemerült

! ha az akkumulátor jelzőlámpa 2 szintje villogni kezd az L ⑩c gomb megnyomása után, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül

- Az akkumulátor védelme
A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
 - **túl nagy a terhelés** --> távolítsa el a terhelést és kezdje újra
 - **az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50 °C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül van** --> az akkumulátor töltésszintjének 2 szintje villogni kezd az L ⑩c gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba kerül
 - **az akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében)** --> alacsony akkumulátor töltésszint vagy villogó ⑩b alacsony akkumulátor töltésszint jelenik meg az akkumulátor szintjelzőjén az L gomb megnyomásakor; töltsé fel az akkumulátort
- ! ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- Be-/ki/sebességszabályozás ⑪
 - fordítsa a C tárcsát a „0” számjegyre a szerszám kikapcsolásához
 - fordítsa a C tárcsát a „1-5” számjegyre a szerszám bekapcsolásához és a sebesség szabályozásához
- Fűvás/szívás kapcsoló ⑫
 - forgassa el az E kapcsolót „” helyzetbe a fűvás funkció aktiválásához
 - forgassa el az E kapcsolót „” helyzetbe a szívás funkció aktiválásához
- Az elülső fogantyú beállítása ⑬
 - Nyomja meg a fogantyúzár gombot, és forgassa el a B elülső fogantyút a kívánt helyzetbe
 - Engedje el a fogantyúzár gombot, és az elülső B fogantyú záródik a helyén
- A szerszám használata
! ügyeljen a szerszám kikapcsolt állapotára
 - vegye ki az akkumulátort a szerszámból
 - szerelje össze az A fűvő-/szívócsövet és a H fűvókát, és rögzítse őket csavarral ⑭
- ! Győződjön meg róla, hogy a fűvő-/szívófűvóka és a cső össze van-e szerelve, és ha összeszerelték őket, nem lehet szétszerelni**
 - nyomja a J vállpánt karabinereit a szerszám mindkét végén lévő akasztókra ⑮
 - szerelje be az F levélgyűjtő zsákot úgy, hogy az egyik vége a fűvókára lóg, a másik vége pedig a tápegység házába helyezve ⑯
- ! a szerszám csak akkor indul el, ha levélgyűjtő zsák be van szerelve, fűvő üzemmódban is**
 - forgassa el az E ② fűvás/szívás kapcsolót a fűvás vagy szívás funkció aktiválásához
 - helyezze be az akkumulátort
 - forgassa el a C ② be-/ki/sebességszabályozó tárcsát a szerszám bekapcsolásához
 - fokozatosan növelje a sebességet úgy, hogy a C ② tárcsát a kívánt maximális sebességre fordítja
- ! a szerszám csak az „1-3” sebességi szinten indul, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony (1 LED**

jelző).

- forgassa a C② be/ki/sebességszabályozó tárcsát a "0" számjegyre a szerszám kikapcsolásához a munka végén
- Elektronikus késleltető
A késleltető a max. fordulatszámot biztosítja, hogy a gép bekapcsolásakor ne rántson nagyot
- A szerszám tartása és irányítása ⑦
! munkavégzés közben végig a sötét színű markolati terület(ek)nél fogva tartsa a szerszámot
! a gépet mindig két kézzel fogja

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig tartsa tisztán a szerszámot (különös tekintettel a szellőzőnyílásokra)
 - munka után mindig tisztítsa meg a szerszámot és a funkcionális alkatrészeket
 - a készülék tisztítását száraz, puha törölkendővel végezze (ne használjon tisztítószert vagy oldószert)
 - rendszeresen tisztítsa meg az M② szellőzőnyílásokat kefével vagy sűrített levegővel
- ! távolítsa el az akkumulátort a tisztítás előtt**
- Tárolás ⑱
 - a P tároló sint rögzítse a falra 2 csavarral (nem tartozék) megfelelően vízszintezve és biztonságosan
 - tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot, és forgassa el a szerszám előlő fogantyúját úgy, hogy párhuzamosan legyen a fűvő-/szívócsővel
 - a szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - ne takarja le a szerszámot műanyaggal (a műanyag miatt nyirkos lehet, ami rozsdásodást/korróziót okozhat)
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
 - **megbontás nélküli** állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
- Vegye figyelembe, hogy az eszköz túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

KÖRNYEZET

Csak az EU országaiban

- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé
 - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a ⑥ szimbólum, ha szükség van a hulladékezelésre
- ! az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramok kiküszöbölhessük**

ZAJ / REZGÉS

- Az EN62841 szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomásszintje 86 dB(A), a hangteljesítményszintje 100 dB(A) (bizonytalanság K = 1,3 dB), garantált hangteljesítményszintje 101 dB(A), a rezgés pedig <2,5 m/s² (háromtengelyű vektor összege; K bizonytalanság K = 1,5 m/s²)
- A műszaki adatokban és a megfelelőségi nyilatkozatban jelzett névleges rezgés kibocsátási értékek és a névleges zajkibocsátási érték(ek) EN62841 szerinti vizsgálati módszerrel lettek megmérve, és felhasználhatók a szerszám másikkal való összehasonlítására. A névleges rezgésérték és a névleges zajkibocsátási érték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználhatók.
- Figyelmeztetés!** Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a bejelentett értéktől attól függően, hogy milyen módon használják a szerszámot. A rezgésszint a megadott szint fölé emelkedhet.
- A rezgésnek való kitettség értékelése során a 2002/44/EK irányelvben az elektromos szerszámokat rendszeresen használó személyek védelmére megkövetelt biztonsági intézkedések meghatározásakor figyelembe kell venni a rezgési expozíció becslését, a tényleges használati feltételeket és a szerszám használati módját, beleértve a működési ciklus minden részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor az alapláraton működik a kioldási időn felül.

CZ

Bezdrátový foukač/vysavač listí

0350

ÚVOD

- Tento elektronický foukač/vysavač listí je navržen k odstraňování listí, trávy a dalších malých a lehkých nečistot foukáním a vysáváním/mulčováním.
- Přečtěte a uschovejte si tento návod k použití ③

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Vysávací/foukací trubice
- B Přední rukojeť
- C Ovladač zapnutí/vypnutí/nastavení rychlosti
- D Hlavní rukojeť
- E Přepínač foukání/vysávání
- F Vak na listí
- G Kolo
- H Foukací/vysávací tryska
- J Ramenní popruh
- K Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- L Tlačítko kontrolky stavu nabití akumulátoru
- M Větrací štěrbina
- N Skladovací háček
- P Skladovací držák

BEZPEČNOST

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo bateriový (akumulátorový).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou místem nehod.
- b) **Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci se strojem udržujte děti a přihlízející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.
- 2) **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**
- a) **Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- c) **Nevystavujte stroje dešti nebo moku.** Voda vnikající do stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.

- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vybízí k nehodám.
- d) **Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
- e) **Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
- f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se částí.
- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) **POUŽITÍ A PÉČE O STROJ**
- a) **Nevyvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- b) **Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje.** Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od stroje.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
- d) **Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly.** Stroje jsou v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit.** Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
- f) **Udržujte řezací stroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezací stroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- g) **Používejte stroj, příslušenství a strojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití stroje na činnosti jiné, než je určující použitím, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) **POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným

akumulátorem.

- b) **Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spáleniny nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 6) **SERVIS**
 - a) **Servis vašeho stroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost stroje.
 - b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO FOUKAČ/VYSAVAČ

- a) **Nepoužívejte nářadí za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku.** Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.
- b) **Často kontrolujte opotřebení nebo poškození sběrače nečistot.** Opotřebovaný nebo poškozený sběrač nečistot může zvýšit riziko zranění osob.
- c) **Používejte ochranu očí a uší.** Vhodné ochranné pomůcky snižují riziko zranění osob.
- d) **Při obsluze nářadí vždy noste protiskluzovou a ochrannou obuv. Pracujte s tímto nářadím, pokud jste bosí nebo pokud na nohou máte otevřené sandály.** Tím se snižuje riziko poranění nohou.
- e) **Nenoste volné oblečení nebo předměty, jako jsou šátky, šňůrky, řetízky, kravaty apod., které by mohly být vtaheny do přívodů vzduchu.** Dlouhé vlasy si svažte nebo zakryjte, aby se nedostaly do přívodů vzduchu. Pokud se některý z těchto předmětů dostane do přívodů vzduchu, může to zvýšit riziko zranění osob.
- f) **Při práci s nářadím udržujte kolemstojící osoby mimo dosah.** Odhozené úlomky mohou zvýšit riziko zranění osob.
- g) **Nepoužívejte jej v režimu vysávání bez nasazeného sběrače nečistot.** Odhozené předměty mohou zvýšit riziko zranění osob.
- h) **Nikdy nemířte trysku foukače směrem k lidem nebo**

domácím zvířatům nebo směrem k oknům. Při odfukování suti v blízkosti pevných objektů, jako jsou stromy, automobily a zdi, které mohou způsobit jejich odskočení, dbejte zvýšené opatrnosti.

Odhozené předměty mohou poškodit majetek a zvýšit riziko zranění osob.

- i) **Nepoužívejte stroj ke zvedání nebo vyfukování hořících nebo kouřících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky nebo žhavý popel.** Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit riziko požáru.
- j) **Nevysávejte vodu nebo jiné kapaliny a neponořujte žádnou část stroje do kapaliny.** Vniknutí vody do stroje může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- k) **Nevysávejte kameny, šterk, kov nebo rozbité sklo.** Kolo ventilátoru se může poškodit a zvýšit riziko zranění osob.
- l) **Nedotýkejte se ventilátoru, pokud je v pohybu. Před demontáží jakékoli části, která by mohla umožnit přístup k ventilátoru, vypněte stroj a počkejte, dokud se nezastaví.** Tím se snižuje riziko zranění z pohyblivých částí.
- m) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě stroje se ujistěte, že je vypínač vypnutý.** Neočekávané spuštění stroje při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může zvýšit riziko zranění osob.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Stroj je určen pro obsluhu na úrovni země, nikoli na žebřících nebo jiných nestabilních podpěrách
- Nepoužívejte současně více pásů nebo více ramenních popruhů
- Při nošení postroje dbejte na to, aby uvolnění a sejmutí postroje nebránila žádná jiná nositelná věc
- Pokud se objeví nadměrné vibrace, zkontrolujte, zda není stroj poškozen
- Toto nářadí nesmí používat osoby mladší 16 let
- Nástroj nikdy nepoužívejte ve výbušné atmosféře ani v její blízkosti
- Hladina hluku může při práci přesáhnout 85 dB(A); vhodným prostředkem si chraňte uši

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- SKIL zajistí bezvadnou funkci nářadí pouze tehdy, používáte-li původní značkové příslušenství

PŘED POUŽITÍM

- Nářadí se spustí pouze při nasazeném vaku na listí, a to i v režimu foukače

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je případně částečně nabitý** (pro zajištění plné kapacity akumulátoru jej před prvním použitím elektrického nářadí zcela nabijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nářadím**
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíječka SKIL: CR1*31****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nářadí/akumulátor dešti
- Povolena teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
 - při nabíjení 4 až 40 °C
 - při provozu -20 až +50 °C
 - při skladování -20 až +50 °C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ/AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Akumulátory mohou při likvidaci v ohni explodovat, proto je v žádném případě nespalujte
- ⑤ Skladujte výrobek/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C
- ⑥ Nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu
- ⑦ Nepoužívejte v dešti ani nenechávejte venku na dešti
- ⑧ Při obsluze tohoto výrobku vždy používejte ochranu uší a očí
- ⑨ Udržujte okolostojící osoby ve vzdálenosti aspoň 15 m

POUŽITÍ

- Nabíjení akumulátoru
! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou
- Vyjmoutí/instalace akumulátoru ②
 - Je třeba nainstalovat 2 akumulátory
- Indikátor nabití akumulátoru ⑩
 - stiskněte tlačítko indikátoru nabití akumulátoru F, aby ukázal aktuální úroveň nabití ⑩a
 - ! na nejnižší úrovni nabití začne indikátor nabít po stisknutí tlačítka L ⑩b blikat, akumulátor je vybitý**
 - ! když po stisknutí tlačítka L ⑩c začnou blikat 2 úrovně indikátoru nabití, akumulátor není v povoleném rozsahu provozní teploty**
- Ochrana akumulátoru
Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
 - **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
 - **teplota akumulátoru není v povoleném rozsahu provozních teplot -20 až + 50 °C** --> 2 úrovně indikátoru nabití začnou blikat po stisknutí tlačítka L ⑩c; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do povoleného rozsahu provozních teplot
 - **akumulátor je téměř vybitý (pro ochranu před hlubokým vybitím)** --> nízká úroveň nabití akumulátoru nebo blikající nízká úroveň akumulátoru ⑩b se zobrazí na indikátoru nabití akumulátoru při stisknutí tlačítka L; nabíjte akumulátor
 - ! po automatickém vypnutí nářadí nestlačujte hlavní vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Ovladač zapnutí/vypnutí/nastavení rychlosti ⑪
 - otočte knoflík C na číslici „0“ pro vypnutí nářadí
 - otočením knoflíku C na číslici „1-5“ zapnete nářadí a upravíte otáčky
- Přepínač foukání/vysávání ⑫
 - otočte přepínač E do polohy „“ pro aktivaci funkce foukání
 - otočte přepínač E do polohy „“ pro aktivaci funkce vysávání
- Seřízení přední rukojeti ⑬
 - Stiskněte tlačítko zámku rukojeti a otočte přední rukojet B do požadované polohy
 - Uvolněte tlačítko zámku rukojeti a přední rukojet B se zajistí na místě
- Použití nářadí
! ujistěte se, že je nářadí vypnuto
 - vyjměte akumulátor z nářadí
 - sestavte foukací/sací trubici A a trysku H a zajistěte je šroubem ⑭
- ! Ujistěte se, že jsou foukací/vysávací tryska a trubice smontované a po smontování je nelze**

rozebrat

- zapněte karabiny ramenního popruhu J na závěsy na obou koncích nářadí ⑮
- Nainstalujte sáček na listí F tak, aby jeden konec visel na trysce a druhý konec byl zasunutý do krytu pohonné jednotky ⑯

! nářadí se spustí pouze při nasazeném vaku na listí, a to i v režimu foukače

- otočte spínač foukání/vysávání E ② pro aktivaci funkce foukání nebo vysávání
- nainstalujte akumulátor
- otočením voliče zapnutí/vypnutí/rychlosti C ② zapnete nářadí
- postupně zvyšujte rychlost otáčením knoflíku C ② na požadovanou maximální rychlost

! nářadí se spouští na rychlostní stupeň „1–3“ pouze tehdy, když je baterie téměř vybitá (1 LED indikátor).

- otočte volič zapnutí/vypnutí/rychlosti C ② polohy „0“ pro vypnutí nářadí po dokončení práce
- Pozvolný rozběh
Vestavěná elektronika zajistí pozvolný rozběh nářadí, bez velkého rázu po zapnutí
- Držení a vedení nářadí ⑰
! při práci vždy držte nářadí za šedě zbarvenou oblast rukojeti
! držte nářadí vždy pevně oběma rukama

ÚDRŽBA / SERVIS

- Vždy udržujte nářadí v čistotě (zejména větrací otvory)
 - po práci vždy očistěte nářadí a funkční části
 - očistěte přístroj suchým, měkkým hadříkem (nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla)
 - větrací štěrby M ② pravidelně čistěte štětcem nebo stlačeným vzduchem
- ! před čištěním vyjměte akumulátor z nářadí**
- Skladování ⑱
 - bezpečně připevňte úložnou lištu P na stěnu pomocí 2 šroubů (nejsou součástí dodávky) a vodorovně ji vyrovnejte
 - před uskladněním nářadí očistěte a otočte jeho přední rukojet tak, aby byla rovnoběžná s foukací/vysávací trubicí
 - nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - nezakrývejte nářadí igelitem (igelit může způsobit vlhkost a následnou korozi)
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nářadí, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
 - zašlete nářadí **nerozebrané** spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nářadí najdete na www.skil.com)
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do

komunálního odpadu

- podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
- na nutnost příslušného nakládání s odpadem upozorňuje symbol (E)

! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratu

HLUČNOST / VIBRACE

- Hladina akustického tlaku tohoto nářadí, měřená v souladu s normou EN62841, je 86 dB(A) a hladina akustického výkonu 100 dB(A) (nejistota K = 1,3 dB), garantovaná hladina akustického výkonu 101 dB(A) a vibrace <2,5 m/s² (součet vektorů tří os; nejistota K = 1,5 m/s²)
- Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku uvedené v technických údajích a prohlášení o shodě byly naměřeny v souladu se standardní textovou metodou stanovenou normou EN62841 a lze je použít k porovnání jednoho nářadí s druhým.
Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze rovněž použít při předběžném posouzení expozice.
Varování! Hodnota emisí vibrací a hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání nářadí. Úroveň vibrací se může zvýšit nad uvedenou úroveň.
Při posuzování expozice vibracím za účelem stanovení bezpečnostních opatření požadovaných směrnici 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí při práci by se při odhadu expozice vibracím měly zohlednit skutečné podmínky používání a způsob používání nářadí, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění.

TR

Akülü Yaprak Üfleme/Süpürme 0350 Makinesi

GİRİŞ

- Bu elektronik yaprak üfleme/süpürme makinesi, yaprakları, çimlery ve diğer küçük ve hafif ağırlıklı atıkları üfleyerek ve vakumlayarak/maçlayarak temizlemek için tasarlanmıştır.
- Bu kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın (3)

TEKNİK VERİLER (1)

ALETİN PARÇALARI (2)

- A Üfleme/süpürme borusu
- B Ön tutma kolu
- C Açma/kapatma/hız ayarı kadranı
- D Ana tutma kolu

- E Üfleme/süpürme düğmesi
- F Yaprak torbası
- G Tekerlek
- H Üfleme/süpürme ucu
- J Omuz askısı
- K Akü Çıkarma Düğmesi
- L Akü seviyesi göstergesi düğmesi
- M Havalandırma delikleri
- N Saklama çengeli
- P Depolama çubuğu

GÜVENLİK

MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya akü ile çalışan (kablesiz) makinenizi ifade eder.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- a) **Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın.** Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- b) **Makineleri yancısı sınırların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) **Bir makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) **Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, radyatör, fırınli ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- c) **Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye giren su elektrik çarpması riskini artırır.
- d) **Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir makineyi açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Bir makinenin nemli bir yerde çalıştırılması gerekiyorsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı

elektrik çarpması riskini azaltır.

3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- a) **Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Makineyi yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
 - b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
 - c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** Makinenin güç kaynağı ve/veya akü ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindenken veya çalışır haldeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.
 - d) **Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın.** Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
 - f) **Uygun bir şekilde giyinin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 - g) **Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığının emin olun.** Toz tutucu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
 - h) **Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ### 4) MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI
- a) **Makineyi zorlamayın.** Uygulamanız için doğru makineyi kullanın. Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
 - b) **Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın.** Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinelerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
 - d) **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) **Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir

ettirin. Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- f) **Kesici makineleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim makineleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- g) **Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **AKÜ İLE ÇALIŞAN MAKİNELERİN KULLANIMI VE BAKIMI**
 - a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
 - b) **Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın.** Başka akü türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
 - c) **Akü/batarya takımı kullanımda olmadığı durumlarda akü/batarya takımını ataya, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü/batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
 - d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının.** Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
 - e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
 - f) **Aküyü veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
 - g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü takımını veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye/bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) **SERVİS**
 - a) **Makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin.** Bu sayede makinenin güvenliğini koruması sağlanır.
 - b) **Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın.** Akülerin/bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ÜFLEME/SÜPÜRME MAKİNESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda makineyi kullanmayın.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- b) **Atık toplayıcıyı sık sık aşınma veya bozulmalara**

karşı kontrol edin. Yıpranmış veya hasarlı bir kalıntı toplayıcı yaralanma riskini artırabilir.

- c) **Göz koruması ve kulak koruması kullanın.** Yeterli koruyucu ekipman kişisel yaralanma riskini azaltır.
- d) **Makineyi çalıştırırken daima kaymayan ve koruyucu ayakkabılar giyin. Çıplak ayakla veya açık sandaletlerle makineyi çalıştırmayın.** Bu, ayakların yaralanma riskini azaltır.
- e) **Bol giysiler giymeyin veya hava girişlerine çekilebilecek eşarp, ip, zincir, kravat vb. eşyalar kullanmayın.** Hava girişlerine çekilmediğinden emin olmak için uzun saçları arkadan bağlayın veya örtün. Bu nesnelerden herhangi birinin hava girişlerine çekilmesi yaralanma riskini artırabilir.
- f) **Makineyi çalıştırırken etraftaki kişileri uzak tutun.** Fırlatılan artıklar yaralanma riskini artırabilir.
- g) **Kalıntı toplayıcı yerinde olmadan emiş modunda kullanmayın.** Atılan nesneler yaralanma riskini artırabilir.
- h) **Üfleleyici başlığını asla insanlara veya evcil hayvanlara ya da pencerelere doğru tutmayın.** Artıkların sekmesine neden olabilecek ağaçlar, otomobiller ve duvarlar gibi katı nesnelerin yakınında artıkları üflerken ekstra dikkatli olun. Fırlatılan nesneler maddi hasara neden olabilir ve yaralanma riskini artırabilir.
- i) **Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya tüten herhangi bir şeyi toplamak veya üfleme için makineyi kullanmayın.** Bu alev kaynakları yangın riskini artırabilir.
- j) **Suyu veya diğer sıvıları vakumlamayın veya makinenin herhangi bir parçasını sıvıya batırmayın.** Makineye giren su, elektrik çarpması riskini artırabilir.
- k) **Taş, çakıl, metal veya kırık camı süpürmeyin.** Fan çarkı hasar görebilir ve kişisel yaralanma riskini artırabilir.
- l) **Hareket halindeyken fana dokunmayın. Fana erişim sağlayabilecek herhangi bir parçayı çıkarmadan önce makineyi kapatın ve fanın durmasını bekleyin.** Bu önleme uyulması, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- m) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineye bakım yaparken, güç düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeleri temizlerken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışması yaralanma riskini artırabilir.

EK GÜVENLİK UYARILARI

- Bu makine, operatör tarafından zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; merdiven veya herhangi bir dengesiz destek üzerinde kullanılmamalıdır.
- Aynı anda birden fazla kayış veya omuz askısı takmayın
- Kayışı takarken, kayışın serbest bırakılmasını ve çıkarılmasını engelleyen başka bir giysi/aksesuar olmadığından emin olun.
- Makinede aşırı titreşim varsa hasar olup olmadığını kontrol edin
- Bu alet 16 yaşın altındaki kişiler tarafından kullanılmamalıdır
- Aleti, patlayıcı veya patlayıcıya yakın bir ortamda kullanmayın
- Çalışırken gürültü seviyesi 85 dB(A)'yı aşabilir; kulak koruyucu takın

AKSESUARLAR

- SKIL sadece orijinal aksesuarlar kullanıldığında aletin düzgün çalışmasını garanti eder

KULLANMADAN ÖNCE

- Alet, yalnızca yaprak torbası takılıyken ve ayrıca üfleleyici modundayken çalışır

AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu aletle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**
 - SKIL akü: BR1*31****
 - SKIL şarj cihazı: CR1*31****
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküyü/Bataryayı parçalarına ayırmayın
- Aleti/bataryayı yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/akü):
 - şarj sırasında 4...40°C
 - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
 - depolanırken -20...+50 °C arasında

ALET/AKÜ ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑤ Ürünü, şarj cihazını ve aküyü sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑥ Aleti evsel atık malzemelerle birlikte çöp kutusuna atmayın
- ⑦ Bu ürünü yağmur altında kullanmayın veya yağmur yağarken dışarıda bırakmayın
- ⑧ Bu ürünü kullanırken daima kulak koruması ve göz koruması kullanın
- ⑨ Çevredeki herkesi en az 15 metre uzakta tutun

KULLANIM

- Akünün şarj edilmesi
- **! şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Akünün çıkarılması/takılması ②
 - 2 akü takımının takılması gerekir
- Akü seviyesi göstergesi ⑩
 - mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (L) basın ⑩a
 - **! akü seviyesi göstergesi düğmesine (L) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında (⑩b), akü boşalmıştır**
 - **! akü seviyesi göstergesi düğmesine (L) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında (⑩c), akü izin verilen çalışma aralığında değildir**
- Akü koruması
 - Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
 - **yük çok fazla olduğunda** --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
 - **akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** --> L düğmesine bastığınızda akü seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar (⑩c); akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
 - **akü bitmeye yakınken (aşırı boşalmaya karşı**

korumak için) --> L düğmesine bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi gösterilir ⑩b: aküyü şarj edin

! alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü hasar görebilir

- Açma/kapatma/hız ayarı ⑪
 - aleti kapatmak için kadranı (C) "0" rakamına çevirin
 - aleti açmak ve hızı ayarlamak için kadranı (C) "1-5" arası bir rakama çevirin
- Üfleme/süpürme düğmesi ⑫
 - üfleme işlevini etkinleştirmek için düğmeyi (E) ""
 - süpürme işlevini etkinleştirmek için düğmeyi (E) ""
 - konumuna döndürün
- Ön tutma kolu ayarı ⑬
 - Tutma kolu kilidi düğmesine basın ve ön tutma kolunu (B) istediğiniz konuma döndürün
 - Tutma kolu kilidi düğmesini bırakın, ön tutma kolu (B) yerine kilitlenecektir
- Aleti çalıştırma
 - ! aletin kapalı olduğundan emin olun**
 - aküyü aletten çıkarın
 - üfleme/süpürme borusunu (A) ve ucu (H) monte edin ve vida ile bu parçaları kilitleyin ⑭
 - ! Üfleme/süpürme ucunun ve borunun monte edildiğinden ve monte edildikten sonra sökülmeyeceğinden emin olun**
 - omuz askısının (J) karabinalarını aletin her iki ucundaki askılara bastırın ⑮
 - yaprak torbasını bir ucu üfleme/süpürme ucuna asılı olacak ve diğer ucu güç ünitesi muhafazasına yerleştirilecek şekilde takın ⑯
 - ! alet, yalnızca yaprak torbası takılıken ve ayrıca üfleleyici modundayken çalışır**
 - üfleme veya süpürme işlevini etkinleştirmek için üfleme/süpürme düğmesini (E) döndürün ②
 - aküyü takın
 - aleti açmak için açma/kapatma/hız kadrancını (C) çevirin ②
 - istenen maksimum hızı getirmek için kadrancı (C) çevirerek hızı kademeli olarak artırın ②
 - ! akü şarj seviyesi düşük olduğunda alet sadece "1-3" hız seviyesinde çalışır (1 LED göstergesi).**
 - işiniz bittiğinde aleti kapatmak için açma/kapatma/hız kadrancını (C) "0" rakamına çevirin ②
- Elektronik kontrollü yumuşak ilk hareket
 - Bu sistem, alet açıldığı anda ani etki olmadan en yüksek devir sayısına sarsıntısız bir şekilde ulaşılmasını sağlar
- Aleti tutma ve yönlendirme ⑰
 - ! çalışırken aleti her zaman gri renkli tutma yerlerinden tutun**
 - ! aleti daima iki elinizle sıkıca tutun**

BAKIM / SERVİS

- Aleti her zaman temiz tutun (özellikle havalandırma deliklerini)
- çalıştıktan sonra aleti ve işlevsel parçaları her zaman temizleyin
- aleti kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin (temizlik araçları veya malzemesi kullanmayın)
- havalandırma deliklerini (M) ② düzenli olarak bir fırça veya basınçlı hava ile temizleyin

! temizlikten önce aküyü aletten çıkarın

- Depolama ⑱
 - depolama çubuğunu (P) 2 adet vidayla (ürüne dahil değildir) duvara sağlam ve yatay olarak aynı seviyede monte edin
 - aleti temizleyin ve depolamadan önce aletin ön sapını üfleme/süpürme borusuna paralel olacak şekilde döndürün
 - Aleti kapalı, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
 - aleti plastik maddelerle örtmeyin (plastik paslı neme sonuç olarak paslanmaya neden olabilir)
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- aleti **sökülmemiş** halde satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımların aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya bayinize başvurun)

ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte atmayın
 - atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
 - ⑥ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde, bu durumu size hatırlatır

! aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre

oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi 86 dB(A) ve ses gücü seviyesi 100 dB(A) (belirsizlik K = 1,3 dB), garanti edilen ses gücü seviyesi 101 dB(A) ve titreşim <2,5 m/sn.² (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.²)
- Teknik verilerde ve uyumluluk beyanında belirtilen titreşim emisyonu değerleri ve gürültü emisyon değerleri, EN62841 ile sağlanan standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir ürünü diğeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir.
- Beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyonu değeri(leri) maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirmesi için de kullanılabilir.
- Uyarı!** Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasında titreşim ve gürültü emisyon değeri, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir.
- Titreşim seviyesi belirtilen seviyenin üstüne çıkabilir.
- 2002/44/EC yönetmeliğine göre işyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan kişileri korumak için gerekli güvenlik önlemlerini belirlemek amacıyla titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, titreşime maruz kalma tahmini, aletin gerçek kullanım koşullarını ve kullanım şeklini

dikkate almali, tetikleme süresine ek olarak aletin kapali ve boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini hesaba katmalıdır.

PL

Akumulatorowa dmuchawa do liści/odkurzacz 0350

WPROWADZANIE

- To urządzenie elektryczne, dmuchawa do liści/odkurzacz, zostało zaprojektowane do usuwania liści, trawy i innych małych i lekkich zanieczyszczeń poprzez dmuchanie i odkurzanie/mulczowanie.
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję. ③

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Rura odkurzacza/dmuchawy
- B Uchwyt przedni
- C Pokrętko włączania/wyłączania/regulacji prędkości
- D Uchwyt główny
- E Przełącznik dmuchawa/odkurzacz
- F Torba na liście
- G Koło
- H Dysza dmuchawy/odkurzacza
- J Pasek naramienny
- K Przycisk odblokowujący akumulator
- L Przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
- M Szczeliny wentylacyjne
- N Hak do zawieszania
- P Wieszak

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA MASZYNY

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z maszyną. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczy maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (beprzewodowej).

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) **W czasie pracy maszyną należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyn wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
 - b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - c) **Maszyny należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie należy nadwyręzać przewodu.** Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Spłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas używania maszyny na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli użycie maszyny w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- #### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy.
 - b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
 - c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia.** Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
 - d) **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część maszyny może

spowodować obrażenia.

- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad maszyną.
 - f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
 - g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie urządzeń służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych urazów.
- 4) UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYN**
- a) **Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyn odpowiednio do wykonywanej pracy.** Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
 - b) **Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza.** Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.
 - c) **Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem maszyny należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od maszyny akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
 - d) **Nie używane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyn przez osoby, które nie znają maszyn lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
 - e) **Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchyłone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją naprawić.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.
 - f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących.** Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
 - g) **Maszyny, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione**

olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYNY AKUMULATOROWEJ

- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
 - b) **Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
 - c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
 - d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
 - e) **Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub poddane przeróbkom akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
 - f) **Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
 - g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) SERWISOWANIE**
- a) **Serwisowanie maszyny należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji maszyny.
 - b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ODKURZACZA/DMUCHAWY

- a) **Maszyny nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.

- b) **Należy często sprawdzać, czy worek na odpady nie jest zużyty lub uszkodzony.** Zużyty lub uszkodzony worek na odpady może zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy nosić środki ochrony oczu i uszu.** Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
- d) **Podczas używania maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wolno używać narzędzia na bosą lub w otwartych sandałach.**
Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp.
- e) **Nie należy nosić luźnej odzieży ani przedmiotów, takich jak szaliki, sznurki, łańcuszki, krawaty itp., które mogłyby zostać wciągnięte do wlotów powietrza.** Długie włosy należy związać lub zakryć, aby nie dostały się do wlotów powietrza. Jeśli którykolwiek z tych przedmiotów zostanie wciągnięty do wlotów powietrza, może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- f) **W czasie pracy maszyną osoby postronne należy trzymać z daleka.** Wyrzucane odłamki mogą zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- g) **Nie używać w trybie odkurzania bez założonego worka na odpady.** Przedmioty wyrzucane w powietrze mogą zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- h) **Nigdy nie wolno kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt lub okien. Szczególną ostrożność należy zachować podczas wydychania śmieci w pobliżu obiektów stałych takich jak drzewa, samochody i ściany, od których śmieci mogą się odbić rykoszetem.** Przedmioty wyrzucane w powietrze mogą powodować szkody materialne i zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- i) **Maszyny nie wolno używać do zbierania lub przedmuchiwania płonących lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki lub gorący popiół.** Tego typu źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.
- j) **Nie należy odkurzać wody ani innych płynów; żadnej części maszyny nie wolno zanurzać w płynach.** Dostanie się wody do maszyny może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- k) **Nie odkurzać kamieni, żwiru, metalu ani stłuczonego szkła.** Wirlnik wentylatora może ulec uszkodzeniu i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- l) **Nie należy dotykać wentylatora, który się porusza.** Przed zdjęciem jakiegokolwiek części zapewniającej dostęp do wentylatora należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wentylator się zatrzyma. Zmniejszy to ryzyko urazów spowodowanych ruchomymi częściami.
- m) **Podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony.** Nieoczekiwane włączenie się maszyny podczas usuwania zablokowanego materiału lub podczas prac serwisowych zwiększa ryzyko obrażeń ciała.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Maszyna jest przeznaczona do używania przez operatora stojącego na ziemi, a nie na drabinach lub jakichkolwiek innych niestabilnych konstrukcjach
- Nie należy nosić jednocześnie wielu pasków naramiennych ani wielu uprząży
- Podczas noszenia uprząży należy pilnować, aby nie

nosić niczego, co mogłoby przeszkadzać w odpięciu i zdjęciu uprząży

- Jeśli pojawiają się nadmierne wibracje, maszynę należy sprawdzić pod kątem uszkodzenia
- Narzędzia nie powinny używać osoby w wieku poniżej 16 roku życia
- Nigdy nie należy używać urządzenia w środowisku wybuchowym lub w jego pobliżu
- Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 85 dB(A); do ochrony słuchu należy używać nasłuchowników

AKCESORIA

- Firma SKIL może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko pod warunkiem korzystania z oryginalnych akcesoriów

PRZED UŻYCIEM

- Narzędzie włącza się tylko wtedy, gdy worek na liście jest zainstalowany, również w trybie dmuchawy

AKUMULATORY

- **Dostarczony akumulator, o ile występuje, jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie następujące akumulatory i ładowarki**
- Akumulator SKIL: BR1*31****
- Ładowarka SKIL: CR1*31****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Narzędzie/akumulator należy chronić przed deszczem
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
- podczas ładowania 4...40°C
- podczas pracy -20...+50°C
- podczas przechowywania -20...+50°C

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑤ Produkt/ładowarkę/akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑥ Narzędzia nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci zmieszanych, razem z odpadami gospodarstwa domowego
- ⑦ Nie używać w deszczu i nie zostawiać na dworze podczas deszczu
- ⑧ Podczas używania produktu należy zawsze nosić ochronniki słuchu
- ⑨ Osoby postronne muszą stać w odległości co najmniej 15 m

UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
! Prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Należy zainstalować 2 akumulatory
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑩
- aby wyświetlić aktualny poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora L ⑩a

! gdy po wciśnięciu przycisku L ⑩b miga pasek najniższego poziomu wskaźnika naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany

! gdy po wciśnięciu przycisku L ⑩c migają 2 paski wskaźnika poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy

- Ochrona akumulatora
Narzędzie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
 - **obciążenie jest zbyt duże** --> należy usunąć obciążenie i uruchomić narzędzie ponownie
 - **temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C** --> po naciśnięciu przycisku L ⑩c migają 2 paski poziomu naładowania akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora wróci do dopuszczalnego zakresu pracy
 - **akumulator jest prawie całkowicie rozładowany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem)**
--> naciśnięcie przycisku L powoduje wyświetlenie lub miganie na wskaźniku paska niskiego poziomu akumulatora ⑩b; należy naładować akumulator
- **! Po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora**
- Pokrętko włączania/wyłączania/regulacji prędkości ⑪
 - aby wyłączyć narzędzie, należy przekręcić pokrętko C na cyfrę „0”
 - aby włączyć narzędzie i ustawić prędkość, należy przekręcić pokrętko C na cyfrę „1-5”
- Przelącznik dmuchawa/odkurzacz ⑫
 - aby włączyć funkcję dmuchawy, należy przekręcić przelącznik E w pozycję „ ”
 - aby włączyć funkcję odkurzacza, należy przekręcić przelącznik E w pozycję „ ”
- Regulacja uchwytu przedniego ⑬
 - wcisnąć przycisk blokady uchwytu i obrócić uchwyt przedni B w żądane położenie
 - puścić przycisk blokady uchwytu – uchwyt przedni B zablokuje się w ustawionej pozycji
- Obsługa narzędzia
 - **! należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone**
 - wyjąć akumulator z narzędzia
 - zamontować rurę dmuchawy/odkurzacza A i dyszę H i zablokować je śrubą ⑭
 - **! Upewnić się, że dysza i rura dmuchawy/odkurzacza są zamontowane. Po zamontowaniu nie można ich zdemontować**
 - wcisnąć karabińczyki paska naramiennego J na zaczepy na obu końcach narzędzia ⑮
 - zamontować torbę na liście F, tak aby jeden koniec był zawieszony na dyszy, a drugi włożony do obudowy zespołu napędowego ⑯
- **! narzędzie włącza się tylko wtedy, gdy torba na liście jest zamontowana, również w trybie dmuchawy**
- przekręcić przelącznik dmuchawa/odkurzacz E ⑫, aby włączyć funkcję dmuchawy lub odkurzacza
- zainstalować akumulator
- przekręcić pokrętko włączania/wyłączania/regulacji prędkości C ②, aby włączyć narzędzie

- stopniowo zwiększać prędkość, pokrętkiem C ② aż do ustawienia żądanej prędkości maksymalnej

! Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski (1 pasek wskaźnika LED) narzędzie uruchamia się tylko na poziomie prędkości „1-3”.

- po zakończeniu pracy przekręcić pokrętko włączania/wyłączania/regulacji prędkości C ② na cyfrę „0”, aby wyłączyć narzędzie

- Miękki rozruch elektroniczny
Zapewnia osiągnięcie maksymalnej prędkości obrotowej bez szarpnięć podczas rozruchu elektronarzędzia

- Trzymanie i prowadzenie narzędzia ⑰

! podczas pracy należy zawsze trzymać narzędzie za uchwyt(y) w kolorze szarym

! elektronarzędzie należy zawsze trzymać oburącz

KONSERWACJA/SERWISOWANIE

- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia (a szczególnie szczelin wentylacyjnych)
 - po zakończeniu pracy należy zawsze wyczyścić narzędzie i jego elementy robocze
 - narzędzie należy czyścić suchą, miękką szmatką (nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
 - otwory wentylacyjne M ② należy regularnie czyścić szczotką lub sprężonym powietrzem
- **! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć z narzędzia akumulator**
- Przechowywanie ⑱
 - wieszak P należy stabilnie zamocować na ścianie 2 śrubami (do dokupienia osobno) i wypoziomować
 - przed schowaniem narzędzie należy wyczyścić, a przedni uchwyt narzędzia obrócić tak, aby był ustawiony równolegle do rury dmuchawy/odkurzacza
 - narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
 - narzędzia nie wolno przykrywać folią plastikową (tworzywo sztuczne może powodować zawilgocenie, a w rezultacie rdzę/korozyję)
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
 - **nierozebrać** narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia podane są na stronie www.skil.com)
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL podane są na stronie www.skil.com ewentualnie można też zapytać swojego dystrybutora)

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dotyczy tylko krajów UE

- Elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska

- если продукт trzeba зutyлизовац, przypomina o tym symbol ⑥

! aby nie dopuścić do zwarcia, przed użyciem należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą

HAŁAS/DRGANIA

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN62841 wynosi 86 dB(A), a poziom mocy akustycznej wynosi 100 dB(A) (niepewność K = 1,3 dB). Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 101 dB(A), a poziom drgań <2,5 m/s² (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s²)

- Deklarowane wartości emisji drgań i emisji hałasu podane w „danych technicznych”, a także parametry deklaracji zgodności, zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą określoną w normie EN62841 i mogą służyć do porównywania jednego narzędzia z drugim.

Deklarowana wartość emisji drgań i deklarowany poziom emisji hałasu mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.

Ostrzeżenie! W zależności od sposobu eksploatacji, emisja wibracji i hałasu podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej. Poziom wibracji może przekroczyć podany poziom.

Oceniając narażenie na drgania w celu określenia środków bezpieczeństwa wymaganych przez dyrektywę 2002/44/WE w celu ochrony osób regularnie używających elektronarzędzi w miejscu pracy, należy wziąć pod uwagę rzeczywiste warunki użytkowania oraz sposób korzystania z narzędzia, w tym wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone i pracuje bez obciążenia, a także czas uruchamiania.

RU

Акумуляторная воздуходувка/пылесос

0350

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во

время дождя (в распыляемой воде)

- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Эта электронная воздуходувка/пылесос предназначена для уборки путем выдувания и всасывания/мульчирования листьев, травы и другого мелкого и легкого мусора.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ③.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A** Трубка воздуходувки/пылесоса
- B** Передняя рукоятка
- C** Выключатель/регулятор скорости
- D** Основная рукоятка

- E Переключатель воздуходувки/пылесоса
- F Мешок для листьев
- G Колесо
- H Насадка воздуходувки/пылесоса
- J Плечевой ремень
- K Кнопка фиксации аккумулятора
- L Кнопка индикатора уровня заряда аккумулятора
- M Вентиляционные отверстия
- N Крюк для хранения
- P Приспособление для хранения

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок заземленных устройств.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- c) **Не подвергайте устройству воздействию дождя или влажности.** При попадании воды в устройство увеличивается риск поражения электрическим током.
- d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.

- e) **Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование инструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3) **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
 - a) **При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
 - c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
 - d) **Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
 - e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
 - f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
 - g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
 - h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА**
 - a) **Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство.** Правильно выбранное устройство

более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.

- b) **Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.** Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- c) **ед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) аккумулятора.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- d) **Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройством лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей.** Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- f) **Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте устройство, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **Эксплуатация и обслуживание аккумулятора устройства**
 - a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
 - b) **Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
 - c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
 - d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном**

контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

- e) **Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) **РЕМОНТ**
 - a) **Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу устройства.
 - b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОЗДУХОДУВКИ/ ПЫЛЕСОСА

- a) **Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу..** Это позволит снизить риск удара молнией.
- b) **Регулярно проверяйте мусоросборник на наличие признаков износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный мусоросборник может увеличить риск получения травмы.
- c) **Используйте защиту для глаз и ушей.** Подходящее защитное снаряжение уменьшает риск получения травм.
- d) **Во время работы с устройством всегда носите нескользящую защитную обувь. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает риск травмирования ног.
- e) **Не носите свободную одежду и такие предметы, как шарфы, шнуры, цепочки, галстуки и т. д., которые могут попасть в воздухозаборники.** Завяжите или закройте длинные волосы, чтобы они не попали в воздухозаборники. Если какие-либо из этих предметов попадут в воздухозаборники, это может увеличить риск получения травм.
- f) **Не позволяйте посторонним находиться поблизости во время работы с устройством.** Выбрасываемый мусор может увеличить риск получения травмы.
- g) **Не используйте в режиме пылесоса без**

установленного мусоросборника. Выбрасываемые объекты могут увеличить риск получения травмы.

- h) **Никогда не направляйте сопло воздуходувки на людей и животных или в сторону окон. Соблюдайте особую осторожность при сдувании мусора вблизи твердых предметов, таких как деревья, автомобили и стены, от которых мусор может от ricoшетить.** Отбрасываемые предметы увеличивают риск повреждения имущества и получения травм.
- i) **Не используйте устройство для сбора и сдувания горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички или горячий пепел.** Эти источники воспламенения могут повысить риск возникновения пожара.
- j) **Не пылесосьте воду и другие жидкости и не погружайте части устройства в жидкость.** При попадании воды в устройство увеличивается риск поражения электрическим током.
- k) **Не пылесосьте камни, гравий, металл и битое стекло.** Колесо вентилятора может быть повреждено, что повышает риск получения травм.
- l) **Не прикасайтесь к работающему вентилятору. Прежде чем снимать детали, которые могут открыть доступ к вентилятору, выключите устройство и дождитесь остановки вентилятора.** Это снижает риск травм от движущихся частей.
- m) **Перед извлечением застрявшего материала и выполнением обслуживания устройства убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.** Случайное включение устройства при извлечении застрявшего материала или обслуживании может увеличить риск травмирования.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Это устройство предназначено для использования на уровне земли, а не на лестницах и других неустойчивых опорах.
- Не надевайте одновременно несколько наплечных ремней.
- При использовании ремня убедитесь, что никакие другие носимые устройства не мешают освобождению и снятию ремня.
- При появлении чрезмерной вибрации проверьте устройство на наличие повреждений.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами младше 16 лет.
- Не используйте инструмент во взрывоопасных средах и вблизи них.
- Уровень шума на рабочем месте может превышать 85 дБ (А). Используйте средства защиты органов слуха.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Компания SKIL может гарантировать безупречную работу инструмента только при использовании оригинальных принадлежностей.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Инструмент запускается только в режиме воздуходувки при установленном мешке для листьев.

АККУМУЛЯТОРЫ

- Аккумулятор (при наличии) поставляется

частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.

- **Используйте с этим инструментом только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.**
 - Аккумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядное устройство SKIL: CR1*31****
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке от 4 до 40 °C
 - при эксплуатации от -20 до +50 °C
 - при хранении от -20 до +50 °C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Храните устройство, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑥ Не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами.
- ⑦ Во время дождя не используйте устройство и не оставляйте его вне помещения.
- ⑧ При использовании устройства всегда надевайте средства защиты органов слуха и зрения.
- ⑨ Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на расстоянии не менее 15 м.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
 - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
- Извлечение и установка аккумулятора ②
 - Необходимо установить 2 аккумулятора
- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑩
 - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора L, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑩a.
 - ! **Если после нажатия кнопки L ⑩b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**
 - ! **Если после нажатия кнопки L ⑩с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона.**
- Защита аккумулятора
 - Инструмент внезапно выключается или не включается в следующих случаях.
 - **Нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
 - **Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона от -20 до +50 °C** --> при нажатии кнопки L ⑩с начинают мигать 2 уровня

индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон.

- **Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда)** --> нижний уровень заряда аккумулятора или полная разрядка аккумулятора ⑩b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки L. Зарядите аккумулятор.

! Не нажимайте выключатель повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.

- Выключатель/регулятор скорости ⑪
 - Поверните регулятор C в положение «0», чтобы выключить инструмент.
 - Поверните регулятор C в положение «1–5», чтобы включить инструмент и выбрать скорость работы.
- Переключатель воздушной/пылесоса ⑫
 - Поверните переключатель E в положение «» для активации режима воздушной.
 - Поверните переключатель E в положение «» для активации режима пылесоса.
- Регулировки передней рукоятки ⑬
 - Нажмите кнопку блокировки рукоятки и поверните переднюю рукоятку B в желаемое положение.
 - Отпустите кнопку блокировки рукоятки, чтобы передняя рукоятка B зафиксировалась на месте.
- Работа с инструментом
 - ! Убедитесь, что инструмент выключен.**
 - Извлеките аккумулятор из инструмента.
 - Соедините трубку воздушной/пылесоса A с насадкой H и закрепите их винтом ⑭.

! Убедитесь, что насадка воздушной/пылесоса и трубка собраны, и после сборки их невозможно разобрать.

- Прикрепите карабины плечевого ремня J к проушинам на инструменте ⑮.
- Установите мешок для листьев F так, чтобы один конец был подвешен к насадке, а другой конец вставлен в корпус приводного блока ⑯.

! При установленном мешке для листьев инструмент запускается только в режиме воздушной.

- Поверните переключатель воздушной/пылесоса E ⑫, чтобы активировать режим воздушной или пылесоса.
- Установите аккумулятор.
- Поверните выключатель/регулятор скорости C ②, чтобы включить инструмент.
- Постепенно увеличивайте скорость, поворачивая регулятор C ② до желаемой максимальной скорости.

! При низком уровне заряда аккумулятора инструмент включается только на скорости «1–3» (1 светодиодный индикатор).

- После завершения работы поверните выключатель/регулятор скорости C ② в положение «0», чтобы выключить инструмент.
- Электронная система плавного включения. Обеспечивает плавное достижение максимальной скорости без резких толчков при включении инструмента.
- Удерживание и направление инструмента ⑰

! Во время работы всегда держите инструмент за места правильного хвата, обозначенные серым цветом.

! Всегда крепко держите инструмент обеими руками.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Всегда содержите инструмент в чистоте, особенно вентиляционные отверстия.
 - После завершения работы всегда очищайте инструмент и его функциональные части.
 - Для очистки инструмента пользуйтесь сухой мягкой тканью (не применяйте растворители или моющие средства).
 - Регулярно очищайте вентиляционные отверстия M ② при помощи щетки или сжатого воздуха.
- ! Перед очисткой извлеките из инструмента аккумулятор.**
- Хранение ⑱
 - Надежно закрепите рейку для хранения P на стене с помощью 2 винтов (не входят в комплект) и выровняйте ее по горизонтали.
 - Перед хранением очистите инструмент и поверните переднюю рукоятку так, чтобы она была параллельна трубке воздушной/пылесоса.
 - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Не накрывайте устройство пластиком (пластик способствует повышению влажности с последующим образованием ржавчины/коррозии).
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.
 - Отправьте инструмент в **собранном виде** вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется. Условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или уточните у дилера.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте электроприборы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
 - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические приборы, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
 - Символ ⑳ наводит на мысль, что когда возникнет необходимость в утилизации.

! Перед утилизацией элемента питания защитите его клеммы плотной изоляционной

лентой для предотвращения короткого замыкания.

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 86 дБ (А), уровень звуковой мощности 100 дБ (А) (погрешность K=1,3 дБ), гарантированный уровень звуковой мощности 101 дБ (А), а вибрация <2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K=1,5 м/с²).
 - Заявленные значения вибрации и шума, указанные в технических характеристиках и декларации соответствия, определены с помощью стандартного теста согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Указанные значения вибрации и шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.
- Предупреждение!** В зависимости от характера использования электроинструмента фактические уровни вибрации и шума могут отличаться от заявленных. Уровень вибрации может превышать указанный.
- При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых в соответствии с 2002/44/ЕС для защиты лиц, регулярно использующих электроинструменты на рабочем месте, при оценке воздействия вибрации следует учитывать фактические условия эксплуатации и способ использования инструмента, учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда устройство выключено и когда оно работает вхолостую, а также время запуска.

UA

Акумуляторна повітродувка/пилосос для листа 0350

ВСТУП

- Ця електронна повітродувка/пилосос для листа призначена для видалення шляхом видування та всмоктування/мульчування листя, трави та іншого дрібного й легкого сміття.
- Прочитайте і збережіть цю інструкцію з експлуатації

③

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Видувна/всмоктувальна трубка
- B Передня ручка
- C Диск увімкнення/вимкнення/регулювання швидкості
- D Головна рукоятка
- E Перемикач видування/всмоктування
- F Мішок для листя
- G Колесо
- H Насадка для видування/всмоктування
- J Наплічний ремінь
- K Кнопка звільнення акумулятора

- L Кнопка індикатора рівня заряду акумулятора
- M Вентиляційні отвори
- N Фіксувальна скоба
- P Напрямна для зберігання

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим інструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або вимкнення інструмента. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.

- f) Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтесь пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 3) ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
- a) Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Навіть миттєва неувважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.
- b) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- d) Перш ніж вмикати інструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- e) Не перенапружуйтесь. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) Якщо пристрій обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено, та що ви використовуєте її належним чином. Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента. Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- 4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- b) Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- c) Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати приладдя, а також перед зберіганням вийміть штепсель із розетки або акумулятор з інструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
- d) Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, керувати ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) Обслуговуйте інструменти та приладдя. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження машину слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
- f) Тримайте різальні інструменти гострими й чистими. Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
- g) Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду. Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- b) З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- c) Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемами. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- d) У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- e) Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено.

Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.

- f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
- g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 6) **СЕРВІС**
 - a) **Обслуговування інструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник з використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.
 - b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПОВІТРОДУВКИ/ ПИЛОСОСА

- a) **Не використовуйте інструмент у поганих погодних умовах, особливо якщо існує ризик блискавки.** Це знижує ризик ураження блискавкою.
- b) **Часто перевіряйте сміттєзбірник на предмет зношення або пошкодження.** Зношений або пошкоджений сміттєзбірник може збільшити ризик травмування.
- c) **Використовуйте засоби захисту органів зору та слуху.** Відповідне захисне спорядження зменшить ризик травмування.
- d) **Під час роботи з інструментом завжди носіть неовзне та захисне взуття. Не користуйтеся інструментом босоніж або у відкритих сандалях.** Якщо дотримуватися цієї вимоги, це знизить ризик травмування ніг.
- e) **Не носіть вільний одяг або предмети, такі як шарфи, мотузки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити в повітрязбірники.** Зав'яжіть назад або покрийте довге волосся, щоб воно не було втягнуте в повітрязбірники. Якщо будь-який із цих предметів потрапить у повітрязбірники, це може збільшити ризик травмування.
- f) **Під час роботи з інструментом тримайте сторонніх осіб подалі.** Відкинуте сміття може збільшити ризик травмування.
- g) **Не використовуйте в режимі пиłosоса без установленого сміттєзбірника.** Відкинуті предмети можуть збільшити ризик травмування.
- h) **Ніколи не спрямовуйте насадку повітрядувки в напрямку людей чи домашніх тварин або в напрямку вікон. Будьте особливо обережні, видувачи сміття поблизу твердих предметів, таких як дерева, автомобілі та стіни, які можуть спричинити рикошет уламків.** Відкинуті предмети можуть пошкодити майно та збільшити ризик травмування.

- i) **Не використовуйте інструмент для підняття або видування будь-чого, що горить або димить, наприклад сигарет, сірників або гарячого попелу.** Ці джерела займання можуть збільшити ризик пожежі.
- j) **Не пиłosосьте воду чи інші рідини та не занурюйте будь-яку частину інструмента в рідину.** Потрапляння води в інструмент може збільшити ризик ураження електричним струмом.
- k) **Не пиłosосьте каміння, гравій, метал або бите скло.** Колесо вентилятора може бути пошкоджене та збільшити ризик травмування.
- l) **Не торкайтеся вентилятора під час руху. Вимкніть інструмент і зачекайте, доки вентилятор зупиниться, перш ніж знімати будь-яку частину, яка може відкрити доступ до вентилятора.** Це знижує ризик травмування від рухомих частин.
- m) **Під час видалення застряглого матеріалу або обслуговування інструмента переконайтеся, що вимикач живлення вимкнено.** Несподіваний запуск інструмента під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може збільшити ризик серйозних травм.

ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Машина призначена для використання оператором, що стоїть на рівні землі, а не на драбинах або нестійких опорах
- Не носіть одночасно кілька поясних або плечових ремінних систем
- Під час носіння ремінної системи переконайтеся, що жодні інші носимі пристрої не заважають її розстібанню та зніманню
- Перевірте машину на наявність пошкоджень, якщо спостерігається надмірна вібрація
- Цей інструмент не можна використовувати особам віком до 16 років
- Ніколи не використовуйте інструмент у вибухонебезпечному середовищі або біля такого
- Рівень шуму під час роботи може перевищувати 85 дБ(А); носіть засоби захисту вух

АНКСЕСУАРИ

- SKIL гарантує надійну роботу інструмента тільки за умови використання відповідного приладдя

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Інструмент запускається лише тоді, коли встановлено мішок для листя, також у режимі повітрядувки

АКУМУЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо є), є частково зарядженим** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електронструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої**
 - Акумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*31****
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його потрібно замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на

інструмент або акумулятор

- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження +4 ... +40°C
 - під час роботи -20 ... +50°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ / АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання
- ④ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑤ Зберігайте прилад/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більше 50°C
- ⑥ Не викидайте інструмент разом зі звичайним сміттям
- ⑦ Не використовуйте цей пристрій у дощ і не залишайте його в дощ надворі
- ⑧ Завжди надягайте засоби захисту органів слуху та очей під час роботи з цим виробом
- ⑨ Тримайте сторонніх не ближче як за 15 метрів

ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
! ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття/встановлення акумулятора ②
 - Необхідно встановити 2 акумуляторні батареї
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑩
 - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора L, щоб побачити поточний рівень заряду ⑩a
 - ! якщо після натискання кнопки L ⑩b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено**
 - ! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки L ⑩c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур**
- Захист акумулятора
Інструмент раптово вимикається або його не можна ввімкнути, коли
 - навантаження занадто високе -- > приберіть навантаження і перезавантажіть
 - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -- > 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натискання кнопки L ⑩c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
 - батарею майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї qb показано індикатором рівня заряду батареї під час натискання кнопки L; зарядіть акумулятор
 - ! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити акумулятор**
- Увімкнення/вимкнення/регулювання швидкості ⑪

- поверніть ручку C в положення «0», щоб вимкнути інструмент

- поверніть ручку C в положення «1-5», щоб увімкнути інструмент і відрегулювати швидкість

- Перемикач видування/всмоктування ⑫

- поверніть перемикач E в положення «» для активації функції видування

- поверніть перемикач E в положення «» для активації функції всмоктування

- Регулювання передньої ручки ⑬

- Натисніть кнопку блокування ручки й поверніть передню ручку B в бажане положення

- Відпустіть кнопку блокування ручки, і передня ручка B зафіксується на місці

- Використання інструмента

! переконайтеся, що інструмент вимкнено

- вийміть акумулятор з інструмента

- зберіть трубку A для видування/всмоктування та насадку H, потім зафіксуйте їх гвинтом ⑭

! Переконайтеся, що насадка для видування/всмоктування та трубку зібрано, а після їх збирання вони надійно скріплені

- зафіксуйте карабіни плечового ремня J на вушках з обох кінців інструмента ⑮

- установіть мішок для листа F так, щоб один кінець висів на насадці, а інший кінець був вставлений у корпус приводного блока ⑯

! інструмент починає працювати лише тоді, коли встановлений мішок для листа, також у режимі видування

- поверніть перемикач видування/всмоктування E ⑫, щоб активувати функцію видування або всмоктування

- установіть акумулятор

- поверніть ручку вмикання/вимикання/регулювання швидкості C ②, щоб увімкнути інструмент

- поступово збільшуйте швидкість, повертаючи ручку C ② до бажаної максимальної швидкості

! інструмент починає працювати лише на швидкості «1-3», коли заряд акумулятора низький (1 світлодіодний індикатор).

- поверніть ручку вмикання/вимикання/регулювання швидкості C ② в положення «0», щоб вимкнути інструмент, коли роботу закінчено

- Електронний програмований старт

Забезпечує плавне досягнення максимальної швидкості без різких поштовхів при включенні інструменту

- Як тримати і направляти інструмент ⑰

! під час роботи завжди тримайте інструмент за області захвату сірого кольору

! завжди міцно тримайте пристрій обома руками

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте інструмент у чистоті (особливо вентиляційні отвори)
 - після роботи завжди очищайте інструмент і його функціональні частини
 - очищуйте прилад сухою м'якою тканиною (забороняється застосовувати засоби для миття або розчинники)
 - регулярно очищайте вентиляційні отвори M ② щіткою або стисненим повітрям

! виймайте акумулятор з інструмента перед очищенням

- Зберігання ¹⁸
 - надійно прикріпіть напрямну Р для зберігання в горизонтальному положенні на стіну двома гвинтами (не входять у комплект)
 - перед зберіганням очистьте інструмент і поверніть його передню ручку так, щоб вона була паралельна трубі для видування/всмоктування
 - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
 - не накривайте інструмент пластиком (пластик може спричинити потрапляння вологи і, як наслідок, іржу/корозію)
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватись у центрі післяпродажного обслуговування електроінструментів SKIL
 - надішліть **нерозібраний** інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або довідайтеся в дилера у вашому регіоні)

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям
 - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
 - символ ¹⁹ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! перед тим як позбутись акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клему, щоб запобігти короткому замиканню**

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, виміряний відповідно до EN62841, становить 86 дБ(А), а рівень звукової потужності – 100 дБ(А) (похибка К = 1,3 дБ), гарантований рівень звукової потужності 101 дБ(А), а вібрація <2,5 м/с² (тривісна векторна сума; похибка К = 1,5 м/с²)
- Заявлені значення вібрації та шуму, зазначені в технічних даних і декларації про відповідність, виміряні відповідно до стандартного методичного підходу, передбаченого EN62841, і можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
Заявлені значення вібрації та шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.
Попередження! Значення вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення залежно від

способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати заявлений рівень.
Під час оцінки впливу вібрації для визначення заходів безпеки, що вимагаються 2002/44/ЄС для захисту осіб, які регулярно використовують електроінструменти на роботі, оцінка впливу вібрації має враховувати фактичні умови використання та спосіб використання інструмента, зокрема враховувати всі частини робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнений і коли він працює вхолосту, на додаток до часу спрацьовування пускового механізму.

GR

Φυσστήρας/αναρροφητήρας 0350 φύλλων μπαταρίας

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτός ο ηλεκτρονικός φυσστήρας/αναρροφητήρας φύλλων έχει σχεδιαστεί για την απομάκρυνση φύλλων, γρασιδιού και άλλων μικρών και ελαφρών υπολειμμάτων μέσω φυστήματος και αναρρόφησης/εδαφοκάλυψης.
- Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ³

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ¹

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ²

- A** Σωλήνας φυστήματος/αναρρόφησης
- B** Μπροστινή χειρολαβή
- C** Διακόπτης On/off/ρύθμισης ταχύτητας
- D** Κύρια λαβή
- E** Διακόπτης φυστήματος/αναρρόφησης
- F** Σάκος φύλλων
- G** Τροχός
- H** Ακροφύσιο φυστήματος/αναρρόφησης
- J** Ιμάντας ώμου
- K** Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας
- L** Κουμπί ένδειξης στάθμης μπαταρίας
- M** Σχισμές εξαερισμού
- N** Γάντζος αποθήκευσης
- P** Ράγα αποθήκευσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτή τη μηχανή. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται

στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
 - c) **Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.** Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
- #### 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) **Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c) **Μην εκθέτετε τις μηχανές σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Η εισχώρηση νερού στη μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Όταν χρησιμοποιείτε μια μηχανή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) **Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
 - b) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.** Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκας προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
 - c) **Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά**

λάθος η συσκευή. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε μηχανές έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην τις συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.

- d) **Προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης.** Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμένει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
 - e) **Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων.
 - f) **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) **Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συσκευών συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
 - h) **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.
- #### 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ
- a) **Μην πιέζετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη.** Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το μηχάνημα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της μηχανής.
 - d) **Εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη μηχανή σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή με αυτές τις οδηγίες να τη χρησιμοποιήσουν.** Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
 - e) **Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής.**

Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων μηχανών.

- f) Διατηρείτε τις μηχανές κοπής κοφτερές και καθαρές.** Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.
- g) Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορέσετε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
 - a) Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
 - b) Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
 - c) Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.**
 - d) Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.**
 - e) Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
 - f) Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
 - g) Θρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Εάν η φόρτιση δε γίνει**

σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

6) ΣΕΡΒΙΣ

- a) Το σέρβις της μηχανής σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
- b) Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ/ ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

- a) Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- b) Ελέγχετε συχνά το συλλέκτη ρύπων για φθορά ή βλάβη.** Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συλλέκτης απορριμμάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά αυτιών.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- d) Κατά το χειρισμό του μηχανήματος, φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ξυπόλητοι ή φορώντας σανδάλια.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών.
- e) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αντικείμενα όπως πουκάρια, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες, κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να απορροφηθούν από τις εισόδους αέρα. Μαζεύετε ή καλύπτετε τα μακριά μαλλιά ώστε να μην απορροφηθούν από τις εισόδους αέρα. Εάν κάποιο από αυτά τα αντικείμενα απορροφηθεί από τις εισόδους αέρα μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.**
- f) Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκόμενους κατά τη διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος. Τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.**
- g) Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αναρρόφησης χωρίς να είναι τοποθετημένος ο συλλέκτης υπολειμμάτων. Τα αντικείμενα που πετούνται μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού.**
- h) Ποτέ μην στρέψετε το ακροφύσιο του φυσητήρα προς την κατεύθυνση ανθρωπινων, κατοικίδιων ζώων ή παραθύρων. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν φυσάτε θραύσματα κοντά σε στερεά αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τούχους που μπορεί να προκαλέσουν τον εξοστρακισμό των θραυσμάτων. Τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμών.**
- i) Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για την συγκέντρωση ή το φύσημα καμμένων υλών ή που καπνίζουν όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτές στάχτες. Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.**

- j) **Μην αναρροφάτε νερό ή άλλα υγρά και μην βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος σε υγρό.** Η είσοδος νερού στο μηχανήμα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- κ) **Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μέταλλα ή σπασμένα γυαλιά.** Ο τροχός ανεμιστήρα μπορεί να πάθει ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος ατομικού τραυματισμού.
- l) **Μην αγγίζετε τον φυσητήρα ενώ εξακολουθεί να βρίσκεται σε κίνηση. Απενεργοποιείτε τη μηχανή και περιμένετε ώσπου να ακινητοποιηθεί ο ανεμιστήρας, προτού αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα ενδέχεται να παρέχει πρόσβαση σε αυτόν.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- m) **Όταν απομακρύνετε εγκλωβισμένο υλικό ή συντηρείτε τη μηχανή, βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.** Μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μηχανήματος κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το μηχανήμα προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή οποιοδήποτε ασταθές στήριγμα
- Μην φοράτε ταυτόχρονα πολλές εξαρτήσεις ή πολλούς μάντες ώμου
- Όταν φοράτε έναν μάντα εξασφαλίζετε ότι δεν παρεμβαίνει κάποια άλλη εξάρτηση στη διάταξη απελευθέρωσης και απομάκρυνσης του μάντα
- Επιθεωρήστε το μηχανήμα για ζημιές εάν φαίνεται να προκύπτουν υπερβολικοί κραδασμοί
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μέσα ή κοντά σε χώρους με εκρηκτικά υλικά
- Το επίπεδο θορύβου κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB(A), συνεπώς θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

- Η SKIL εγγυάται την απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο εφόσον χρησιμοποιούνται γνήσια παρελκόμενα

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Το εργαλείο εκκινείται μόνο όταν έχει τοποθετηθεί ο σάκος φύλλων, και στη λειτουργία φυσητήρα

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικής φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του εργαλείου σας για πρώτη φορά)
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές**
 - Μπαταρία SKIL: BR1*31****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*31****
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία
- Μην εκθέτετε το εργαλείο / τη συστοιχία μπαταριών στη βροχή
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστής/συστοιχία μπαταριών):

- κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
- κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
- κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ / ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι συστοιχίες μπαταριών εκρηγνύνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- ⑤ Αποθηκεύετε το προϊόν / το φορτιστή / την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑥ Μην πετάτε το εργαλείο στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑦ Να μη χρησιμοποιείται στη βροχή και να μην παραμένει σε εξωτερικό χώρο όταν βρέχει
- ⑧ Φοράτε πάντα ωτοασπίδες και προστασία ματιών όταν χειρίζεστε αυτό το προϊόν
- ⑨ Διατηρείτε όλους τους παρευρισκόμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 μ.

ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της μπαταρίας
! Διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
 - Πρέπει να τοποθετηθούν 2 συστοιχίες μπαταριών
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑩
 - Πιέστε το κουμπί ένδειξης στάθμης μπαταρίας L ώστε να εμφανιστεί η τρέχουσα στάθμη μπαταρίας ⑩a
! εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο της ένδειξης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού L ⑩b, τότε η μπαταρία είναι άδεια
! εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού L ⑩c, τότε η μπαταρία δε βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
- Προστασία μπαταρίας
Το εργαλείο απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
 - **Το φορτίο είναι πολύ υψηλό** --> αφαιρέστε φορτίο και θέστε ξανά σε λειτουργία
 - **η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C** --> 2 επίπεδα της ένδειξης στάθμης μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν με το πάτημα του κουμπιού L ⑩c. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επιστρέψει στο επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας
 - **η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία από βαθιά εκφόρτιση)** --> ανάβει ή αναβοσβήνει χαμηλή στάθμη μπαταρίας ⑩b όπως φαίνεται δίπλα στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας όταν πιέζεται το κουμπί L. Φορτίστε την μπαταρία
! Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών
- Διακόπτης On/off/ρύθμισης ταχύτητας ⑪
 - γυρίστε τον επιλογέα C στο ψηφίο «0» για να

- απενεργοποιήστε το εργαλείο
- γυρίστε τον επιλογέα C στο ψηφίο «1-5» για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και να ρυθμίσετε την ταχύτητα
- Διακόπτης φυσημάτος/αναρρόφησης ⑫
 - περιστρέψτε το διακόπτη E στη θέση «» για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φυσημάτος
 - περιστρέψτε το διακόπτη E στη θέση «» για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναρρόφησης
- Ρύθμιση μπροστινής χειρολαβής ⑬
 - Πατήστε το κουμπί κλειδώματος της λαβής και περιστρέψτε την μπροστινή λαβή B στην επιθυμητή θέση
 - Απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης λαβής και η μπροστινή λαβή B θα ασφαλίσει στη θέση της
- Χειρισμός του εργαλείου
 - ! **Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο**
 - Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο
 - συναρμολογήστε το σωλήνα φυσημάτος/ αναρρόφησης A και το ακροφύσιο H και ασφαλίστε τα με τη βίδα ⑭
 - ! **Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο φυσημάτος/ αναρρόφησης και ο σωλήνας έχουν συναρμολογηθεί και μόλις έχει γίνει αυτό δεν είναι δυνατή αποσυναρμολόγησή τους**
 - πιέστε τα άγκιστρα καρμπίνερ του μάντα ωμου J στους γάντζους σε κάθε άκρο του εργαλείου ⑮
 - εγκαταστήστε το σάκο φύλλων F με το ένα άκρο να κρέμεται από το ακροφύσιο και το άλλο άκρο να έχει εισαχθεί στο περίβλημα της μονάδας ισχύος ⑯
 - ! **το εργαλείο εκκινείται μόνο όταν έχει τοποθετηθεί ο σάκος φύλλων αλλά και στη λειτουργία φυσητήρα**
 - περιστρέψτε το διακόπτη φυσημάτος/αναρρόφησης E ② για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φυσημάτος ή αναρρόφησης
 - Τοποθέτηση της μπαταρίας
 - γυρίστε τον επιλογέα on/off/ταχύτητας C ② για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο
 - αυξάνετε σταδιακά την ταχύτητα γυρίζοντας τον επιλογέα C ② στην επιθυμητή μέγιστη ταχύτητα
 - ! **το εργαλείο ξεκινά μόνο στο επίπεδο ταχύτητας «1-3» όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή (ένδειξη 1 LED).**
 - γυρίστε τον επιλογέα on/off/ταχύτητας C ② στο ψηφίο «0» για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο όταν τελειώσει η εργασία
 - Ομαλή εκκίνηση
 - Εξασφαλίζει ομαλή αύξηση στη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας, χωρίς απότομο κλώτσημα, όταν μπαίνει σε λειτουργία το εργαλείο
 - Κράτημα και οδήγηση του ηλεκτρικού εργαλείου ⑰
 - ! **Όταν εργάζεστε, να κρατάτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο από τις γκρι επιφάνειες λαβής**
 - ! **Να κρατάτε πάντοτε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Να διατηρείτε πάντα καθαρό το εργαλείο (ειδικά τις σχισμές εξαερισμού)
- να καθαρίζετε πάντα το εργαλείο και τα εξαρτήματά λειτουργίας μετά την εργασία

- Καθαρίζετε το εργαλείο με ένα στεγνό, μαλακό πανί (μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά)
- καθαρίζετε τις σχισμές εξαερισμού M ② τακτικά, είτε με βούρτσα είτε με πεπιεσμένο αέρα
- ! **Να αφαιρείτε την μπαταρία από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό**
- Αποθήκευση ⑱
 - τοποθετήστε με ασφάλεια τη ράγα αποθήκευσης P στον τοίχο με 2 βίδες (δεν παρέχονται), οριζόντια ευθυγραμμισμένη
 - καθαρίστε το εργαλείο και περιστρέψτε την μπροστινή λαβή του εργαλείου ώστε να είναι παράλληλο προς τον σωλήνα φυσημάτος/ αναρρόφησης πριν την αποθήκευση
 - αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
 - μην καλύπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο με πλαστικό (το πλαστικό μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες υγρασίας με αποτέλεσμα σκουριά/διάβρωση)
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάσει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
- Στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε, μαζί με την απόδειξη αγοράς, στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στον ιστότοπο www.skil.com)
- Να λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL ανατρέξτε στη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
- Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
- Το σύμβολο ⑥ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης
- ! **Πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

ΘΟΡΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Κατόπιν μέτρησης σε συμφωνία με το EN62841 η στάθμη ηχητικής πίεσης του παρόντος εργαλείου είναι 86 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 100 dB(A) (αβεβαιότητα K = 1,3 dB), εξασφαλισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος 101 dB(A), και η δόνηση <2,5 m/s² (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες; αβεβαιότητα

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$)

- Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο κειμένου που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές δόνησης και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που δηλώνεται.

Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την 2002/44/EK για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία, η αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί στο ρελάντι, εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης.

RO

Suflător /Aspirator de grădină 0350 fără fir

INTRODUCERE

- Acestă suflantă/aspirator electronic de frunze este concepută pentru a îndepărta prin suflare și aspirare frunzele de mulcire, iarba și alte resturi mici și ușoare.
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ②

- A Tubul suflare/aspirare
- B Mâner frontal
- C Buton de pornire/oprire/reglare a vitezei
- D Mâner principal
- E Comutator de suflare/aspirare
- F Sac de frunze
- G Roată
- H Duză de suflare / aspirare
- J Curea de umăr
- K Buton de eliberare a acumulatorului
- L Buton indicator al nivelului bateriei
- M Fantele de ventilație
- N Cârlig de depozitare
- P Șină de depozitare

SIGURANȚĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o mașină.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherile mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștecher adaptatoare de priză cu mașinile echipate cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
 - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
 - c) **Nu expuneți mașinile la ploaie sau la condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în interiorul mașinii va crește riscul de electrocutare.
 - d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
 - e) **Când utilizați o mașină în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **Dacă utilizarea unei mașini într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- #### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ
- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați un aparat în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a**

medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini se poate solda cu vătămări grave.

- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
 - c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispune la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a mașinii poate duce la vătămări.
 - e) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul și hainele departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
 - g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor colectoare de praf poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale mașinii.** Un gest neglijent poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII**
- a) **Nu forțați mașina. Utilizați mașina potrivit aplicației dumneavoastră.** Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau pachetul de baterii de la mașină înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriu sau de a depozita mașinile.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
 - d) **Păstrați mașinile inactive într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Întrețineți mașina și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.
 - f) **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile

așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați mașina, accesoriile și burghiile de mașină etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
 - h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.
- 5) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
 - b) **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
 - c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
 - d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical.** Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
 - e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
 - f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
 - g) **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) SERVICE**
- a) **Duceți mașina electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
 - b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

AVERTISMENTĂRI DE SIGURANȚĂ A SUFLANTEI/ASPIRATORULUI

- a) **Nu folosiți mașina în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.

- b) **Verificați frecvent colectorul de resturi pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.** Un colector de resturi uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
- c) **Purtați ochelari de protecție și protecție pentru urechi.** Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de vătămare corporală.
- d) **În timpul utilizării sculei, purtați întotdeauna încălțăminte anti-alunecare și de protecție. Nu utilizați mașina dacă sunteți desculț(ă) sau purtați sandale cu deschidere.** Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor.
- e) **Nu purtați haine sau articole de îmbrăcăminte largi, cum ar fi eșarfe, șnururi, lanțuri, cravate etc., care ar putea fi atrase în intrările de aer.** Legați la spate sau acoperiți părul lung pentru a vă asigura că acesta nu va fi atras în orificiile de admisie a aerului. Dacă oricare dintre aceste obiecte este atras în orificiile de admisie a aerului, poate crește riscul de vătămare corporală.
- f) **Țineți persoanele prezente la distanță atunci când utilizați scula.** Resturile aruncate pot crește riscul de vătămare corporală.
- g) **Nu utilizați în modul de aspirare fără colectorul de reziduuri la locul său.** Obiectele aruncate pot crește riscul de vătămare corporală.
- h) **Nu îndreptați niciodată duza suflantei în direcția persoanelor sau a animalelor de companie sau în direcția ferestrelor. Fiți foarte atenți atunci când suflați resturile în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, automobile și pereți care pot provoca ricoșarea resturilor.** Obiectele aruncate pot deteriora bunurile și pot crește riscul de vătămare corporală.
- i) **Nu utilizați aparatul pentru a colecta sau sufla nimic care arde sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.
- j) **Nu aspirați apă sau alte lichide și nu scufundați nicio parte a mașinii în lichid.** Pătrunderea apei în mașină poate crește riscul de electrocutare.
- k) **Nu aspirați pietre, pietriș, metal sau sticlă spartă.** Roata ventilatorului se poate deteriora și poate crește riscul de vătămare corporală.
- l) **Nu atingeți ventilatorul în timp ce este încă în mișcare. Oprțiți mașina și așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a îndepărta orice piesă care ar putea da acces la ventilator.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor mobile.
- m) **Atunci când curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere a mașinii, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit.** Pornirea neașteptată a mașinii în timpul eliminării materialului blocat sau al întreținerii poate crește riscul de vătămare corporală.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Mașina este destinată utilizării de către operator la nivelul solului și nu pe scări sau orice alt suport instabil
- Nu purtați simultan mai multe hamuri de centură sau mai multe hamuri de umăr
- Atunci când ham cureaua, asigurați-vă că nu există alte obiecte de purtat care interferează cu eliberarea și

- îndepărtarea hamului
- Inspectați mașina pentru a verifica dacă există deteriorări în cazul în care se constată vibrații excesive
- Această sculă nu trebuie să fie folosită de persoane sub 16 ani
- Nu folosiți niciodată scula în apropierea sau într-o atmosferă explozivă
- Când este utilizat, nivelul de zgomot poate depăși 85 dB(A); este necesar să purtați echipament de protecție pentru urechi

ACCESORII

- SKIL garantează funcționarea perfectă a aparatului numai dacă sunt folosite accesoriile originale

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Scula pornește numai atunci când sacul de frunze este instalat, de asemenea, în modul de suflare

BATERIE

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă**
 - Baterie SKIL: BR1*31****
 - Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariata; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatură ambientă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării -20...+50°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Depozitați produsul/încărcătorul/bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C
- ⑥ Nu aruncați scula direct la pubelele de gunoi menajer
- ⑦ Nu utilizați acest produs în ploaie și nu-l lăsați în exterior în timp ce plouă
- ⑧ Purtați întotdeauna protecție pentru urechi și pentru ochi atunci când folosiți acest produs
- ⑨ Țineți toți trecătorii la cel puțin 15 m distanță

UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului
- ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
 - Trebuie să fie instalată 2 acumulatori
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑩
 - apăsați pe butonul indicator al nivelului bateriei F pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑩a
- ! **când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului L ⑩b, bateria este descărcată**
- ! **când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului L ⑩c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de**

funcționare permis

- Protecția bateriei
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - **sarcina este prea mare** --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - **temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50 ° C** --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului L ⑩ c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
 - **bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde)** --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent al bateriei ⑩ b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul J; încărcăți bateria
- ! **nu continuați să apăsați întrerupătorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Pornit/oprit/reglare viteză ⑪
 - rotiți cadranul C la cifra „0” pentru a dezactiva scula
 - rotiți cadranul C la cifra „1-5” pentru a porni scula și a regla viteza
- Comutator suflare/aspirare ⑫
 - rotiți comutatorul E la poziția „ ” pentru a activa funcția de suflare
 - rotiți comutatorul E la poziția „ ” pentru a activa funcția de aspirare
- Reglarea mânerului frontal ⑬
 - Apăsați butonul de blocare a mânerului și rotiți mânerul frontal B în poziția dorită
 - Eliberați butonul de blocare a mânerului și mânerul frontal B se va bloca în poziție
- Utilizarea sculei
 - ! **asigurați-vă că scula este oprită**
 - Scoateți bateria din sculă
 - asamblați tubul de suflare/aspirare A și duza H și blocați-le cu șurubul ⑭
 - ! **Asigurați-vă că duza și tubul de suflare/aspirare sunt asamblate, iar odată asamblate, nu pot fi desfăcute**
 - apăsați carabinele curelei de umăr J pe suporturile de la fiecare capăt al sculei ⑮
 - instalați sacul de frunze F cu un capăt agățat de duză și celălalt capăt introdus în carcasa unității de alimentare ⑯
 - ! **scula pornește numai atunci când sacul de frunze este instalat, de asemenea, în modul de suflare**
 - rotiți comutatorul de suflare/aspirare E ② pentru a activa funcția de suflare sau aspirare
 - Instalați bateria
 - rotiți cadranul on/off/viteză C ② pentru a porni scula
 - creșteți treptat viteza prin rotirea cadranului C ② la viteza maximă dorită
 - ! **scula pornește doar la nivelul de viteză „1-3” atunci când încărcarea bateriei este scăzută (1 indicator LED).**
 - rotiți cadranul on/off/viteză C ② la cifra „0” pentru a opri scula când lucrarea este terminată
- Pornire electronică progresivă
Asigură creșterea progresivă a vitezei până la viteza maximă, fără șoc inițial la pornirea sculei

- Ținerea și ghidarea sculei ⑰
 - ! **în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zonă (zonele) de prindere colorate gri**
 - ! **întotdeauna țineți scula foarte bine cu ambele mâini**

ÎNȚREȚINERE/SERVICE

- Păstrați întotdeauna aparatul curat (mai ales fantele de ventilație)
 - curățați întotdeauna scula și părțile funcționale după lucru
 - curățați scula cu o cârpă uscată, moale (nu utilizați agenți de curățare sau solvenți)
 - curățați regulat fantele de ventilație M ② cu o perie sau cu aer comprimat
- ! **scoateți bateria din scula electrică înainte de curățare**
- Depozitarea ⑱
 - montați în siguranță șina de depozitare P pe perete cu 2 șuruburi (nu sunt furnizate) și nivelată orizontal
 - curățați scula și rotiți mânerul frontal al sculei pentru a fi paralel cu tubul de suflare/aspirare înainte de depozitare
 - Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încuiat, la care copiii să nu aibă acces
 - nu acoperiți scula cu plastic (plasticul poate provoca umiditate cu rugină/coroziune ca rezultat)
- În cazul în care scula se defectează în ciuda grijii acordate în procedurile de fabricație și testare, reparația trebuie efectuată de un centru de service post-vânzare pentru unelte electrice SKIL
 - trimiteți scula **nedemontată** împreună cu dovada de achiziție la dealerul dumneavoastră sau la cea mai apropiată stație de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a uneltei sunt listate pe www.skil.com)
- Rețineți că daunele cauzate de suprasarcină sau de manipularea necorespunzătoare a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL, consultați www.skil.com sau întrebați dealerul dumneavoastră)

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi
 - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie scutite aruncate, ele trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
 - simbolul ⑥ vă va reaminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! **înainte de eliminare, protejați bornele bateriei cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN62841, nivelul de presiune acustică al acestei unelte este de 86 dB(A), nivelul de putere acustică este de 100 dB(A) (incertitudine K = 1,3

dB), нивелу де путере акустича гарантат есте де 101 dB(A), iar вибрация есте де $<2,5 \text{ m/s}^2$ (suma vectorilor triax; incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)

- Valorile emisiilor de vibrații declarate și valorile emisiilor de zgomot declarate indicate în datele tehnice și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda textului standard prevăzută de EN62841 și pot fi utilizate pentru a compara o sculă cu alta.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații și valoarea (valorile) declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avvertiment! Valoarea emisiilor de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modul în care este utilizată scula. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul declarat.

Atunci când se evaluează expunerea la vibrații pentru a determina măsurile de siguranță necesare conform directivei 2002/44/CE pentru a proteja persoanele care folosesc regulat unelte electrice în muncă, o estimare a expunerii la vibrații ar trebui să ia în considerare condițiile reale de utilizare și modul în care este folosită scula, inclusiv luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele când scula este oprită și când funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare.

BG

Акумулаторна въздуходувка/ 0350 прахосмукачка за листа

ВЪВЕДЕНИЕ

- Тази електронна въздуходувка/прахосмукачка за листа е предназначен за отстраняване чрез издухване и изсмукване/мулчиране на листа, трева и други малки и леки отпадъци.
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ③

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Тръба за издухване/вакуумна тръба
- B Предна ръкохватка
- C Дисков регулатор за включване/изключване/регулиране на скоростта
- D Главна ръкохватка
- E Превключвател за издухване/изсмукване
- F Торба за листа
- G Колело
- H Дюза за издухване/вакуумна дюза
- J Ремък за рамо
- K Бутон за освобождаване на батерията
- L Бутон за индикация на нивото на батерията
- M Вентилационни отвори
- N Кука за окачване при съхранение
- P Конзола за съхранение

БЕЗОПАСНОСТ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с тази машина. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- b) **Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
 - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
 - c) **Не излагайте машините на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
 - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на машината. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.**
 - e) **Ногато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
 - f) **Ако работата с машина на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефеноттонова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- #### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина. Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол и лекарства.** Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината.** Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
- d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
- e) **Не се протегайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху машината в непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.
- 4) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА МАШИНАТА**
 - a) **Не пресилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение.** Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
 - b) **Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва.** Машина, която не може да бъде контролирана от превключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
 - c) **Разначете щепсела от захранването и/или батерията от машината, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машината.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
 - d) **Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - e) **Поддържайте машини и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба.** Много злополуки се причиняват от

лошо поддържани машини.

- f) **Поддържайте режещите машини остри и чисти.** Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте машината, аксесоарите, крайниците на машината и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.
- 5) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА**
 - a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
 - b) **Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
 - c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
 - d) **При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
 - e) **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
 - f) **Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
 - g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) **ОБСЛУЖВАНЕ**
 - a) **Обслужвайте вашата машина чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност за машината.

- b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВЪЗДУХОДУВНАТА/ПРАХОСМУНАЧНАТА

- a) **Не използвайте машината в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавица.** Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.
- b) **Проверявайте често колектора за остатъци за износване или лошо състояние.** Износен или повреден колектор за събиране на отпадъци може да увеличи риска от нараняване.
- c) **Носете защита за очите и защита за ушите.** Подходящото защитно оборудване ще намали риска от нараняване.
- d) **Докато работите с машината, винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява риска от нараняване на краката.
- e) **Не носете широки дрехи или предмети като шалове, връзки, вериги, вратовръзки и т.н., които могат да попаднат във входните отвори за въздух.** Завържете назад или покрийте дългата коса, за да се уверите, че не се увлича в отворите за въздух. Ако някой от тези предмети бъде увлечен във входните отвори за въздух, това може да увеличи риска от нараняване.
- f) **Дръжте околните хора надалеч, докато работите с машината.** Изхвърлените отломки могат да увеличат риска от нараняване.
- g) **Не използвайте в режим прахосмукачка без колектора за отпадъци поставен на място.** Изхвърлените предмети могат да увеличат риска от нараняване.
- h) **Никога не насочвайте дюзата на въздуходувката по посока на хора или домашни любимци или по посока на прозорците.** Бъдете изключително внимателни, когато издухвате отломки в близост до твърди предмети, като дървета, автомобили и стени, които могат да причинят рикошет на отломки. Изхвърлените предмети могат да повредят имущество и да увеличат риска от нараняване.
- i) **Не използвайте машината, за да издухвате или събирате нещо, което гори или дими, като цигари, кибрит или гореща пепел.** Тези източници на запалване могат да увеличат риска от пожар.
- j) **Не изсмуквайте вода или други течности и не потапяйте която и да е част от машината в течност.** Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от електрически удар.
- k) **Не изсмуквайте камъни, чанъл, метал или счупено стъкло.** Колелото на вентилатора може да се повреди и да увеличи риска от нараняване.
- l) **Не докосвайте вентилатора, докато е в движение.** Изключете машината и изчакайте, докато вентилаторът спре, преди да премахнете всяка част, която може да даде достъп до вентилатора. Това намалява риска от нараняване от

движещи се части.

- m) **Когато почистите заседнал материал или обслужвате машината, уверете се, че превключателят на захранването е изключен.** Неочакваното стартиране на машината по време на разчистване на заседнал материал или обслужване може да увеличи риска от телесно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тази машина е предназначена за употреба от оператора на нивото на земята, а не върху стълби или някаква нестабилна опора
- Не носете едновременно няколко колани на сбруи или няколко раменни колани
- Когато носите сбруа се уверете, че никое друго преносимо устройство не пречи на освобождаването и отстраняването на сбруята
- Проверете машината за повреда, ако се появят прекомерни вибрации
- Този инструмент не трябва да се използва от лица под 16 години
- Никога не използвайте уреда във или в близост до експлозивна среда
- Нивото на шума при работа може да надвишава 85 dB(A); носете защита за слуха

АКСЕСОАРИ

- SKIL може да осигури безаварийна работа на инструмента, само ако се използват оригинални аксесоари

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Инструментът стартира само когато е инсталирана торба за листа, също и в режим на въздуходувка

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент**
 - SKIL батерия: BR1*31****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*31****
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията
- Допустима температура на околната среда (инструмент/зарядно устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа -20...+50°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА/БАТЕРИЯТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑤ Съхранявайте продукта/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- ⑥ Не изхвърляйте инструмента заедно с битови

- отпадъци
- ⑦ Не използвайте в дъжд или не го оставяйте навън, когато вали.
- ⑧ Винаги носете защита за слуха и очите, когато работите с този продукт
- ⑨ Дръжте околните настрани поне на 15 м

УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия
 - ! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство
- Изваждане/инсталиране на батерията ②
 - Трябва да се поставят 2 акумулаторни батерии
- Индикатор за нивото на батерията ⑩
 - Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията L за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑩a
 - ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутона L ⑩b, батерията е разреждана
 - ! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона L ⑩c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон
- Защита на акумулаторната батерия

Инструментът внезапно се изключва или не може да се включи, когато

 - натоварването е прекалено голямо --> премахнете натоварването и рестартирайте
 - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона L ⑩c; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
 - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑩b е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона L; заредете батерията
 - ! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия
- Дисков регулатор за включване/изключване/регулиране на скоростта ⑪
 - завъртете регулатора С до цифрата „0“, за да изключите инструмента
 - завъртете регулатора С на цифрата „1-5“, за да включите инструмента и да регулирате скорост
- Превключвател за издухване/изсмукване ⑫
 - завъртете превключвателя Е в положение „“, за да активирате функцията издухване
 - завъртете превключвателя Е в положение „“, за да активирате функцията изсмукване
- Регулиране на предната ръкохватка ⑬
 - Натиснете бутона за заключване на ръкохватката и завъртете предната ръкохватка В до желаната позиция
 - Освободете бутона за заключване на ръкохватката и предната ръкохватка В ще се заключи на място

- Работа с инструмента
 - ! убедете се, че инструментът е изключен
 - извадете батерията от инструмента
 - сглобете тръбата за издухване/вакуумната тръба А и дюзата Н и ги застопорете с винт ⑭
 - ! Уверете се, че дюзата за издухване/вакуумната дюза и тръбата са сглобени и че след като бъдат сглобени, не могат да бъдат разглобени
 - натиснете карабинерите на презраменния ремък J върху закачалките във всеки край на инструмента ⑮
 - монтирайте торбата за листа F, като единият ѝ край виси на дюзата, а другият е вкаран в корпуса на захранващия блок ⑮
 - ! инструментът стартира само когато е инсталирана торба за листа, също и в режим на въздуходувка
 - завъртете превключвателя за издухване/вакуум Е ②, за да активирате функцията издухване или изсмукване
 - инсталирайте батерията
 - завъртете копчето за включване/изключване/скорост С ②, за да включите инструмента
 - постепенно увеличете скоростта чрез завъртане на копчето С ② до желаната максимална скорост
 - ! инструментът се стартира само на ниво на скоростта „1-3“, когато зарядът на батерията е нисък (1 светодиоден индикатор).
 - завъртете копчето за включване/изключване/скорост С ② на цифрата „0“, за да изключите инструмента след приключване на работата
- Електронно плавно стартиране

Осигурява плавно достигане на максималната скорост без рязко движение при включване на инструмента
- Държане и насочване на инструмента ⑰
 - ! по време на работа, винаги дръжте инструмента за оцветената в сиво област(и) за хващане
 - ! дръжте инструмента здраво с двете ръце

ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте инструмента чист (особено вентилационните отвори)
 - винаги почиствайте инструмента и функционалните части след работа
 - почистете уреда със сух и мек плат (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
 - почиствайте редовно вентилационните отвори М ② с четка или с въздух под налягане
 - ! извадете батерията от инструмента преди почистване
- Съхранение ⑱
 - закрепете здраво конзолата за съхранение 3 на стената с 2 винта (не са доставени) и хоризонтално нивелирана
 - почистете инструмента и завъртете предната ръкохватка на инструмента, за да бъде успоредна на тръбата за издухване/вакуумната тръба, преди да го приберете
 - Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и защитени помещения, недостъпни за деца
 - не покривайте инструмента с пластмаса

(пластмасата може да причини влага с ръжда/корозия в резултат на това)

- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL
- изпратете инструмента в **неразглобен** вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия дилър)

ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - символът  ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изходите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 86 dB(A), а нивото на звуковата мощност 100 dB(A) (неопределеност K = 1,3 dB), гарантираното ниво на звуковата мощност 101 dB(A) и вибрацията <2,5 m/s² (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s²)
 - Декларираните стойности на емисиите на вибрации и декларираните стойности на шумовите емисии, посочени в техническите данни и декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен тестов метод, предоставен от EN62841 и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.
- Декларираната стойност на вибрациите и обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии също могат да бъдат използвани при предварителна оценка на експозицията.
- Предупреждение!** Стойността на емисиите на вибрации и шум при действителна употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина, по който се използва инструментът. Нивото на вибрации може да се увеличи над посоченото ниво. При оценката на излагането на вибрации за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕС за защита на лицата, които редовно

използват електрически инструменти по време на работа, трябва да се вземе предвид оценката на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начинът на използване на инструмента, включително да се вземат предвид всички части от работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на действие.

SK

Bezdrôtový fúkač/vysávač lístia

0350

ÚVOD

- Tento elektronický fúkač/vysávač lístia je určený na odstraňovanie lístia, trávy a iných malých a ľahkých nečistôt fúkaním a vysávaním/mulčovaním.
- Prečítajte a si odložte tento návod na obsluhu ③

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

ČASTI NÁSTROJA ②

- A Fúkacia/vysávacia trubica
- B Predná rukoväť
- C Ovládač zapnutia/vypnutia/rýchlosti
- D Hlavná rukoväť
- E Prepínač fúkania/vysávania
- F Vak na listy
- G Koleso
- H Fúkacia/vysávacia dýza
- J Ramenný popruh
- K Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
- L Tlačidlo kontrolky stavu nabitia akumulátora
- M Vetracie štrbiny
- N Úložný háčik
- P Odkladací držiak

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA STROJA

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto strojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- b) **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov**

- alebo prachu. Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptýľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.
- 2) **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
- a) **Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným strojom.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte stroje dažďu alebo mokru.** Voda vniknutá do stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržiujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) **Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3) **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci so strojmí môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie strojov s prstom na vypínači alebo zapájanie strojov, ktoré majú vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
- d) **Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie.** Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripojené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) **Nenakláňajte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev.** Udržiajte vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na**

- zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- 4) **POUŽÍVANIE STROJA A STAROSTLIVOSŤ**
- a) **Netlačte na stroj silou. Použite správny stroj pre vašu prácu.** Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- b) **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od stroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
- d) **Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali.** Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavanými strojmí.
- f) **Rezacie stroje udržiujte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- g) **Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržiujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 5) **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- b) **Používajte stroje a s výslovnou určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, kľince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky**

alebo popáleniny.

- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **OPRAVA**
 - a) **Nechajte váš stroj opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
 - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA DÚCHADLA/VYSÁVAČA

- a) **Nepoužívajte stroj za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.
- b) **Často kontrolujte zberač nečistôt na opotrebenie alebo poškodenie.** Opotrebovaný alebo poškodený zberač nečistôt môže zvýšiť riziko poranenia osôb.
- c) **Používajte ochranu očí a uší.** Primerané ochranné vybavenie zníži riziko zranenia osôb.
- d) **Pri prevádzke stroja vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Náradie nikdy nepoužívajte naboso ani v otvorených sandáloch.** Znižuje sa tak riziko poranenia chodidla.
- e) **Nenoste voľné oblečenie alebo predmety, ako sú šatky, šnúrk, retiazky, kravaty atď., ktoré by mohli byť vtiahnuté do prívodov vzduchu.** Dlhé vlasy si zviažte alebo zakryte, aby sa nedostali do vstupov vzduchu. Ak sa niektorý z týchto predmetov dostane do prívodov vzduchu, môže to zvýšiť riziko poranenia osôb.
- f) **Udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti počas prevádzky stroja.** Vyhadzované sutiny môžu zvýšiť riziko zranenia osôb.
- g) **Nepoužívajte ho v režime vysávania bez nasadeného zberača nečistôt.** Vyhadzované predmety môžu zvýšiť riziko zranenia osôb.
- h) **Nikdy nemierite trysku fúkača smerom na ľudí alebo domáce zvieratá alebo na okná.** Zvýšenú pozornosť venujte pri fúkaní úlomkov v blízkosti pevných objektov, ako sú stromy, automobily a steny, ktoré môžu spôsobiť ich odrazenie. Vyhadzované sutiny môžu poškodiť majetok a zvýšiť riziko zranenia osôb.
- i) **Nepoužívajte zariadenie na zdvíhanie alebo vyfukovanie horiacich alebo dymiacich predmetov, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.** Tieto zdroje vznietenia môžu zvýšiť riziko požiaru.
- j) **Nevysávajte vodu alebo iné kvapaliny ani neponárajte žiadnu časť stroja do kvapaliny.** Vniknutie vody do stroja môže zvýšiť riziko úrazu

elektrickým prúdom.

- k) **Nevysávajte kamene, štrk, kov alebo rozbité sklo.** Koleso ventilátora sa môže poškodiť a môže zvýšiť riziko poranenia osôb.
- l) **Nedotýkajte sa ventilátora, keď je v pohybe. Pred odstránením akejkoľvek časti, ktorá by mohla umožniť prístup k ventilátoru, vypnite stroj a počkajte, kým sa ventilátor nezastaví.** Tým sa znižuje riziko zranenia pohyblivými časťami.
- m) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe stroja sa uistite, že je hlavný vypínač vypnutý.** Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže zvýšiť riziko poranenia osôb.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento stroj je určený na používanie obsluhou na úrovni zeme, nie na rebríkoch alebo akýchkoľvek nestabilných podperách
- Nenoste súčasne viacero pásov alebo viacero ramenných popruhov
- Pri nosení postroja sa uistite, že žiadna iná nositeľná vec neprekáža pri uvoľňovaní a odstraňovaní postroja
- Ak sa objavia nadmerné vibrácie, skontrolujte, či stroj nie je poškodený
- Tento nástroj nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov
- Náradie nikdy nepoužívajte v alebo v blízkosti výbušného prostredia
- Hlasitosť zapnutého prístroja môže byť viac ako 85 dB(A); používajte ochranu sluchu

PRÍSLUŠENSTVO

- SKIL zabezpečí hladký chod náradia, len ak sa používa pôvodné príslušenstvo

PRED POUŽITÍM

- Náradie sa spustí len vtedy, keď je nainštalovaný vak na listie, aj v režime fúkania

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor, ak je v dodávke, je čiastočne nabitý** (aby ste zabezpečili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím elektrického náradia ho úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto náradím používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíjačka SKIL: CR1*31****
- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4 až 40 °C
 - pri prevádzke -20 ... +50 °C
 - pri skladovaní -20 ... +50 °C

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Akumulátory po vzhodení do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu
- ⑤ Výrobok, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- ⑥ Nevyhadzujte náradie spolu s domovým odpadom
- ⑦ Nepoužívajte ani nenechávajte vonku na daždi

- ⑧ Pri obsluhu tohto výrobku vždy noste ochranu sluchu a oči
- ⑨ Udržiavajte okolostojace osoby vo vzdialenosti aspoň 15 m

OBSLUHA

- Nabíjanie akumulátora
! prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou
- Odstránenie/inštalácia akumulátora ②
 - Je potrebné nainštalovať 2 akumulátory
- Indikátor nabitia akumulátora ⑩
 - stlačením tlačidla indikátora úrovne nabitia akumulátora L zobrazíte aktuálnu úroveň nabitia akumulátora ⑩a
 - ! keď po stlačení tlačidla L ⑩b začne blikať najnižšia úroveň indikátora, akumulátor je vybitý**
 - ! keď po stlačení tlačidla L ⑩c začnú blikať 2 úrovne indikátora nabitia akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty**
- Ochrana akumulátora
Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
 - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
 - **teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty - 20 až + 50 °C** --> 2 úrovne indikátora nabitia akumulátora začnú blikať po stlačení tlačidla L ⑩c; počkajte, kým sa akumulátor vráti do povoleného rozsahu prevádzkovej teploty
 - **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** --> nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora ⑩b sa zobrazí na indikátore nabitia akumulátora po stlačení tlačidla L; nabíjajte akumulátor
 - ! keď sa náradie automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; akumulátor sa môže poškodiť**
- Ovládač zapnutia/vypnutia/rýchlosti ⑪
 - otočte koliesko C na číslu „0“ pre vypnutie náradia
 - otočte koliesko C na číslu „1-5“, aby ste zapli náradie a nastavili rýchlosť
- Prepínač fúkania/vysávania ⑫
 - otočte prepínač E do polohy „“ pre aktiváciu funkcie fúkania
 - otočte prepínač E do polohy „“ pre aktiváciu funkcie vysávania
- Nastavenie prednej rukoväte ⑬
 - Stlačte tlačidlo zámku rukoväte a otočte prednú rukoväť B do požadovanej polohy
 - Uvoľnite tlačidlo zámku rukoväte a predná rukoväť B sa zaistí na mieste
- Používanie náradia
! dajte pozor aby bolo náradie vypnuté
 - vyberte akumulátor z náradia
 - postavte fúkač/vysávač do trubice A a trysku H a zaistite ich skrutkou ⑭
- ! Uistite sa, že fúkač/vysávač tryska a trubica sú zmontované a po zmontovaní sa nedajú rozobrať**
 - zatlačte karabíny ramenného popruhu J na závesy na oboch koncoch náradia ⑮
 - nainštalujte vak na listie F tak, aby jeden koniec visel na tryske a druhý koniec bol zasunutý do krytu pohonnej jednotky ⑯
- ! náradie sa spustí len vtedy, keď je nainštalovaný vak na listie, aj v režime fúkania**

- otočte prepínač fúkania/vysávania E ② pre aktiváciu funkcie fúkania alebo vysávania
- inštalácia akumulátora
- otočením voliča zapnutia/vypnutia/rýchlosti C ② zapnete nástroj
- postupne zvyšujte rýchlosť otáčaním ovládača C ② na požadovanú maximálnu rýchlosť
- ! náradie sa spustí na úrovni rýchlosti „1-3“ iba vtedy, keď je akumulátor takmer vybitý (1 LED indikátor).**
- prepnite volič zapnutia/vypnutia/rýchlosti C ② do polohy „0“, aby ste po skončení práce vyplí náradie
- Elektronické jemné spustenie
Zaisťuje hladké dosiahnutie maximálnych otáčok bez náhleho vplyvu pri zapnutí náradia
- Držanie a vedenie náradia ⑰
! pri práci držte náradie vždy za sivo sfarbenú oblasť rukoväte
! vždy držte náradie pevne oboma rukami

ÚDRŽBA/SERVIS

- náradie udržiavajte vždy čisté (najmä vetracie otvory)
 - vždy po práci očistite nástroj a funkčné časti
 - náradie vyčistite suchou, jemnou tkaninou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)
 - vetracie štrbiny M ② pravidelne čistite pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu
- ! pred čistením vyberte akumulátor z náradia**
- Skladovanie ⑱
 - bezpečne pripevnite odkladací držiak P na stenu pomocou 2 skrutiek (nie sú súčasťou balenia) a vodorovne ho vyrovnajte
 - pred uskladnením vyčistite náradie a otočte jeho prednú rukoväť tak, aby bola rovnobežná s fúkačou/vysávačou trubicou
 - náradie skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - Nezakrývajte náradie igelitom (igelit môže spôsobiť vlhkosť a tvorbu hrdz/korózie)
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
 - pošlite **nerozmontované** náradie spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram náradia sú uvedené na www.skil.com)
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Nevyhadzujte elektrické náradie, príslušenstvo a obaly do komunálneho odpadu
- v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo

koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia

- pripomenie vám to symbol , keď nastane čas likvidácie

! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu

HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto náradia meraná v súlade s normou EN62841 je 86 dB(A) a hladina akustického výkonu 100 dB(A) (neistota K = 1,3 dB), garantovaná hladina akustického výkonu 101 dB(A) a vibrácie <2,5 m/s² (súčet vektorov troch osí; neistota K = 1,5 m/s²)
- Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode boli merané v súlade so štandardnou textovou metódou stanovenou normou EN62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj pri predbežnom posúdení expozície.

Varovanie! Hodnota emisií vibrácií a hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobov používania náradia. Úroveň vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň.

Pri posudzovaní vystavenia vibráciám na určenie bezpečnostných opatrení požadovaných smernicou 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by sa pri odhade vystavenia vibráciám mali zohľadniť skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia.

HR

Akumulátorské puhalo usisávač za lišče

0350

UVOD

- Ovo elektrické puhalo/usisávač za lišče predvídaný je za ukladanie puhaním i usisávanie/malčiarne lišče, trave i druhog malog i laganog otpada.
- Pažljivo pročítajte i sačuvalite ove upute za upotrebu ③

TEHNIČKI PODACI ①

DIJELOVI ALATA ②

- A Cijev za puhanje/usisavanje
- B Prednji rukohvat
- C Gumb za uključivanje/isključivanje / podešavanje brzine
- D Glavna ručka
- E Sklopka za puhanje/usisavanje
- F Vreća za lišće
- G Kotač
- H Mlaznica puhalo/usisavača
- J Naramenica za nošenje
- K Gumb za oslobađanje baterije

- L Gumb indikatora razine napunjenosti baterije
- M Ventilacijski otvori
- N Kuka za odlaganje
- P Skladišna vodilica

SIGURNOST

OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kablom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Strojeve ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utičkači stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte raditi preinake na utikaču. Utičaće s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
 - b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.
 - c) **Ne izlažite strojeve kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodiranje vode u stroj povećat će rizik od električnog udara.
 - d) **Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećenji ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
 - e) **Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od električnog udara.
 - f) **Ako je rad sa strojem u području s vlagom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od električnog udara.
- ### 3) OSOBNA SIGURNOST
- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod**

utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s strojem može dovesti do teške tjelesne ozljede.

- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
 - c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju.** Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili priključivanje na napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
 - d) **Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje.** Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
 - e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
 - f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporabom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
 - h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj.** Nemarne radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- 4) KORIŠTENJE I NJEGA STROJEVA**
- a) **Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu.** Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
 - b) **Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
 - c) **Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja stroja odvojite utikač od izvora napajanja i/ili iz alata izvadite baterijski modul.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
 - d) **Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s strojem ili ovim uputama da upravljaju strojem.** Strojevi su opasni u rukama neobučanih korisnika.
 - e) **Održavajte strojeve i pribor. Provjerite da pokretni dijelovi nisu necentrirani ili zaglavljivi, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
 - f) **Rezne strojeve održavajte oštirim i čistima.** Propisno održavani rezni strojevi s oštirim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
 - g) **Stroj, pribor, strojne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne**

uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti. Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.

- h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.
- 5) KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA**
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
 - b) **Strojeve upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
 - c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
 - d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
 - e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
 - f) **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
 - g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6) SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti stroja.
 - b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

UPOZORENJA O SIGURNOSTI PUHALA/USISAVAČA

- a) **Ne upotrebljavajte stroj u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- b) **Često provjeravajte da na skupljaču otpada nema znakova istrošenosti ili oštećenja.** Istrošen ili oštećen hvatač otpadaka povećava opasnost od ozljeda.
- c) **Nosite zaštitu za oči i zaštitu za uši.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- d) **Dok upravljate strojem, nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Nemojte rukovati strojem kada ste bos ili kada nosite otvorene sandale.** Time se smanjuje rizik

od ozljeda stopala.

- e) **Nemojte nositi široku odjeću ili predmete kao što su šalovi, uzice, lanci, kravate itd. koji bi mogli biti uvučeni u otvore za zrak.** Zavežite ili pokrijte dugu kosu kako se ne bi uvukla u otvore za zrak. Ako se bilo koji od ovih predmeta uvuče u otvore za zrak, to može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.
- f) **Udaljite promatrače dalje dok upravljate strojem.** Odbačeni ostaci mogu povećati rizik od tjelesnih ozljeda.
- g) **Nemojte upotrebljavati u načinu rada usisavača bez postavljenog hvatača otpadaka.** Odbačeni predmeti mogu povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.
- h) **Nemojte usmjeravati mlaznicu puhala u smjeru ljudi, kućnih ljubimaca ili u smjeru prozora. Budite posebno oprezni kada ispuhujete ostatke u blizini čvrstih predmeta poput drveća, automobila i zidova koji mogu uzrokovati povratni udar ostataka.** Bačeni predmeti mogu oštetiti imovinu i povećati rizik od tjelesnih ozljeda.
- i) **Nemojte upotrebljavati stroj za skupljanje ili otpuhivanje bilo čega što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.** Ovi zapaljujući izvori mogu povećati rizik od požara.
- j) **Ne usisavajte vodu ili druge tekućine i nemojte uranjati bilo koji dio stroja u tekućinu.** Prodiranje vode u stroj povećava opasnost od električnog udara.
- k) **Nemojte usisavati kamenje, šljunak, metal ili slomljeno staklo.** Istrošen ili oštećeno kolo ventilatora može povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.
- l) **Ne dirajte ventilator dok je u pokretu. Isključite stroj i pričekajte da se ventilator zaustavi prije uklanjanja bilo kojeg dijela koji bi mogao omogućiti pristup ventilatoru. Time se smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.**
- m) **Kada uklanjate zaglavljeni materijal ili servisirate stroj, provjerite je li sklopka isključena.** Neočekivano pokretanje stroja tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može povećati rizik od tjelesne ozljede.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Stroj je namijenjen rukovateljima koji se nalaze na tlu, a ne na ljestvama ili drugom nestabilnom osloncu
- Nemojte istodobno nositi više pojaseva ili više naramenica
- Kada nosite pojas, pazite nijedan drugi uređaj koji nosite na sebi ne ometa otpuštanje i uklanjanje pojasa
- Pregledajte da na stroju nema oštećenja ako se pojave prekomjerne vibracije
- Ovaj alat ne smiju upotrebljavati osobe mlađe od 16 godina
- Uređaj nikada ne koristite unutar ili blizu potencijalno eksplozivnog područja
- Razina buke pri radu može prijeći 85 dB(A); nosite zaštitu za sluh

PRIBOR

- SKIL može jamčiti besprijekoran rad alata samo ako se upotrebljava originalni pribor

PRIJE UPOTREBE

- Alat se može pokrenuti samo kada je vreća za lišće postavljena, također u načinu puhanja

BATERIJE

- Ako je isporučena baterija, ona će biti djelomično

napunjena (prije prve upotrebe električnog alata, bateriju napunite do kraja u punjaču baterije kako biste osigurali potpuni kapacitet baterije)

- **S ovim alatom upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače**
 - Baterija marke SKIL: BR1*31****
 - Punjač marke SKIL: CR1*31****
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti
- Nemojte rastavljati bateriju
- Alat/bateriju nemojte izlagati kiši
- Dopuštena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
 - pri punjenju 4...40 °C
 - tijekom rada -20...+50 °C
 - tijekom skladištenja -20...+50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu
- ④ Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati
- ⑤ Proizvod/punjač/bateriju čuvajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑥ Alat ne bacajte u kućni otpad
- ⑦ Proizvod ne upotrebljavajte na kiši i ne ostavljajte ga na otvorenom kad pada kiša
- ⑧ Nosite zaštitu za sluh i oči kada koristite ovaj proizvod
- ⑨ Sve promatrače držite na udaljenosti barem 15 m

UPOTREBA

- Punjenje baterije
 - ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
 - Potrebno je postaviti 2 baterijska modula
- Indikator razine napunjenosti baterije ⑩
 - pritisnite gumb indikatora razine napunjenosti baterije L za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije ⑩a
 - ! **kada nakon pritiska na gumb ⑩b počne treptati najniža razina indikatora stanja napunjenosti baterije, baterija je prazna**
 - ! **kada nakon pritiska na gumb L ⑩c, počnu treptati 2 razine indikatora stanja baterije, baterija nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature**
- Zaštita baterije
 - Alat se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
 - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - **temperatura baterije nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature od -20 °C do +50 °C** --> 2 razine indikatora razine napunjenosti baterije počinju treperiti kada se pritisne gumb L qc; pričekajte da se baterija vrati u dopušteni raspon radne temperature
 - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> nakon pritiska gumba L, na indikatoru razine napunjenosti baterije prikazuje se niska razina baterije ili trepćuća niska razina baterije qb; napunite bateriju
 - ! **nemojte dalje pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Gumb za uključivanje/isključivanje / podešavanje brzine ⑪
 - okrenite kotačić C na znamenku "0" da biste isključili

- alat
- Okrenite kotačić C na znamenku "1-5" kako biste uključili alat i prilagodili brzinu
- Sklopka za puhanje/usisavanje ⑫
 - okrenite sklopku E u položaj "➔" za aktiviranje funkcije puhanja
 - okrenite sklopku E u položaj "➔" za aktiviranje funkcije usisavanja
- Podešavanje prednje drške ⑬
 - Pritisnite gumb za fiksiranje drške i okrenite prednju dršku B u željeni položaj
 - Otpustite gumb za zaključavanje drške i prednja drška B će se fiksirati na mjestu
- Rukovanje alatom
 - ! **pazite da alat bude isključen**
 - uklonite bateriju iz alata
 - montirajte cijev za puhanje/usisavanje A i mlaznicu H i pričvrstite ih vijkom ⑭
 - ! **Provjerite jesu li mlaznica za puhanje/usisavanje i cijev montirani i da se nakon montaže ne mogu rastaviti**
 - utisnite karabinere naramenice J na vješalice na svakom kraju alata ⑮
 - ugradite vreću za lišće F tako da jedan kraj visi na mlaznici, a drugi kraj umetne u kućište jedinice za napajanje ⑯
 - ! **alat se može pokrenuti samo kada je vreća za lišće postavljena, također u načinu puhanja**
 - okrenite sklopku za puhanje/usisavanje E ⑫ za aktiviranje funkcije puhanja ili usisavanja
 - ugradite bateriju
 - okrenite gumb za uključivanje/isključivanje/regulaciju brzine C ② za uključivanje alata
 - postupno povećavajte brzinu okretanjem gumba C ② do željene maksimalne brzine
 - ! **alat se pokreće samo na brzini od „1-3“ kada je baterija niska (1 LED indikator).**
 - okrenite gumb za uključivanje/isključivanje/regulaciju brzine C ② na znamenku "0" kako biste isključili alat kada je rad završen
 - Elektroničko postupno pokretanje
 - Osigurava dosizanje maksimalne brzine bez naglog trzaja kod uključivanja uređaja
 - Držanje i vođenje alata ⑰
 - ! **tijekom rada alat držite za sivo područje ručke**
 - ! **alat uvijek čvrsto držite objema rukama**

ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Alat održavajte čistim (posebno ventilacijske otvore)
 - uvijek očistite alat i radne dijelove nakon rada
 - alat čistite suhom, mekanom krpicom (ne koristite sredstva ili otopine za čišćenje)
 - ventilacijske otvore M ② čistite redovno četkom ili komprimiranim zrakom
 - ! **izvadite bateriju iz alata prije čišćenja**
- Skladištenje ⑱
 - čvrsto montirajte vodilicu za odlaganje P na zid pomoću 2 vijka (nisu isporučeni) i horizontalno je nivelirajte
 - očistite alat i okrenite prednju dršku alata tako da bude paralelna s cijevi za puhanje/usisavanje prije skladištenja
 - uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu

- ne prekrivajte alat plastikom (plastika zbog toga može uzrokovati vlagu s hrđom/korozijom)
- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL
- uređaj treba **nerastavljen** predati zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)
- Imajte na umu da je šteta zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom isključena iz jamstva (pogledajte uvjete jamstva proizvođača SKIL na adresi www.skil.com ili se obratite svom zastupniku)

ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlju EU

- Ne odlažite električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom
 - U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
 - na to će vas podsjetiti simbol ⑥ kada se javi potreba za odlaganjem
- ! **prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

BUKA/VIBRACIJE

- Mjerene u skladu s EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 86 dB(A), a razina zvučne snage je 100 dB(A) (nesigurnost K = 1,3 dB), zajamčena razina zvučne snage 101 dB(A) i vibracije su <2,5 m/s² (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Deklarirane ukupne vrijednosti emisije vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke navedene u tehničkim podacima izjavi o sukladnosti izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu s EN62841 i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke mogu se upotrijebiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.
- Upozorenje!** Vrijednost emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata. Razina vibracija može se povećati iznad navedene razine.
- Prilikom procjene izloženosti vibracijama kako bi se utvrdile sigurnosne mjere koje zahtijeva 2002/44/EZ za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama treba uzeti u obzir stvarne uvjete uporabe i način na koji se alat koristi, uključujući uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme aktiviranja.



Bežični duvač/usisivač lišća

0350

UVOD

- Ovaj elektronski duvač/usisivač lišća je dizajniran za uklanjanje lišća, trave i drugog sitnog i lakog otpada duvanjem i usisavanjem/malčiranjem.
- Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo za rukovanje ③

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI ALATA ②

- A Cev za duvanje/usisavanje
- B Prednja drška
- C Dugme za uključivanje/isključivanje/podešavanje brzine
- D Glavna drška
- E Prekidač za duvanje/usisavanje
- F Vreća za lišće
- G Točak
- H Mlaznica za duvanje/usisavanje
- J Ramena traka
- K Dugme za otpuštanje baterije
- L Indikatorsko dugme nivoa napunjenosti baterije
- M Ventilacioni otvori
- N Kuka za skladištenje
- P Šina za skladištenje

BEZBEDNOST

OPŠTA UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI ZA MAŠINU

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva upozorenja o bezbednosti, sva uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene s ovom mašinom. Zanemarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i sva uputstva za buduće potrebe.

Pojam „mašina“ u upozorenjima se odnosi na vašu mašinu na strujni pogon (s kablom) ili mašinu na baterijski pogon (bez kabla).

1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
 - b) **Nemojte da rukujete mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Mašine stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
 - c) **Decu i prisutne osobe držite na udaljenosti tokom rada sa mašinom.** Ometanja mogu da dovedu do gubitka kontrole nad alatom.
- #### 2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST
- a) **Utičaci mašine treba da odgovaraju utičnici.** Nemojte da modifikujete utikač ni na koji način. Utičake adaptera nemojte da upotrebljavate s uzemljenim mašinama. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuje rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i frižideri.** Postoji uvećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
 - c) **Nemojte da izlažete mašine kiši ili mokrim uslovima.**

Prodiranje vode u mašinu povećava rizik od strujnog udara.

- d) **Nemojte da nepropisno upotrebljavate kabl.** Nemojte nikada da upotrebljavate kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje mašine iz strujnog napajanja. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštarih ivica ili delova koji se kreću. Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Kada mašinom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom umanjuje se rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako je rad sa mašinom u području sa parom neizbežan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje umanjuje se rizik od strujnog udara.
- #### 3) LIČNA BEZBEDNOST
- a) **Budite oprezni, gledajte šta radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa mašinom.** Nemojte da upotrebljavate mašinu kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje tokom rada sa mašinom može da izazove teške telesne povrede.
 - b) **Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, bezbednosne obuće otporne na klizanje, šlema ili zaštite za sluh upotrebljava se odgovarajuće uslove umanjuje telesne povrede.
 - c) **Sprečite nenamerno pokretanje.** Pre spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, uzimanja ili nošenja mašine, uverite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju. Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili napajanje mašina koje imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
 - d) **Pre uključivanja mašine uklonite sve ključeve za podešavanje ili viljuškaste ključeve.** Viljuškasti ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacioni deo mašine može da izazove telesne povrede.
 - e) **Nemojte da se previše naginjete preko. Celo vreme održavajte pravilno držanje i ravnotežu.** Time ćete da omogućite bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
 - f) **Oblačite se odgovarajuće.** Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću uvek držite dalje od delova koji se kreću. Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, vodite računa da se pravilno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom uređaja za sakupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti koje se odnose na prašinu.
 - h) **Nemojte dozvoliti da vas poznavanje mašina stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim pa da zanemarite bezbednosne principe za mašinu.** Nepažljiv rad može da izazove teške povrede u deliću sekunde.
- #### 4) UPOTREBA I NEGA MAŠINE
- a) **Nemojte da opterećujete mašinu.** Upotrebljavajte odgovarajuću mašinu za svoju primenu. Odgovarajuća mašina će da bolje i bezbednije obavi zadatak brzinom za koju je konstruisana.
 - b) **Nemojte da upotrebljavate mašinu ako se ne**

uključuje i isključuje pomoću prekidača. Svaka mašina koja ne može da se kontroliše prekidačem je opasna i treba da se popravi.

- c) **Pre podešavanja, zamene dodatne opreme ili skladištenja mašina isključite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz mašine.** Takve preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik od iznenadnog pokretanja mašine.
- d) **Mašine koje ne upotrebljavate skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju mašinu ili ova uputstva rukuju mašinom.** Mašine su opasne u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte mašine i pribor. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili spojeni, da li ima polomljenih delova i da li postoji stanje koje može da utiče na rad mašine. Ako je mašina oštećena, popravite je pre upotrebe.** Loše održavane mašine uzrokuju mnogo nesreća.
- f) **Mašine za sečenje održavajte ostrim i čistim.** Pravilno održavane mašine za sečenje sa ostrim reznim ivicama manje se zaglavljaju i lakše ih je kontrolisati.
- g) **Mašinu, pribor i nastavke mašine i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Upotreba mašine za radove drugačija od namenske može da izazove opasne situacije.
- h) **Drške i površinu drški održavajte suvim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Klizave ručke i površine za zahvatanje onemogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje mašinom u neočekivanim situacijama.
- 5) **UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKE MAŠINE**
 - a) **Punjenje obavljajte samo punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jedan tip baterije može da izazove rizik od požara ako se upotrebljava s drugom baterijom.
 - b) **Mašine upotrebljavajte samo s baterijama posebno namenjenim za te svrhe.** Upotreba drugih baterija može da izazove rizik od povreda i požara.
 - c) **Kada ne upotrebljavate bateriju, držite je dalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da međusobno spoje kontakte.** Kratko spajanje kontakata baterije može da prouzrokuje opekotine ili požar.
 - d) **U slučaju neprimerene upotrebe, baterija može da izbaci tečnost; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, zahvaćena mesta isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć lekara.** Tečnost koju izbaci baterija može da prouzrokuje iritaciju kože ili opekotine.
 - e) **Nemojte da upotrebljavate oštećenu ili modifikovanu bateriju za mašinu.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da pokažu nepredvidivo ponašanje koje može da izazove požar, eksploziju ili opasnost od povreda.
 - f) **Bateriju ili mašinu nemojte da izlažete vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može da prouzrokuje eksploziju.
 - g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje, a bateriju ili mašinu nemojte da puniti van opsega temperature navedenog u uputstvu.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama van određenog opsega može da prouzrokuje oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

6) SERVISIRANJE

- a) **Radove servisiranja mašine prepustite kvalifikovanom servisnom osoblju, koje upotrebljava samo identične zamenske delove.** Time će se obezbediti održavanje bezbednosti mašine.
- b) **Nemojte nikada da servisirate oštećene baterije.** Servisiranje baterija smeju da obavljaju samo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI ZA DUVAČ/USISIVAČ LIŠĆA

- a) **Nemojte da upotrebljavate mašinu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.
- b) **Redovno proveravajte da li je posuda za sakupljanje otpada istrošena ili dotrajala.** Istrošena ili oštećena posuda za sakupljanje otpada može da povećati rizik od telesnih povreda.
- c) **Nosite zaštitu za oči i sluh.** Adekvatna zaštitna oprema umanjuje rizik od telesnih povreda.
- d) **Kada rukujete mašinom, uvek nosite zaštitnu obuću koja ne klizi.** Nemojte da rukujete mašinom bosonogi ili kada nosite otvorene sandale. Time ćete da umanjite rizik od povreda stopala.
- e) **Nemojte da nosite široku odeću ili predmete poput šalova, traka, ogrlica, kravata, itd. koji mogu da se uvuku u ulazne otvore za vazduh.** Zavežite ili pokrijte dugu kosu da izbegnete uvlačenje u ulazne otvore za vazduh. Uvlačenje bilo kojeg od ovih predmeta u ulazne otvore za vazduh može da uveća rizik od telesnih povreda.
- f) **Prisutne osobe držite na udaljenosti tokom rukovanja mašinom.** Odbačeni otpad može da uveća rizik od telesnih povreda.
- g) **Nemojte da upotrebljavate proizvod u režimu rada usisavanja ako posuda za sakupljanje otpada nije postavljena.** Odbačeni predmeti mogu da uvećaju rizik od telesnih povreda.
- h) **Nemojte nikada da usmeravate mlaznicu duvača prema osobama ili kućnim ljubimcima ili u pravcu prozora.** Budite posebno oprezni kada duvate otpad u blizini čvrstih predmeta kao što su drveće, automobili i zidovi, koji mogu prouzrokovati povratni udar otpada. Odbačeni predmeti mogu da oštete imovinu i uvećaju rizik od telesnih povreda.
- i) **Nemojte da upotrebljavate mašinu za sakupljanje ili oduvavanje predmeta koji gore ili se dime, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.** Ovi izvori paljenja mogu da uvećaju rizik od požara.
- j) **Nemojte da usisavate vodu ili druge tečnosti ili da potapate bilo koji deo mašine u tečnosti.** Prodiranje vode u mašinu može da uveća rizik od strujnog udara.
- k) **Nemojte da usisavate kamenje, šljunak, metal ili razbijeno staklo.** Može da dođe do oštećenja rotora ventilatora i uvećanja rizika od telesnih povreda.
- l) **Nemojte da dodirujete ventilator dok se još kreće.** Isključite mašinu i sačekajte da se ventilator zaustavi pre uklanjanja dela koji može da omogućiti pristup ventilatoru. Time ćete da umanjite rizik od povreda pokretnim delovima.
- m) **Kada čistite zaglavljani materijal ili servisirate**

mašinu, uverite se da je strujno napajanje isključeno. Neočekivano pokretanje mašine tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da uveća rizik d telesnih povreda.

DODATNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

- Mašina je predviđena da je rukovalac upotrebljava na nivou tla, a ne na merdevinama ili drugoj nestabilnoj podlozi.
- Nemojte da nosite više bezbednosnih pojaseva ili ramenih pojaseva istovremeno.
- Kada upotrebljavate bezbednosni pojas, uverite se da nijedna druga odeća ne ometa otpuštanje i skidanje pojasa.
- Ako dođe do prekomernih vibracija, proverite da li je mašina oštećena.
- Ovaj alat ne smeju da upotrebljavaju osobe mlađe od 16 godina.
- Nemojte nikada da upotrebljavate alat u eksplozivnoj atmosferi ili blizu eksplozivne atmosfere.
- Nivo buke tokom rada može da premaši 85 dB(A); nosite zaštitu za sluh.

PRIBOR

- SKIL može da garantuje pravilno funkcionisanje alata samo kada se upotrebljava originalni pribor.

PRE UPOTREBE

- Alat se pokreće samo kada je vreća za lišće postavljena, čak i u režimu rada duvača.

BATERIJE

- **Isporučena baterija, ako je isporučena, je samo delimično napunjena** (da biste obezbedili pun kapacitet baterije, potpuno je napunite u punjaču pre prve upotrebe električnog alata).
- **Sa ovim alatom upotrebljavajte samo sledeće baterije i punjače.**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL punjač: CR1*31****
- Nemojte da upotrebljavate oštećenu bateriju; ako je baterija oštećena, treba da se zameni.
- Nemojte da rastavljate bateriju.
- Nemojte da izlažete alat/bateriju kiši.
- Dozvoljena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
 - prilikom punjenja od 4 do 40 °C
 - tokom rada od -20 do +50 °C
 - za vreme skladištenja od -20 do +50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.
- ④ Baterije mogu da eksplodiraju ako se bace u vatru, zato nemojte da ih spaljujete ni iz kog razloga.
- ⑤ Proizvod/punjač/bateriju skladištite na mestima gde temperatura neće da premaši 50 °C.
- ⑥ Nemojte da odlažete alat zajedno sa kućnim otpadom.
- ⑦ Nemojte da upotrebljavate proizvod na kiši ili nemojte da ga ostavljate na otvorenom kada pada kiša.
- ⑧ Kada radite sa ovim proizvodom, uvek nosite zaštitu za sluh i oči.
- ⑨ Sve prisutne osobe držite na udaljenosti od najmanje 15 m.

UPOTREBA

- Punjenje baterije
! Pročitajte upozorenja o bezbednosti i uputstva priložena uz punjač.

- Uklanjanje/postavljanje baterije ②
 - Potrebno je umetnuti 2 baterije.
- Indikator nivoa napunjenosti baterije ⑩
 - Pritisnite dugme indikatora nivoa napunjenosti baterije L za prikaz trenutnog nivoa napunjenosti baterije ⑩a.
 - ! Kada najniži nivo indikatora napunjenosti baterije nakon pritiska na dugme L ⑩b počne da treperi, baterija je prazna.**
 - ! Kada 2 nivoa indikatora napunjenosti baterije nakon pritiska na dugme L ⑩c počnu da trepere, baterija nije unutar dozvoljenog opsega radne temperature.**
- Zaštita baterije
Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi u sledećim slučajevima:
 - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite alat.
 - **temperatura baterije nije unutar dozvoljenog opsega radne temperature od -20 do +50 °C** --> nakon pritiska na dugme L ⑩c, počinju da trepere 2 nivoa indikatora napunjenosti baterije; sačekajte da se baterija vrati unutar dozvoljenog opsega radne temperature.
 - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** --> nakon pritiska na dugme L, indikator nivoa napunjenosti baterije prikazuje nizak nivo napunjenosti baterije ili treperi nizak nivo napunjenosti baterije qb; napunite bateriju.
 - ! Nakon automatskog isključivanja alata nemojte da pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje; baterija može da se ošteti.**
- Dugme za uključivanje/isključivanje/podešavanje brzine ⑪
 - Za isključivanje alata okrenite dugme C u položaj "0".
 - Za uključivanje alata i podešavanje brzine okrenite dugme C u položaj "1-5".
- Prekidač za duvanje/usisavanje ⑫
 - Za aktivaciju funkcije duvanja okrenite prekidač E u položaj "  ".
 - Za aktivaciju funkcije usisavanja okrenite prekidač E u položaj "  ".
- Podešavanje prednje drške ⑬
 - Pritisnite dugme za zaključavanje drške i okrenite prednju dršku B u željeni položaj.
 - Otpustite dugme za zaključavanje drške i prednja drška B će da se učvrsti u svom položaju.
- Rad sa alatom
! Uverite se da je alat isključen.
 - Izvadite bateriju iz alata.
 - Postavite cev za duvanje/usisavanje A i mlaznicu H i učvrstite ih zavrtnjem ⑭.
 - ! Uverite se da su mlaznica i cev za duvanje/usisavanje postavljeni, a kada se sastave, više ne mogu da se rastave.**
 - Pritisnite karabinere ramene trake J na kuke za vešanje na svakom kraju alata ⑮.
 - Postavite vreću za lišće F tako da jedan kraj visi na mlaznici, a drugi kraj bude umetnut u kućište jedinice za napajanje ⑯.
 - ! Alat se pokreće samo kada je vreća za lišće postavljena, čak i u režimu rada duvača.**
 - Za aktivaciju funkcije duvanja ili usisavanja okrenite prekidač za duvanje/usisavanje E ②.

- Postavite bateriju.
 - Za uključivanje alata okrenite dugme za uključivanje/isključivanje podešavanje brzine C②.
 - Postepeno povećavajte brzinu okretanjem dugmeta C② na željenu maksimalnu brzinu.
- ! Alat se pokreće samo na brzini "1-3" kada je nivo napunjenosti baterije nizak (1 LED indikator).**
- Za isključivanje alata nakon završenog posla okrenite dugme za uključivanje/isključivanje podešavanje brzine C② u položaj "0".

- Elektronsko pokretanje
Omogućava nesmetano dostizanje maksimalne brzine bez naglog udara kada se alat uključi.

- Držanje i vođenje alata ⑦
- ! Tokom rada alat uvek držite za sivo područje za držanje.**

! Alat uvek čvrsto držite obema rukama.

ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Alat uvek održavajte čistim (posebno ventilacione otvore).
 - Alat i funkcionalne delove uvek očistite nakon rada.
 - Alat čistite suvom, mekom krpom (nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje ili rastvore).
 - Ventilacione otvore M② redovno čistite četkom ili komprimovanim vazduhom.

! Izvadite bateriju iz alata pre čišćenja.

- Skladištenje ⑱
 - Pričvrstite šinu za skladištenje P na zid pomoću 2 zavrtnja (nisu u opsegu isporuke) i vodoravno je nivoišite.
 - Pre skladištenja očistite alat i okrenite prednju dršku alata tako da bude paralelna sa cevi za duvanje/usisavanje.
 - Alat skladištite u zatvorenoj suvoj i zaključanoj prostoriji, van domašaja dece.
 - Nemojte da prekrivate alat plastikom (plastika može da uzrokuje vlagu, a time i rđu/koroziju).
- Ako se alat pokvari i pored pažljivih postupaka proizvodnje i testiranja, popravak treba da obavi SKIL servisni centar za električne alate.
 - Pošaljite alat **nerastavljen** zajedno s dokazom kupovine svom zastupniku ili najbližem SKIL servisnom centru (adrese i servisni dijagram za alat možete pronaći na www.skil.com).
- Napominjemo da je šteta uzrokovana preopterećenjem ili nepravilnim rukovanjem alatom isključena iz garancije (za uslove SKIL garancije pogledajte www.skil.com ili upitajte svog zastupnika).

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Samo za zemlje EU

- Nemojte da odlažete električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadom.
 - U skladu sa evropskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom implementacijom u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj svog radnog veka mora da se sakupljaju odvojeno i vrate u ekološki prihvatljivo postrojenje za reciklažu.
 - Simbol ⑥ će da vas podseti kada nešto morate da odložite u otpad.

! Pre odlaganja u otpad zaštitite priključke baterije

debelom lepljivom trakom da sprečite kratki spoj.

BUKA/VIBRACIJA

- Izmereno u skladu sa normom EN62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 86 dB(A), a nivo zvučne snage 100 dB(A) (nesigurnost K = 1,3 dB), zagarantovani nivo zvučne snage 101 dB(A) i vibracije <2,5 m/s² (suma vektora troosnog sistema; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
 - Vrednosti emisije vibracija i vrednost(i) emisije buke navedene u tehničkim podacima i izjavi o usaglašenosti izmerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu sa normom EN62841 i mogu da se upotrebljavaju za poređenje jednog alata sa drugim. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena(e) vrednost(i) emisije buke mogu da se upotrebljavaju i za preliminarnu procenu izloženosti.
- Upozorenje!** Vrednosti emisije vibracija i buke tokom aktuelne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti zavisno od načina na koje se alat upotrebljava. Nivo vibracija može da bude iznad navedenog nivoa.
- Prilikom procene izloženosti vibracijama radi određivanja bezbednosnih mera koje zahteva Direktiva 2002/44/EZ radi zaštite osoba koje redovno rade sa električnim alatima, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir stvarne uslove upotrebe i način na koji se alat upotrebljava, uzimajući u obzir sve delove radnog ciklusa, kao što su vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu, dodatno uz vreme okidanja.

(SLO)

Akumulatorski puhalnik in sesalnik listja

0350

UVOD

- Ta akumulatorski puhalnik in sesalnik listja je zasnovan za odstranjevanje listja, trave in drugih majhnih in lahkih odpadkov s pihanjem in sesanjem/mulčenjem.
- Preberite in shranite navodila za uporabo ③

TEHNIČNI PODATKI ①

ELEMENTI ORODJA ②

- A** Cev za pihanje/sesanje
- B** Sprednji ročaj
- C** Gumb za vklop/izklop in nastavitev hitrosti zraka
- D** Glavni ročaj
- E** Stikalo za pihanje/sesanje
- F** Vreča za listje
- G** Kolo
- H** Šoba za pihanje/sesanje
- J** Ramenski pas
- K** Gumb za sprostitve baterije
- L** Gumb indikatorja za napolnjenost baterije
- M** Prezračevalne reže
- N** Kavelj za shranjevanje
- P** Vodilo za shranjevanje

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi tej napravi. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »naprava« v opozorilih se nanaša na naprave, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijsko (brežžična) napravo.

1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- c) **Med uporabo stroja poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči stroja se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi stroji ne uporabljajte nikakršnih napajalnih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Naprav ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda v napravi poveča tveganje električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop stroja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** Poškodovani ali zapleteni kablji zvišujejo tveganje električnega udara.
- e) **Med uporabo stroja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je uporaba naprave na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Med uporabo stroja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo stroja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z neдрsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.

- c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem stroja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje strojev s prstom na stikalu ali vklop strojev pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
 - d) **Pred vklopom stroja odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključke.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranite ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
 - f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
 - g) **Če imate na voljo stroje za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za odstranjevanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
 - h) **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- ### 4) UPORABA IN NEGA NAPRAVE
- a) **Stroja ne preobremenjujte. Uporabite stroja, ki je primeren za vaše delo.** Ustrezen stroj bo nalogo opravil bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bil zasnovan.
 - b) **Stroja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
 - c) **Pred kakršnimkoli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem stroja izključite vtič iz vira napajanja in/ali akumulator iz stroja.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona stroja.
 - d) **Neaktivne stroje shranjujte zunaj dosega otrok in osebam, ki niso seznanjene s strojem ali s temi navodili, preprečite upravljanje stroja.** Stroji so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.
 - e) **Poskrbite za vzdrževanje stroja in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je stroj poškodovan, ga pred uporabo popravite.** Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih strojev.
 - f) **Rezalni stroji naj bodo vedno nabrušeni in čisti.** Pravilno vzdrževani rezalni stroji z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
 - g) **Stroj, dodatno opremo, dele stroja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste stroj uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
 - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja stroja v nepričakovanih situacijah.
- ### 5) UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH STROJEV
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto

akumulatorja, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorja.

- b) **Stroje uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorja.** Uporaba kateregakoli drugega akumulatorja lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- c) **Ko akumulatorski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehotе dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali stroja.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- f) **Baterijskega sklopa ali stroja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali naprave ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- 6) **SERVIS**
- a) **Stroj naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti stroja.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Akumulator lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA PUHALNIK/SESALNIK

- a) **Stroja ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- b) **Zbiralnik delcev redno preverjajte za obrabo ali razpad.** Obrabljen ali poškodovan zbiralnik lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.
- c) **Nosite zaščito za oči in zaščito za sluh.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe.
- d) **Med uporabo stroja vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečim podplatom. Stroja ne upravljajte bosi ali v odprtih sandalih.** To zmanjša tveganje za poškodbe stopal.
- e) **Ne nosite ohlapnih oblačil ali predmetov, kot so šali, vrvice, verige, kravate itd., ki bi jih lahko povleklo v dovode zraka.** Dolge lase spnite ali pokrijte, da jih ne povleče v odprtine za dovod zraka. Če kateri koli od teh predmetov povleče v odprtine za dovod zraka, lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.
- f) **Med uporabo naprave se morajo prisotni zadrževati**

na varni razdalji. Odvrženi delci lahko povečajo tveganje za telesne poškodbe.

- g) **Ne uporabljajte v vakuumskem načinu brez nameščenega zbiralnika smeti.** Vrženi predmeti lahko povečajo tveganje telesnih poškodb.
- h) **Puhalnika nikoli ne usmerite v smeri ljudi ali hišnih ljubljencev ali v smeri oken. Bodite še posebej previdni pri pihanju delcev v bližini trdnih predmetov, kot so drevesa, avtomobili in zidovi, ki lahko povzročijo odboj delcev.** Vrženi predmeti lahko poškodujejo lastnino in povečajo tveganje za telesne poškodbe.
- i) **Stroja ne uporabljajte za pihanje predmetov, ki gorijo oddajajo dim, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.** Ti viri vžiga lahko povečajo nevarnost požara.
- j) **Ne sesajte vode ali drugih tekočin in ne potaplajte katerega koli dela naprave v tekočino.** Vdor vode v napravo lahko poveča nevarnost električnega udara.
- k) **Ne sesajte kamnov, gramoza, kovine ali razbitega stekla.** Kolo ventilatorja se lahko poškoduje in lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
- l) **Ne dotikajte se ventilatorja, medtem ko se še premika. Izklopite stroj in počakajte, da se ventilator ustavi, preden odstranite kateri koli del, ki bi lahko omogočil dostop do ventilatorja.** To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi premikajočih delov.
- m) **Pri odstranjevanju zagodenega materiala ali servisiranju stroja se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.** Nepričakovani zagon stroja med čiščenjem zagodenega materiala ali servisiranjem lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- To orodje je namenjeno za uporabo pri delu na tleh in ne na lestvah ali kakršnikoli drugi nestabilni opori
- Ne nosite hkrati več varnostnih pasov ali več ramenskih pasov
- Pri nošenju pasu se prepričajte, da nobena druga oprema, ki jo nosi upravljavec, ne ovira odpenjanja in snemanja pasu
- Če se vam zazdi vibriranje pretirano, preverite, ali je stroj poškodovan
- Tega orodja naj ne bi uporabljale osebe, mlajše od 16 let
- Orodja nikoli ne uporabljajte v eksplozivnem območju ali v njegovi bližini
- Raven hrupa pri delu lahko preseže 85 dB(A); nosite zaščito za sluh

DODATNI PRIBOR

- SKIL zagotavlja brezhibno delovanje orodja le z uporabo originalnega dodatnega pribora

PRED UPORABO

- Orodje se zažene le, ko je nameščena vreča za listje, tudi v načinu puhalnika

BATERIJE

- **Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, baterijo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo)
- **S tem orodjem lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilce**
 - Baterija SKIL: BR1*31****
 - Polnilnik SKIL: CR1*31****

- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte; treba jo je zamenjati
- Baterije ne razstavljajte
- Orodja/baterije ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilnik/baterija):
 - pri polnjenju od 4 do 40 °C
 - pri delu od -20 do +50 °C
 - pri skladiščenju od -20 do +50 °C

POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte
- ⑤ Izdelek/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo presegla 50 °C
- ⑥ Orodja ne odstranjujte skupaj z gospodinjstskimi odpadki
- ⑦ Ne uporabljajte v dežju in ne puščajte zunaj, ko dežuje
- ⑧ Pri upravljanju tega izdelka vedno nosite zaščito za ušesa in oči
- ⑨ Vsi mimoidoči naj bodo oddaljeni vsaj 15 m

UPORABA

- Polnjenje baterije
 - ! **Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- Odstranjevanje/nameščenje baterije ②
 - Namestiti morate 2 kompleta baterij.
- Indikator stanja napolnjenosti baterije ⑩
 - pritisnite gumb za prikaz nivoja baterije L, da se prikaže trenutni nivo baterije ⑩a
 - ! **Ko po pritisku gumba L ⑩b začne utripati najnižja raven indikatorja baterije, je baterija prazna**
 - ! **Ko po pritisku gumba L ⑩c začneta utripati 2 ravni indikatorja baterije, baterija ni znotraj dovoljenega območja delovne temperature**
- Zaščita baterije
 - Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti, ko nastane
 - **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
 - **temperatura baterije ni znotraj dovoljenega območja delovne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 ravni indikatorja napolnjenosti baterije začneta utripati, ko pritisnete gumb L ⑩c; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeno območje delovne temperature
 - **baterija je skoraj prazna (za zaščito pred globokim praznjenjem)** --> nizka raven baterije ali utripajoča nizka raven baterije ⑩b je prikazana z indikatorjem ravnih baterij, ko pritisnete gumb L; napolnite baterijo
 - ! **Po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje**
 - Vkllop/izklop/nastavitev hitrosti ⑪
 - Obrnite gumb C na številko »0«, da izklopite orodje
 - Obrnite gumb C na številke »1–5«, da vklopite orodje in nastavite hitrost
 - Stikalo za pihanje/sesanje ⑫
 - obrnite stikalo E na položaj »« za aktiviranje funkcije pihanja
 - obrnite stikalo E na položaj »« za aktiviranje funkcije sesanja
 - Nastavitev sprednjega ročaja ⑬
 - Pritisnite gumb za zaklepanje ročaja in zavrtite sprednji ročaj B v zeleni položaj
 - Spustite gumb za zaklepanje ročaja in sprednji ročaj B

- se bo zaklenil na mesto
- Upravljanje orodja
 - ! **prepričajte se, da je orodje izklopljeno**
 - odstranite baterijo iz orodja
 - Sestavite pihhalno/sesalno cev A in šobo H ter ju pritrdite z vijakom ⑭
 - ! **Prepričajte se, da sta šoba za pihanje/sesanje in cev sestavljeni in da ju po sestavljanju ni mogoče razstaviti**
 - Pritisnite karabine naramnega traku J na elemente za obešanje na obeh koncih orodja ⑮
 - Namestite vrečo za listje F tako, da en konec visi na šobi, drugi konec pa je vstavljen v ohišje pogonske enote ⑯
 - ! **Orodje se zažene le, ko je nameščena vreča za listje, tudi v načinu puhalnika**
 - Za vklop funkcije pihanja ali sesanja zavrtite stikalo za pihanje/sesanje E ⑫
 - namestite baterijo
 - Vklpite orodje z gumbom za vklop/izklop/nastavitev hitrosti C ②
 - Postopoma povečujte hitrost z obračanjem gumba C ② do zelene najvišje hitrosti
 - ! **Orodje se zažene s hitrostjo »1–3« le, ko je baterija skoraj prazna (1 indikator LED).**
 - Obrnite gumb za vklop/izklop/nastavitev hitrosti C ② na digitalno »0«, da izklopite orodje, ko je delo končano
- Elektronski mehki zagon
 - Pri vklopu zagotavlja mehak zagon in doseganje maksimalne hitrosti brez nenadnih sunkov
- Držanje in vodenje orodja ⑰
 - ! **med delom vedno držite orodje za sivo obarvana mesta oprijema**
 - ! **vedno držite stroj trdno z obema rokama**

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje naj bo vedno čisto (predvsem ventilacijske reže)
 - Po delu vedno očistite mešalnik in funkcionalne dele
 - Očistite orodje s suho, mehko krpo (ne uporabljajte čistilnih sredstev ali raztopil)
 - Ventilacijske odprtime M ② redno čistite s krtačo ali stisnjenim zrakom
- ! **Pred čiščenjem odstranite baterijo iz orodja**
- Shranjevanje ⑱
 - Z dvema vijakoma (nista priložena) na steno varno pritrdite shranjevalno ogrado P in ga vodoravno poravnajte
 - Orodje očistite in pred shranjevanjem obrnite sprednji ročaj orodja tako, da bo vzporeden s cevjo za pihanje/sesanje
 - Orodje shranjujte v zaprtem prostoru na suhem mestu in izven dosega otrok
 - orodja ne prekrivajte s plastiko (plastika lahko povzroči kopičenje vlage in posledično rjo/korozijo)
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL
 - **Nerazstavljeno** orodje pošljite skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com)
- Upoštevajte, da škoda zaradi preobremenitve ali

nepravilnega ravnanja z orodjem ni vključena v garancijo (za garancijske pogoje SKIL glejte www.skil.com), ali pa vprašajte svojega prodajalca)

OKOLJE

Samo za države EU

- Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki
 - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja
 - Ko bo izdelek treba odstraniti, vas bo na to spomnil simbol ⑥
- ! Preden baterijo zavržete, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik**

HRUP/VIBRIRANJE

- Izmerjeno v skladu z EN62841 je raven zvočnega tlaka tega orodja 86 dB(A), raven zvočne moči pa 100 dB(A) (negotovost K = 1,3 dB), zagotovljena raven zvočne moči 101 dB(A), vibracije pa $<2,5 \text{ m/s}^2$ (vsota vektorjev treh osi; negotovost K = $1,5 \text{ m/s}^2$)
- Deklarirane vrednosti emisij vibracij in deklarirane vrednosti emisij hrupa, navedene v tehničnih podatkih in izjavi o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno besedilno metodo, ki jo določa standard EN62841, in se lahko uporabljajo za primerjavo enega orodja z drugim.
Navedena vrednost emisij vibracij in deklarirana vrednost emisij hrupa se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.
Opozorilo! Količina vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti glede na način uporabe orodja. Raven vibracij se lahko poveča nad navedeno raven. Pri ocenjevanju izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki redno uporabljajo električno orodje pri zaposlovanju, je treba upoštevati oceno izpostavljenosti vibracijam, dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh delov delovnega cikla, kot so čas, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku poleg časa sprožitve.

(EST)

Akulehepuhur/-lmur

0350

SISSEJUHATUS

- See elektrooniline lehepuhur/-lmur on mõeldud lehtede, muru ja muu väikese ja kerge prahi eemaldamiseks puhumise ja imemisega.
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles. ③

TEHNILISED ANDMED ①

TÖÖRIISTA OSAD ②

- A Puhumise/lmemise toru
- B Eesmine käepide
- C Sisse/välja/kiiruse reguleerimise ketas
- D Põhikäepide
- E Puhumise/lmemise lüliti
- F Lehekott
- G Ratas
- H Puhumise/lmemise otsak
- J Ölarihm
- K Akuvabastusnupp
- L Aku laetuse taseme märgutule nupp
- M Ventilatsioonivahend
- N hoiukonks
- P Hoidik

OHUTUS

SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik seadmega kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses olev mõiste "seade/masin" viitab teie vooluvõrguga juhitavale (juhtmega) seadmele/masinale või akutoitega (juhtmeta) seadmele/masinale.

1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a) Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurasid.
- c) Masinaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) Masinad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage pistikuadaptereid koos maandatud masinatega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- c) Ärge jätke masinaid vihma kätte ega märgadesse tingimustesse. Masinasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet masina kandmiseks või juhtme pistikust eemaldamiseks. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemetega, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e) Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) Kui peate kindlasti kasutama tööriista niiskes kohas, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade

(RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKLIK OHUTUS

- a) **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all.** Isegi hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Seadmete kandmine sõrme lüliti hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- d) **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- f) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- h) **Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi mürdosa jooksul.
- 4) **MASINA KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat masinat.** Sobiva masinaga sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
- b) **Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c) **Eemaldage juhe vooluvõrgust ja/või aku seadme küljest enne seadme reguleerimist, lisakomponentide vahetamist või eemaldamist ja enne masinate hoiustamist.** Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- d) **Hoidke seisvat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid.** Seadmed on väljaõppeta isikute käes ohtlikud.
- e) **Hooldage nii elektritööriista kui tarvikuid.** Kontrollige, kas komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina

omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud masinad.

- f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõiketööriistad ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) **Kasutage seadet, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Masina mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.
- 5) **AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- b) **Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akudega.** Mistahes muu aku kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemad, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- d) **Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- f) **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid).** Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
- 6) **TEENINDUS**
- a) **Laske oma tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvarusosi.** See tagab tööriista ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

PUHURI/UMURI OHUTUSHOIATUSED

- a) **Vältige seadme kasutamist halva ilmaga, eriti äikeseohtu korral.** Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- b) **Kontrollige regulaarselt, et prahikoguja poleks kulunud ega kahjustatud.** Kulunud või kahjustatud prahikoguja võib suurendada vigastuste ohtu.

- c) **Kandke alati silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.** Asjakohane kaitsevarustus vähendab isikuvigastuste ohtu.
- d) **Seadme kasutamisel kandke alati libisemiskindlaid turvajalanõusid. Ärge kasutage tööriista paljajalu ega kandke sandaale.** See vähendab jalgade vigastamise ohtu.
- e) **Ärge kandke avaraid rõivaid või esemeid (nt sallid, paelad, ketid, lipsud jne, mis võiksid ventilatsiooniavadesse sattuda.** Pikad juuksed siduge kinni või katke nii, et need ei satuks ventilatsiooniavadesse. Kui mõni neist esemetest tõmmatakse ventilatsiooniavadesse, võib see suurendada vigastuste ohtu.
- f) **Tööriistaga töötamisel hoidke kõrvalised isikud eemal.** Seadmest eemale paiskuv praht võib suurendada vigastuste ohtu.
- g) **Ärge kasutage imurežiimis, kui prahikoguja pole paigas.** Seadmest eemale paiskuvad esemed võivad suurendada vigastuste ohtu.
- h) **Ärge kunagi suunake puhuri otsakut inimeste, lammikloomade või akende suunas. Olge eriti ettevaatlik, kui puhute prahti kõvade objektide, näiteks puude, autode ja seinte läheduses, mis võivad põhjustada prahi tagasipaiskumist kasutaja suunas.** Seadmest eemale paiskuvad esemed võivad kahjustada vara ja suurendada vigastuste ohtu.
- i) **Ärge kasutage seadet põlevate või suitsevate esemete (nt sigarettide, tikkude või kuuma tuha) üleskorjamiseks või puhumiseks.** Need süüteallikad võivad suurendada tulekahju ohtu.
- j) **Ärge imege imuriga vett ega muid vedelikke ega kastke ühtegi seadme osa vedelikku.** Seadmesse sattuv vesi võib suurendada elektrilöögi ohtu.
- k) **Ärge imege imuriga kive, kruusa, metalli ega klaasikilde.** Ventilatori ratas võib kahjustuda ja suurendada kehavigastuste ohtu.
- l) **Ärge puudutage ventilaatorit, kui see veel liigub. Lülitage seade välja ja oodake, kuni ventilaator peatub. Alles seejärel võib eemaldada osi, mis võivad tekitada ligipääsu ventilaatorile.** See vähendab liikuvatest osadest tingitud vigastuste ohtu.
- m) **Enne ummistunud materjali eemaldamist või seadme hooldamist kontrollige, et toitelüliti on välja lülitatud.** Seadme ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED

- Masin on mõeldud kasutamiseks maapinnal ja mitte redelitel või mistahes muu ebastabiilse pinna peal.
- Ärge kandke samaaegselt mitmeid rihmrakmeid või õlarakmeid
- Rakmete kandmisel ei tohiks ükski muu kantav ese rakmete vabastamist ja eemaldamist segada
- Ülemäärase vibratsiooni korral kontrollige masinat kahjustuste suhtes
- Tööriista kasutaja peab olema vähemalt 16-aastane
- Ärge kasutage seadet kunagi plahvatusohtlikus atmosfääris või selle läheduses
- Töötamise ajal võib müraaset ületada 85 dB(A); kandke kuulmiskaitsevahendeid

LISATARVIKUD

- SKIL tagab seadme häireteta töö üksnes originaaltarvikute kasutamisel

ENNE KASUTAMIST

- Tööriist käivitub ainult siis, kui lehekott on paigaldatud, ka puhurežiimis

AKUD

- **Kaasasolev aku (kui selline komplektis sisaldub)** on osaliselt laetud (aku täisvõimsuse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaaduriga täiesti täis)
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid**
 - SKILi aku: BR1*31****
 - SKILi laadija: CR1*31****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
 - laadimisel 4 kuni 40 °C
 - töötamisel -20 °C kuni +50 °C
 - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C

TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Tulle visatud akud võivad plahvatada, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada
- ⑤ Hoiustage seadet/laadurit/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C.
- ⑥ Ärge visake tööriista ära koos olmejäätmetega
- ⑦ Ärge kasutage vihma käes ega jätke vihmaseja ajal välistingimustesse.
- ⑧ Selle toote kasutamisel kandke alati kuulmiskaitset ja kaitseprille
- ⑨ Ärge laske teistel isikutel tulla töötavale seadmele lähemale kui 15 meetrit.

KASUTAMINE

- Aku laadimine
- **Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid**
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
 - Paigaldada tuleb 2 akukomplekti
- Aku laetuse taseme märgutuli ⑩
 - Aku laetuse taseme vaatamiseks vajutage aku laetustaseme märgutule nuppu ⑩a
 - **! kui aku laetustaseme märgutulel hakkab pärast nupu L ⑩b vajutamist kõige madalam tase vilkuma, siis on aku tühi**
 - **! kui aku laetustaseme märgutulel hakkavad pärast nupu L ⑩c vajutamist 2 taset vilkuma, ei ole aku lubatud töötemperatuuri vahemikus**
- Aku kaitse
 - Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
 - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
 - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50 °C** --> märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu L ⑩c vajutuse järel vilkuma; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku

- **aku on peaaegu tühi (et kaitsta täieliku tühjenemise eest)** --> nupu L vajutamisel näitab aku laetustaseme märgutuli qb aku tühjenemist või aku laetustase vilgub; laadige akut

! Ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada

- Sisse/välja/kiiruse reguleerimine ⑪
 - tööriista väljalülitamiseks keerake ketas C numbrile „0“.
 - tööriista sisselülitamiseks ja kiiruse reguleerimiseks keerake ketas C numbrile „1-5“.
- Puhumise/imemise lüliti ⑫
 - puhumisfunktsiooni aktiveerimiseks pöörake lüliti E asendisse "  "
 - imemisfunktsiooni aktiveerimiseks pöörake lüliti E asendisse "  "
- Eesmise käepideme reguleerimine ⑬
 - Vajutage käepideme lukustusnuppu ja pöörake esikäepide B soovitud asendisse.
 - Vabastage käepideme lukustusnupp ja esikäepide B lukustub oma kohale.
- Tööriista kasutamine
 - ! veenduge, et seade on välja lülitatud**
 - eemaldage aku
 - pange kokku puhumis-/imitoru A ja otsak H ning lukustage need kruviga ⑭
 - ! Veenduge, et puhumis/imemis otsak ja toru on tugevasti kokku pandud**
 - vajutage õlarihma J karabiinid tööriista mõlemas otsas asuvatele haakidele ⑮
 - paigaldage lehekott F nii, et üks ots ripub otsaku küljes ja teine ots on sisestatud tööriista korpusesse ⑯
 - ! tööriist käivitub ainult siis, kui lehekott on paigaldatud, ka puhurižiiimis**
 - pöörake puhumis-/imemislülitit E②, et aktiveerida puhumis- või imemisfunktsioon
 - Paigaldage aku
 - tööriista sisselülitamiseks keerake sees/väljas/kiirus ketast C②
 - suurendage järk-järgult kiirust, keerates ketast C② soovitud maksimaalse kiiruseni
 - ! kui aku laetuse tase on madal (1 LED-indikaator), siis käivitub tööriist ainult kiirustasemel "1-3".**
 - pärast töö lõppu tööriista väljalülitamiseks keerake sisse/välja/kiirus ketas C② numbrile "0"
- Elektrooniline sujuv käivitus
 - Kindlustab maksimumkiiruse saavutamise ilma äkilise nõksatuseta tööriista sisselülitamisel
- Tööriista hoidmine ja juhtimine ⑰
 - ! töötamise ajal hoidke tööriista kinni halli värvi haardepinnast (haardepindadest)**
 - ! hoidke seadet alati mõlema käega**

HOOLDUS/TEENINDUS

- Hoidke tööriist alati puhas (eriti ventilatsioonivad)
 - pärast töö lõppu puhastage alati tööriist ja selle funktsionaalsed osad
 - puhastage mooteriista kuiva pehme lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid)
 - puhastage õhutusavasid M② regulaarselt harja või suruõhuga
- ! Enne puhastamist eemaldage tööriistast aku**
- Hoiustamine ⑱

- kinnitage kinnitussiin P horisontaalselt seinale kahe kruviga (ei kuulu komplekti)
- puhastage tööriist ja pöörake tööriista esikäepide enne hoiustamist paralleelseks puhumis-/imemistoruga.
- Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
- Ärge katke tööriista plastikutega (plastik võib tekitada niiskust ja sellega koos ka roostet/korrosiooni).
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
 - toimetage **lahtimonteerimata** tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökohta (aadressid ja tööriista hooldusskeemi leiate aadressil www.skil.com)
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma tööriista ülekoormamisest või ebaõigest käsitlemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige oma müügiesindajalt)

KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- Ärge visake kasutuskoõlmatuks muutunud elektritööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega
 - Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskoõlmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
 - Kõrvaldamisvajaduse tekkimisel meenutab seda teile sümbol ⑥
- ! enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket**

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetud tööriista helirõhu tase on 86 dB(A) ja helivõimsuse tase on 100 db(A) (määramatus K = 1,3 dB), tagatud helivõimsuse tase on 101 dB(A) ning vibratsioon <2,5 m/s² (triaksaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s²)
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus(ed) ja deklareeritud mürasaste väärtus(ed) on mõõdetud vastavalt EN62841 standardkatse meetodile ja neid võib kasutada ühe tööriista teisega võrdlemiseks. Esitatud vibratsioonitaseme kogunäitused ja esitatud mürataseme väärtusi saab kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel.
- Hoiatus!** Elektritööriista tegelikul kasutamisel tekkivad vibratsiooni- ja müra heitkogused võivad erineda tööriista kasutamise deklareeritud väärtustest. Vibratsioonitase võib tõusta üle näidatud taseme.
- Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel, et määrata kindlaks 2002/44/EÜ kohased ohutusmeetmed, mis on vajalikud elektrilisi tööriistu regulaarselt töötavate isikute kaitsmiseks, tuleks vibratsiooniga kokkupuute hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutusviisi, sealhulgas võtta arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks aega, mil tööriist on välja lülitatud ja kui see

töötab tühikäigul, ning lisaks käivitussajale ka aega, mil see on käivitatud.

LV

Bezvadu lapu pūtējs/sūcējs 0350

IEVADS

- Šis elektroniskais lapu pūtējs/sūcējs ir paredzēts lapu, zāles un citu sīku un vieglu grūžu savākšanai, tos aizpūšot un uzsūcot/mulčējot.
- Izlasiet un saglabājiet šo pamācību ③

TEHNISKIE DATI ①

INSTRUMENTA ELEMENTI ②

- A Pūšanas/sūkšanas caurule
- B Priekšējais rokturis
- C Ieslēgšanas/izslēgšanas/ātruma regulēšanas poga
- D Galvenais rokturis
- E Pūšanas/sūkšanas slēdzis
- F Lapu savācējmaiss
- G Rītenis
- H Pūšanas/sūkšanas uzgalis
- J Plecu sikсна
- K Akumulatora atbrīvošanas poga
- L Baterijas uzlādes līmeņa indikatora poga
- M Ventilācijas atveres
- N Āķis uzglabāšanai
- P Glabāšanas sliede

DROŠĪBA

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ INSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs instrumenta dokumentācijā norādītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsauci.

Brīdinājumos lietotais termins „instrumenti” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotilks (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet instrumentus eksplozivās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Instrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties instrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma

brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Instrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem instrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- b) **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ķermenim saņemoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Nepakļaujiet instrumentus lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Instrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet instrumentu aiz strāvas vada. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta vada pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no instrumenta izmantošanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm.** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 3) **PERSONĪGĀ DROŠĪBA**
 - a) **Izmantojot instrumentu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Brīdis neuzmanības, darbojoties ar instrumentiem, var izraisīt smagus savainojumus.
 - b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
 - c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā.** Pārnēsājot instrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot instrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
 - d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.
 - e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.**

Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

- h) Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērigu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- 4) INSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN KOPŠANA**
- a) Nepiespiediet instrumentu ar spēku.** Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošo instrumentu. Pareizais instruments nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrumā, kuram tas ir paredzēts.
- b) Nelietojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Instruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, ir bīstams un jāsalabo.
- c) Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai mašīnas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai izņemiet no mašīnas akumulatoru.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties no nejauša instrumenta ieslēgšanas riska.
- d) Ja instruments kādu laiku netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar instrumentu darboties personām, kas to nepazīna vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Instrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
- e) Uzturiet instrumentus un piederumus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav salūzusi vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt mašīnas darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot instrumentu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.
- f) Griežējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griežējinstrumenti ar asām griežējmalām retāk iestregst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet instrumentu, tā piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Instrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu instrumenta vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.
- 5) AR AKUMULATORU DARBINĀMA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA**
- a) Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru komplektu, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru komplektu.
- b) Lietojiet instrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var**

iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- 6) SERVISS**
- a) Jūsu instrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta instrumenta ekspluatācijas drošība.
- b) Nekad neveiciet bojātām akumulatoru komplektam remontdarbus pašrocīgi.** Bojātā akumulatoru komplekta remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

BRĪDINĀJUMI PAR PŪTĒJA UN SŪCĒJA DROŠĪBU

- a) Neizmantojiet mašīnu sliktos laikapstākļos, īpaši tad, ja pastāv zibens iespējamība.** Tas samazinās risku, ka ierīcei ekspluatācijas laikā var iestert zibens.
- b) Bieži pārbaudiet, vai grūžu savācējam nav parādījies nodilums, vai tā stāvoklis nav pasliktinājies.** Nodilis vai bojāts grūžu savācējs var palielināt miesas bojājumu risku.
- c) Lietojiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.** Atbilstoši aizsardzības līdzekļi samazinās miesas bojājumu gūšanas risku.
- d) Izmantojot mašīnu, vienmēr valkājiet neslidošus un aizsargājošus apavus. Nestrādājiet ar mašīnu basām kājām vai sandalēs.** Tas samazina traumu gūšanas risku pēdām.
- e) Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai aksešuārus, piemēram, šalles, aukliņas, ķēdes, kaklasaites u. c., ko varētu ieraut gaisa ieplūdes atverēs.** Saņemiet garus matus kopā vai lietojiet aizsegus, lai tie netiktu ierauti gaisa ieplūdes atverēs. Lietotājs var gūt traumas, ja mati, apģērbs vai aksešuāri iekļūst gaisa ieplūdes atverēs.
- f) Izmantojot mašīnu, gādājiet, lai citas personas neatrastos tuvumā.** Izmestie grūži var palielināt traumu gūšanas risku.
- g) Nelietojiet mašīnu sūkšanas režīmā, ja nav ievietots grūžu savācējs.** Izmesti priekšmeti var palielināt miesas bojājumu risku.
- h) Nekad nevērsiet pūtēja sprauslu cilvēku, mājdzīvnieku vai loģu virzienā. Esiet īpaši piesardzīgi, pūšot grūžus cietu objektu, piemēram, koku, automobiļu un sienu, tuvumā, jo grūži no**

tiem var atlēkt jūsu virzienā. Izmeti gruzi var sabojāt īpašumu un palielināt traumu gūšanas risku.

- i) **Neizmantojiet mašīnu, lai pūstu vai uzsūktu jebkādu degošu vai kūpošu materiālu, piemēram, cigaretes, sērkočinus vai karstus pelnus.** Šie aizdegšanās avoti var palielināt ugunsgrēka izcelšanās risku.
- j) **Nesūciet ūdeni vai citus šķidrumus un neiegremdējiet nevienu mašīnas daļu šķidrumā.** Ūdens iekļūšana mašīnā paaugstina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- k) **Nesūciet akmeņus, granti, metāla daļas vai salūzuša stikla daļas.** Tas var sabojāt ventilatora riteni un palielināt miesas bojājumu gūšanas risku.
- l) **Nepieskarieties kustībā esošam ventilatoram.** Pirms jebkuras daļas, kas var nodrošināt piekļuvi ventilatoram, noņemšanas mašīna ir jāizslēdz un jāpagaida, līdz ventilators apstājas. Tas samazina kustīgo daļu izraisītu traumu risku.
- m) **Iespējamā materiāla tīrīšanas vai mašīnas apkopes laikā strāvas slēdzim jābūt izslēgtam.** Negaidīta mašīnas ieslēgšanās iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai tā apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Ar šo mašīnu ir paredzēts strādāt, stāvot uz zemes, nevis uz kāpnēm vai jebkura cita nestabila atbalsta
- Nelietojiet vienlaikus vairākas drošības jostas vai vairākas plecu siksnas
- Drošības jostas valkāšanas laikā neviena cita valkājama ierīce nedrīkst traucēt jostas atbrīvošanu un noņemšanu
- Pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta, ja šķiet, ka tā rada pārmērīgu vibrāciju
- Šo instrumentu nedrīkst izmantot personas, kas jaunākas par 16 gadiem
- Instrumentu nekad nelietojiet eksplozīvas vides tuvumā
- Darba laikā instrumenta radītā trokšņa līmenis var pārsniegt 85 dB(A); lietojiet ausu aizsargus

PIEDERUMI

- Firma SKIL garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja tiek lietoti oriģinālie papildpiederumi

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Mašīna ieslēdzas tikai tad, kad ir uzstādīts lapu savācējmaiss, arī pūšanas režīmā

AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautā baterija, ja tāda ir, nav pilnībā uzlādēta** (lai baterija spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroiekārtas pirmās lietošanas reizes baterija ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces**
 - SKIL akumulators: BR1*31****
 - SKIL uzlādes ierīce: CR1*31****
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):
 - uzlādes laikā 4...40 °C
 - darbības laikā -20...+50 °C
 - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO

SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Uzglabājiet izstrādājumu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑥ Neizmetiet instrumentu sadzīves kopā ar sadzīves atkritumiem.
- ⑦ Neizmantojiet lietū vai neatstājiet ārā, kamēr līst lietus
- ⑧ Strādājot ar šo izstrādājumu, vienmēr izmantojiet dzirdes un redzes aizsarglīdzekļus
- ⑨ Raugieties, lai vismaz 15 m attālumā neviena nebūtu

LIETOŠANA

- Baterijas uzlādēšana
! Izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus
- Akumulatora izņemšana/uzstādīšana ②
 - Iāievietojiet 2 akumulatori
- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ⑩
 - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑩a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu L
 - ! ja pēc L ⑩b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
 - ! ja pēc pogas L ⑩c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība
Ierīce tiek tūlīt izslēgta vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
 - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna
 - **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu L ⑩c, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņu rādītāja iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
 - **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu L, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa ⑩b; uzlādējiet akumulatoru
 - ! pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Ieslēgšana/izslēgšana/ātruma regulēšana ⑪
 - pagrieziet regulatoru C iepretim ciparam "0", lai izslēgtu instrumentu
 - pagrieziet regulatoru C iepretim ciparam "1-5", lai ieslēgtu instrumentu un noregulētu ātrumu
- Pūšanas/sūkšanas slēdzis ⑫
 - pagrieziet slēdzi E pozīcijā "➡", lai aktivizētu pūšanas funkciju
 - pagrieziet slēdzi E pozīcijā "↘", lai aktivizētu sūkšanas funkciju
- Priekšējā roktura regulēšana ⑬
 - Nospiediet roktura bloķēšanas pogu un pagrieziet priekšējo rokturi B vēlamajā pozīcijā
 - Attalidiet roktura bloķēšanas pogu, un priekšējais rokturis B nofiksēties tam paredzētajā vietā.
- Instrumenta darbināšana

! pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts

- Izņemiet no instrumenta akumulatoru
- uzlieciet pūšanas/sūkšanas caurulei A uzgali H un nofiksējiet tos ar skrūvi ⑭

! Pārliecinieties, vai pūšanas/sūkšanas uzgali un caurule pēc salikšanas ir kārtīgi nostiprināti, un tos nevar viegli izjaukt

- nospiediet plecu siksnas J karabīnes uz piekaramajiem elementiem katrā instrumenta galā ⑮
- Uztādiet lapu savācējmaisu F tā, lai viens gals pārkārtos uz uzgaļa, bet otrs gals būtu ievietots barošanas bloka korpusā ⑯

! mašīna ieslēdzas tikai tad, kad ir uzstādīts lapu savācējmaiss, arī pūšanas režīmā

- lai aktivizētu pūšanas vai sūkšanas funkciju, pagrieziet pūšanas/sūkšanas slēdzi E ②
- ievietojiet akumulatoru
- lai ieslēgtu instrumentu, pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas/ātruma regulatoru C ②
- pakāpeniski palieliniet ātrumu, pagriežot regulatoru C ② līdz vēlamajam maksimālajam ātrumam

! instruments sāk darboties ar "1.-3." ātruma līmeni tikai tad, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems (1 LED indikators).

- kad darbs ir pabeigts, pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas/ātruma regulatoru C ② iepretim ciparam "0", lai izslēgtu instrumentu.

- Elektroniskā palaišanas strāvas ierobežošana
Nodrošina, ka darbvārpstas maksimālais griešanās ātrums tiek sasniegts pakāpeniski, bez pēkšņa grūdienu instrumenta ieslēgšanas brīdī

- Instrumenta turēšana un vadīšana ⑰

! darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz pelēkās krāsas noturvirsmas(ām)

! vienmēr stingri turiet instrumentu ar abām rokām

APKOPE/SERVISS

- Vienmēr uzturiet instrumentu tīru (īpaši ventilācijas atveres)
 - pēc darba vienmēr notīriet instrumentu un tā funkcionālās daļas
 - tīriet instrumentu ar sausu mīkstu lupatiņu (nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
 - regulāri iztīriet ventilācijas atveres M ② ar birstīti vai saspīesta gaisa strūklu

! pirms tīrīšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru

- Uzglabāšana ⑱
 - nostipriniet uzglabāšanas statni P pie sienas ar 2 skrūvēm (neietilpst komplektā) un horizontāli līmenī
 - pirms novietošanas uzglabāšanā notīriet instrumentu un pagrieziet instrumenta priekšējo rokturi paralēli pūšanas/sūcēja caurulei
 - Uzglabājiet instrumentu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
 - neklājiet uz iekārtas plastmasas pārsegu (plastmasa var izraisīt mitrumu un rūsu/koroziiju)
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
- nogādājiet instrumentu **neizjauktā** veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā

vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)

- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektriskos instrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
 - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atpoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atbilstoši pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
 - simbols ⑥ atgādinaš par to, kad būs nepieciešams no tā atbrīvoties

! pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem

TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 86 dB(A) un skaņas intensitātes līmenis ir 100 dB(A) (nenoteiktība K = 1,3 dB), bet garantētais skaņas jaudas līmenis ir 101 dB(A), un vibrācija ir <2,5 m/s² (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s²)
- Norādītās vibrācijas emisijas vērtības un deklarētā(-ās) trokšņa emisijas vērtība(-s), kas norādīta(-as) tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērīta(-as) saskaņā ar standarta teksta metodi, kas noteikta EN62841, un tās var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisiju vērtības var arī lietot iepriekšējai vibrāciju iedarbības novērtēšanai.
Brīdinājums! Vibrācijas un trokšņa emisiju vērtības mašīnas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības, atkarībā no veida, kādā mašīna tiek lietota. Vibrācijas līmenis var palielināties virs norādītā līmeņa.
Novērtējot vibrāciju iedarbību drošības pasākumu, kas paredzēti Direktīvā 2002/44/EK, noteikšanai, lai aizsargātu personas, kuras darbā regulāri izmanto elektroinstrumentus, ir jāņem vērā vibrāciju iedarbības novērtējums, faktiskie lietošanas apstākļi un instrumenta lietošanas veids, tostarp, ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus aktivizēšanas laikam.

LT

Akumulatorinis lapų pūstuvass 0350 / siurblys

ĮVADAS

- Šis elektroninis lapų pūstuvass / siurblys skirtas lapams,

žolei ir kitoms smulkioms ir lengvoms šiukšlėms šalinti pučiant ir siurbiant.

- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją ③.

TECHNINIAI DUOMENYS ①

ĮRANKIO DALYS ②

- A Pūtimo / siurbimo vamzdelis
- B Priekinė rankena
- C Įjungimo / išjungimo / greičio reguliavimo ratukas
- D Pagrindinė rankena
- E Pūtimo / siurbimo jungiklis
- F Lapų maišelis
- G Ratukas
- H Pūtimo / siurbimo antgalis
- J Peties diržas
- K Baterijos atjungimo mygtukas
- L Baterijos įkrovos indikatorius mygtukas
- M Ventiliacijos angos
- N Kablys
- P Laikymo pakaba

SAUGA

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ vadinamas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba akumuliatorinis elektrinis įrankis.

1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nedirbkite su įrenginiu sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- c) Dirbdami su elektriniu įrenginiu, neieškite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo įrenginio galite nesuvaldyti.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektrinio įrenginio kištukas turi tiktai elektros lizdui. Niekada jokiais būdais kištuko neperdarykite. Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nelaikykite įrankių lietuje ar drėgnoje aplinkoje. Vandeniu patekus į įrankį, padidėja pavojus patirti

elektros smūgi.

- d) **Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkrovikliu atjungimui nuo maitinimo tinklo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgi.
- e) Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidų ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgi.
- f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Naudodami įrenginį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.
- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinės baterijos, prieš įrenginį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrenginius uždeję pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant įrenginį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- e) Nesistenkite pasiekti pernelgų toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- g) Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių filtravimo įtaisus galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.
- h) Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelgų savimi nepasitiekite ir neprarasite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- 4) ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Elektrinio įrenginio pernelgų nespaukite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas įrenginys darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- b) Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Įrenginys, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.
- c) Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar sandėliuodami įrenginį, atjunkite

- kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) bateriją nuo įrenginio. Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įjungimo.
- d) **Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
 - e) **Priziūrėkite įrenginį ir jo priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai priziūrimų įrenginių.
 - f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai priziūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
 - g) **Įrenginį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
 - h) **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrenginį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
 - 5) **AKUMULIATORINIO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
 - a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
 - b) **Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
 - c) **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidiegti ar gali kilti gaisras.
 - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali iškėti skystis – nelieskite jo. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus.** Iš baterijos iškėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio.** Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali kelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
 - f) **Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar kaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
 - g) **Laikykites įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.
 - 6) **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
 - a) **Įrenginio techninę priežiūrą gali vykdyti tik kvalifikuotas specialistas, sugedusias dalis keičiantis tik originaliomis atsarginėmis dalimis.** Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.
 - b) **Niekada nerenovuokite sugadintų sudėtinių baterijų.** Baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

PŪSTUVO / SIURBTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- a) **Nenaudokite įrenginio prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.
- b) **Dažnai patikrinkite, ar šiukšlių rinktuvas nesusidėvėjęs ir nepradėjęs irti.** Susidėvėjęs arba pažeistas atliekų rinktuvas gali padidinti sužalojimo riziką.
- c) **Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins asmens sužalojimo riziką.
- d) **Dirbdami su įrenginiu visada avėkite neslidžią apsauginę avalynę. Nedirbkite su įrenginiu basi ar avėdami atvirus sandalus.** Taip sumažinsite pėdų sužalojimo pavojų.
- e) **Nedėvėkite laisvų drabužių ar aksesuarų, tokių kaip šalikai, virvelės, grandinėlės, kaklaraiščiai ir pan., kurie gali patekti į oro įsiurbimo angas.** Suriškite arba uždenkite ilgus plaukus, kad jie nepatektų į oro įsiurbimo angas. Kuriam nors iš šių daiktų patekus į oro įsiurbimo angas gali padidėti sužalojimo pavojus.
- f) **Dirbdami su įrenginiu neleiskite artintis pašaliniams asmenims.** Išsviestos šiukšlės kelia žmonių sužalojimo pavojų.
- g) **Nenaudokite siurbimo režimo, jei nėra atliekų rinktuvo.** Išsviesti daiktai gali padidinti sužalojimų riziką.
- h) **Niekada nenukreipkite pūtiklio antgalio žmonių, gyvūnų arba langų kryptimi. Būkite ypač atsargūs pūsdami šiukšles šalia kietų objektų, tokių kaip medžiai, automobiliai ir sienos, nes į juos atsitrenkusios šiukšlės gali atšokti.** Išsviesti daiktai gali sugadinti turtą ir dėl to didėja žmonių sužalojimo pavojus.
- i) **Nenaudokite įrenginio degančioms ar rūkstančioms šiukšlėms, pvz., cigaretėms, degtukams ar karšties pelenams, pūsti.** Dėl šių uždegimo šaltinių padidėja gaisro pavojus.
- j) **Nesiurbkite vandens ar kitų skysčių ir nemerkite jokių įrenginio dalių į skystį.** Į įrenginį patekęs vanduo gali padidinti elektros smūgio pavojų.
- k) **Nesiurbkite akmenų, žvyro, metalo ar stiklo šukių.** Ventilatoriaus ratas gali būti pažeistas ir gali padidėti pavojus susižeisti.
- l) **Nelieskite veikiančio ventilatoriaus. Išjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol ventilatorius sustos, prieš nuimdami bet kurią dalį, kad galėtumėte pasiekti ventilatorių.** Taip sumažinsite pavojų susižaloti dėl judančių dalių.
- m) **Išimdami įstrigusias šiukšles arba atlikdami elektrinio įrankio techninę priežiūrą įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis išjungtas.** Jei įrenginys netikėtai įsijungtų valant įstrigusią medžiagą ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.

PAPILDOMOS SAUGOS NUORODOS

- Įrenginį operatorius turi naudoti ant žemės, o ne ant kopėčių ar bet kokios nestabilios atramos
- Vienu metu nedėvėkite kelių saugos diržų ar kelių pečių diržų
- Kai dėvėte diržus, įsitikinkite, kad jokie kiti dėvimi daiktai netrukdo atlaisvinti ir nuimti diržų
- Patikrinkite mašiną dėl pažeidimų, jei atrodo, kad yra per

didelė vibracija

- Šį įrankį gali naudoti tik asmenys nuo 16 metų amžiaus.
- Prietaisą naudoti sprogoje aplinkoje ar netoli jos draudžiama
- Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 85 dB(A); naudokite klausos apsaugos priemones.

PRIEDAI

- SKIL gali garantuoti nepriekaištingą įrankio veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga ir priedai.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Įrankis įsijungia tik tada, kai uždėtas lapų maišelis, taip pat ir pūstuvo režimu

BATERIJOS

- **Pridedama baterija (jei pridedama) yra iš dalies įkrauta** (kad būtų išnaudota visa baterijos talpa, prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį iki galo ją įkraukite, įstatę į baterijų įkroviklį).
- **Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - „SKIL“ įkroviklis: CR1*31****
- Nenaudokite sugadintų baterijų; jas būtina pakeisti
- Baterijų neardykite
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje
- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
 - įkrovimo metu 4–40 °C;
 - darbo metu –20–50 °C;
 - laikymo metu –20–50 °C

SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR AKUMULIATORIAUS

PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Laikyti gaminį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑥ Neišmesti įrankio kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑦ Nenaudoti lyjant ir nepalikti lauke per lietų
- ⑧ Dirbdami su šiuo gaminiu visada dėvėkite ausų ir akių apsaugos priemones
- ⑨ Pašaliniai asmenys turi būti atsitraukę bent 15 m atstumu

NAUDOJIMAS

- Baterijos įkrovimas
! Perskaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ②
 - Reikia įdėti 2 sudėtines baterijas
- Baterijos įkrovos lygio indikatorius ⑩
 - spustelėkite akumuliatoriaus įkrovos indikatorius mygtuką L, jei norite pamatyti akumuliatoriaus įkrovos lygį ⑩a
 - ! jei paspaudus mygtuką L ⑩b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, reiškia, kad baterija išsikrovusi**
 - ! jei paspaudus mygtuką L ⑩c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad baterija nėra leistiname darbo diapazone**
- Baterijos apsauga
Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
 - **apkrova per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl paleiskite įrankį;

- **baterijos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo –20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką L ⑩c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai; palaukite, kol baterijos temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną;

- **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką L rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ⑩b; bateriją reikia įkrauti

! Įrankiui automatiškai išsijungus, toliau nespauskite įjungimo ir išjungimo jungiklio, nes galite sugadinti bateriją.

- Įjungimas / išjungimas / greičio reguliavimas ⑪
 - pasukite ratuką C į skaitmenį „0“, kad išjungtumėte įrankį
 - pasukite ratuką C į skaitmenis „1-5“, kad įjungtumėte įrankį ir sureguliuotumėte greitį
- Pūtimo / siurbimo jungiklis ⑫
 - pasukite jungiklį E į padėtį „“, kad įjungtumėte pūtimo funkciją
 - pasukite jungiklį E į padėtį „“, kad įjungtumėte siurbimo funkciją
- Priekinės rankenos reguliavimas ⑬
 - Nuspauskite rankenos fiksavimo mygtuką ir pasukite priekinę rankeną B į norimą padėtį
 - Atleiskite rankenos fiksavimo mygtuką ir priekinė rankena B užsifiksuos.
- Įrankio naudojimas

! Įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas

- išimkite bateriją iš įrankio
- sumontuokite pūtimo / siurbimo vamzdelį A ir antgalį H ir užfiksuokite juos varžtu ⑭

! Įsitikinkite, kad pūtimo / siurbimo antgalis ir vamzdelis yra sumontuoti, o sumontavus jų negalima išardyti

- nuspauskite pečių juostos J karabinius ant abiejose įrankio galuose esančių pakabų ⑮
- sumontuokite lapų maišelį F taip, kad vienas jo galas kabotų ant antgalio, o kitas būtų įkištas į maitinimo bloko korpusą ⑯

! Įrankis įsijungia tik tada, kai uždėtas lapų maišelis, taip pat ir pūstuvo režimu

- pasukite pūtimo / siurbimo jungiklį E ⑫, kad įjungtumėte pūtimo arba siurbimo funkciją
- įstatykite bateriją
- pasukite įjungimo / išjungimo / greičio reguliavimo ratuką C ②, kad įjungtumėte įrankį
- palaipsniui didinkite greitį sukdami ratuką C ② iki norimo didžiausio greičio

! Įrankis įsijungia „1-3“ greičio lygiu tik tada, kai baterijos įkrovos lygis yra žemas (1 LED indikatorius)

- pasukite įjungimo / išjungimo / greičio ratuką C ② į skaitmenį „0“, kad baigus darbą įrankis išsijungtų
- Elektroninė tolygiaus įsibėgėjimo sistema
Patikimai leidžia pasiekti maksimalų greitį, išvengiant staigaus prietaiso trūktelėjimo įjungimo metu
- Įrankio laikymas ir valdymas ⑰

! Dirbdami visada laikykite įrankį už pilkos spalvos sugriebimo vietą.

! visuomet tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Visada laikykite įrankį švarų (ypač ventiliacijos angas).
- po darbo visada nuvalykite įrankį ir jo darbinės dalis
- variu sausu medžiaginiu audiniu nuvalykite prietaisą (nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių)
- reguliariai valykite ventiliacijos angas M ② šepetėliu arba suslėgtu oru
- ! **Prieš valydamis išimkite iš įrankio bateriją.**
- Laikymas ⑩
 - saugiai pritvirtinkite laikymo pakabą P prie sienos 2 varžtais (neprieddami) ir horizontaliai išlyginkite
 - prieš laikydami išvalykite įrankį ir pasukite priekinę įrankio rankeną taip, kad ji būtų lygiagrečiai pūtimo / siurbimo vamzdeliui
 - įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje
 - neuždenkite įrankio plastikine plėvele (plėvelė sulauko drėgmę ir įrankis gali pradėti rūdyti).
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
 - **neišardytą** įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią „SKIL“ įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)
- Turėkite omeny, kad garantiją įrankiui netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo („SKIL“ garantijos sąlygas rasite www.skil.com arba kreipkitės į pardavėją).

APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis
 - pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
 - simbolis ⑥ primins apie tai, kai tokią įrangą reikės išmesti.
- ! **Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

TRIUŠMAS IR VIBRACIJA

- Išmatavus pagal EN62841 šio įrankio garso slėgio lygis yra 86 dB(A), garso galios lygis yra 100 dB(A) (neapibrėžtis K = 1,3 dB), garantuotas garso galios lygis 101 dB(A), o vibracija <2,5 m/s² (trishio vektoriaus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s²)
- Techniniuose duomenyse ir atitiktis deklaracijoje nurodytos deklaruojamos vibracijos emisijos vertės ir deklaruojama (-os) triukšmo emisijos vertė (-s) buvo išmatuotos pagal standartinį tekstinį metodą, numatytą standarte EN62841, ir gali būti naudojamos lyginant vieną įrankį su kitu. Preliminariam poveikio vertinimui taip pat gali būti naudojama deklaruota vibracijos emisijos vertė ir deklaruota triukšmo emisijos vertė (-ės).
- ! **Įspėjimas!** Faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos ir triukšmo emisijos vertė gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo

būdų. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytą lygį. Vertinant vibracijos poveikį, siekiant nustatyti saugos priemones, kurių reikalaujama pagal 2002/44/EB siekiant apsaugoti asmenis, nuolat naudojančius elektrinius įrankius darbe, vertinant vibracijos poveikį reikėtų atsižvelgti į faktines naudojimo sąlygas ir įrankio naudojimo būdą, taip pat į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, į laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga, taip pat į paleidimo laiką.

(MK)

Акумулаторска дувалка/ смукалка за лисја

0350

ВОВЕД

- Оваа електронска дувалка/смукалка за лисја е дизајнирана да отстрани со раздување и всисување/мулчирање лисја, трева и други мали и лесни отпадоци.
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ③

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Цевка за раздување/всисување
- B Предна рачка
- C Копче за прилагодување на брзината за вклучување/исклучување
- D Главна рачка
- E Прекинувач за раздување/всисување
- F Торба за лисја
- G Тркало
- H Млазница за раздување/всисување
- J Ремен за рамо
- K Копче за отпуштање на батеријата
- L Копче за индикаторот за нивото на батеријата
- M Отвори за вентилација
- N Кука на складот
- P Шина за складирање

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА МАШИНИТЕ

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации обезбедени со оваа машина. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „машина“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашата машина (со приклучен кабел) која се вклучува во утикач или на машина со погон на батери (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- b) **Немојте да работите со машини во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запаливи течности, гасови или прашина.** Машините создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
- c) **Држете ги децата и другите лица подалеку додека ракувате со машина.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- a) **Приклучоците за машината мораат да одговараат на штекерот. Никогаш на никакв начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) машини.** Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
- b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
- c) **Не ги изложувајте машините на дожд или влага.** Продирањето на вода во машината ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
- d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на машината. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) **Кога ја употребувате машината надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
- f) **Доколку не може да се избегне работа со машината во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.

3) ЛИЧНА ЗАШТИТА

- a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додека работите со машината. Никогаш не работете со машина ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при работење со машини може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
- c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето**

или носењето на машината. Носењето на машини со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични машини со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.

- d) **Пред вклучување на машината отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на машината, може да доведе до лична повреда.
 - e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да ја контролирате машината во неочекувани ситуации.
 - f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги косата и облената подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
 - g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
 - h) **Не дозволувајте искуството стенкото со честата употреба на машините да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за машините.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- ## 4) УПОТРЕБА НА МАШИНИ И ГРИЖА ЗА НИВ
- a) **Не преоптоварувајте ја машината. Користете ја правилната машина наменета за вашата работа.** Со соодветната машина ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменета.
 - b) **Не користете ја машината ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секоја машина која не може да се контролира со помош на приклучок е опасна и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете ја машината од струја и/или извадете го комплетот со батериј од машината, пред да правите некакви прилагодувања, менувајте дополнителна опрема или да ги складирајте машините.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на машината.
 - d) **Складирајте ги машините во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со машината на лица кои не се запознаени со неа или кои го немаат прочитано ова упатство за ракување со машината.** Машините се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
 - e) **Одржувајте ги машините и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на машината. Ако е оштетена, однесете ја машината на поправка пред да ја користите.** Многу несреќи се случуваат заради неодржувани машини.
 - f) **Машините за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните машини за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно

се контролираат.

- g) **Машината, дополнителната опрема, бургиите итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на машината за работи што се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги дршките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на машината во неочекувани ситуации.
- 5) **КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНА НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕА**
 - a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
 - b) **Користете ги машините само со посебно назначени батерии.** Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
 - c) **Нога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалици за хартија, парички, клучеви, клинцци, шrafoви или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
 - d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт.** Ано дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ано течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 - e) **Не употребувајте комплет со батерии или машина којашто е оштетена или изменета.** Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
 - f) **Не изложувајте го комплетот со батерии или машината на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
 - g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батерии или машината надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
 - 6) **СЕРВИСИРАЊЕ**
 - a) **Машината сервисирајте ја кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на машината.
 - b) **Никогаш не поправајте ги оштетените комплекти со батерии.** Поправката на комплетите со батерии треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДПРЕДУВАЊА ЗА ДУВАЛКАТА/ СМУАЛКАТА

- a) **Не користете ја машината во лоши временски услови, особено кога постои ризик од грмотевици.** Така се намалува ризикот од удар од гром.
- b) **Често проверувајте дали собирачот на отпад е изабен или оштетен.** Истрошениот или оштетен собирач на отпад може да го зголеми ризикот од лична повреда.
- c) **Носете заштита за очи и уши.** Соодветната заштитна опрема ќе го намали ризикот од телесна повреда.
- d) **Додена ракувате со машината, секогаш носете заштитни обувки кои не се лизгаат. Не ракувајте со машината кога сте боси или кога носите отворени сандали.** Ова го намалува ризикот од повреда на стапалата.
- e) **Не носете широка облека или предмети како што се марами, врвки, синџири, вратоврсни итн., кои би можеле да се повлечат во влезовите за воздух.** Врзете или покријте ја долгата коса за да бидете сигурни дека не се вовлекува во отворите за воздух. Ако некој од овие предмети се вовлече во влезовите за воздух, тоа може да го зголеми ризикот од телесна повреда.
- f) **Држете ги децата и другите лица на растојание додена ракувате со машина.** Фрлениот отпад може да го зголеми ризикот од телесна повреда.
- g) **Не користете во режим на всисување без собирач на отпадоци.** Фрлените предмети може да го зголемат ризикот од телесна повреда.
- h) **Никогаш не насочувајте ја млазницата на вентилаторот во правец на луѓе или домашни миленици или во правец на прозорците.** Бидете особено внимателни кога раздувате остатоци во близина на цврсти предмети, како што се дрвја, автомобили и сидови кои можат да предизвикаат повратен удар на остатоците. фрлените предмети можат да го оштетат имотот и да го зголемат ризикот од телесна повреда.
- i) **Не користете ја машината за да собирате или раздувате нешто што гори или чади, како што се цигари, кибритчиња или врела пепел.** Овие извори на палење можат да го зголемат ризикот од пожари.
- j) **Не всмукнувајте вода или други течности и не потопувајте било кој дел од машината во течност.** Продирањето на вода во машината може да ја зголеми опасноста од струен удар.
- k) **Не всмукнувајте камења, чакал, метал или скршено стакло.** Тркалото на вентилаторот може да се оштети и да го зголеми ризикот од лична повреда.
- l) **Не допирајте го вентилаторот додена сè уште е во движење.** Исклучете ја машината и почekaјте додена не престане вентилаторот, пред да отстраните кој било дел што може да овозможи пристап до вентилаторот. Ова го намалува ризикот од повреда со подвижните делови.
- m) **При чистење заглавен материјал или при сервисирање на машината, уверете се дека е исклучен прекинувачот.** Неочекуваното

вклучување на машината при чистење заглавен материјал или при сервисирање може да го зголеми ризикот од телесна повреда.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Оваа машина е наменета да ја користи операторот на ниво на земја, а не на скали или каква било нестабилна потпора
- Не носете истовремено повеќе појаси или повеќе појаси за рамо
- Кога носите појас, уверете се дека нема други пречки за носење при ослободувањето и отстранувањето на појасот
- Прегледајте ја машината за оштетување ако се чини дека има прекумерни вибрации
- Овој алат не треба да го користат лица под 16 години
- Никогаш не користете го алатот во или во близина на експлозивна атмосфера
- Нивото на бучава при работа може да надмине 85 dB(A); носете штитници за уши

ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА

- SKIL може да осигури беспрекорно функционирање на алатот само доколку е користена оригинална дополнителна опрема

ПРЕД УПОТРЕБА

- Алатката започнува само кога е поставена торба за лисија, исто така во режим на дувалка

БАТЕРИИ

- **Обезбедената батерија, доколку ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да го употребите вашиот електричен алат)
- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат**
 - Батерија SKIL: BR1*31****
 - Полнач SKIL: CR1*31****
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/батеријата
- Дозволена температура на околината (алат/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа -20...+50°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑤ Чувајте ги производот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑥ Не фрлајте го алатот заедно со другиот домашен отпад
- ⑦ Не користете го производот на дожд или не оставајте го на отворено додека врне
- ⑧ Секогаш носете штитници за уши и заштита на очите кога работите со овој производ
- ⑨ Држете ги другите лица на растојание од најмалку

15м

УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот
- Вадење/ставање на батеријата ②
 - Треба да се стават 2 батерии
- Индикатор за нивото на батеријата ⑩
 - притиснете го копчето за индикатор на ниво на батерија L за да го покажете тековното ниво на батерија ⑩a
 - ! кога најниското ниво на индикаторот за батерија почнува да трепка по притиснање на копчето L ⑩b, батеријата е празна**
 - ! кога 2 нивоа на индикаторот за батерија почнуваат да трепкаат по притиснање на копчето L ⑩c, батеријата не е во дозволиениот опсег на работна температура**
- Заштита на батеријата
Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - **оптоварувањето е преголемо** --> отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
 - **температурата на батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег на работна температура од -20 до +50°C** --> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето L ⑩c; почекајте батеријата да се врати во рамките на дозволиениот опсег на работна температура
 - **батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење)** --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата ⑩b кога ќе притиснете на копчето L; наполнете ја батеријата
 - ! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
- Копче за прилагодување на брзината за вклучување/исклучување ⑪
 - свртете го бирачот C на цифрата "0" за да го исклучите алатот
 - свртете го бирачот C на цифрите "1-5" за да го вклучите алатот и да ја прилагодите брзината
- Прекинувач за раздување/всисување ⑫
 - ротирајте го прекинувачот E во позиција "→" за да ја активирате функцијата за раздување
 - ротирајте го прекинувачот E во позиција "↖" за да ја активирате функцијата за всисување
- Приспособување на предната дршка ⑬
 - Притиснете го копчето за заклучување на дршката и ротирајте ја предната дршка B во саканата положба
 - Ослободете го копчето за заклучување на дршката и предната дршка B ќе се заклучи на место
- Работа со алатот
! осигурајте се дека алатот е исклучен
 - извадете ја батеријата од алатот
 - монтирајте ја цевката за раздување/всисување A и млазницата H и фиксирајте ги со завртка ⑭
 - ! Проверете дали млазницата и цевката за**

раздување/всисување се собрани и дека отако ќе се монтираат, тие не можат да се расклопат

- притиснете ги карабинерите на ременот за рамо J врз закачалките на секој крај од алатката ⑮
- вградете ја торбата за лисја F така што едниот крај виси на млазницата, а другиот крај е вметнат во кукиштето на единицата за напојување ⑮

! алатот започнува само кога е поставена торбата за лисја, исто така во режим на дувалка

- ротирајте го прекинувачот за раздување/всисување E ② за да ја активирате функцијата за раздување или всисување
- вградете ја батеријата
- вклучете го регулаторот за вклучување/исклучување/брзината C ② за да го вклучите алатот

- постепено зголемувајте ја брзината со вртење на регулаторот C ② до саканата максимална брзина

! алатот се покренува само на ниво на брзина од “1-3” кога полнењето на батеријата е ниско (1 ЛЕД индикатор).

- вклучете го регулаторот за вклучување/исклучување/брзина C ② на цифрата „0“ за да го исклучите алатот кога работата е завршена
- Електронско меко вклучување
Обезбедува внимателно постигнување максимална брзина без неочекувано влијание кога ќе се вклучи алатот
- Држење и насочување на алатот ⑦
! додека работите, секогаш држете го алатот за местото (местата) кое (кои) се означени со сива боја
! секогаш држете го алатот цврсто со двете раце

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Алатот секогаш да се одржува чист (особено отворите за ладење)
 - по завршувањето на работата, секогаш чистете го алатот и функционалните делови
 - чистете го алатот со сува, мека ткаенина (не користете средства за чистење или растворувачи)
 - редовно чистете ги отворите за вентилација M ② со четка или воздух под притисок**! отстранете ја батеријата од алатот пред чистење ⑮**
- Чување ⑮
 - безбедно поставете ја шината за складирање P на сид со 2 навртки (не се доставени) и порамнете хоризонтално
 - исчистете го алатот и ротирајте ја предната рамка на алатот за да биде паралелна со цевката за раздување/всисување пред складирањето
 - Чувајте го алатот во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
 - не покривајте ја алатката со пластика (пластиката може да предизвика влага со рѓа/корозија)
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
 - испратете го алатот **нерасклопен** заедно со

сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на алатот се наведени на www.skil.com)

- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (за условите за гаранција на SKIL видете на www.skil.com или прашајте го вашиот продавач)

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните алати, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад
 - според Европската Директива 2012/19/EЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
 - симболот ⑥ ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните**! пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови за да се спречи краток спој**

БУЧАВА / ВИБАРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN62841, нивото на звучен притисок на овој алат е 86 dB(A) и нивото на звучна моќност е 100 dB(A) (несигурност K = 1.3 dB), гарантираното ниво на звучна моќност е 101 dB(A) и вибрацијата <2,5 m/s² (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/s²)
- Декларираните вредности за емисија на вибрации и декларираните вредности за емисија на бучава наведени во техничките податоци и декларацијата на усогласеност се измерени во согласност со стандардниот метод на тестирање обезбеден со EN62841 и може да се користат за споредување на еден алат со друг.
Декларираната вредност на емисијата на вибрации и декларираната(ите) вредност(и) на емисија на бучава, исто така, може да се користат при прелиминарна проценка на изложеноста.
Предупредување! Вредноста на вибрацијата и емисијата на бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од декларираните вредности во зависност од начините на кои се користат алатот. Нивото на вибрации може да се зголеми над наведеното ниво.
При проценката на изложеноста на вибрации за утврдување на безбедносни мерки, кои се бараат во согласност со 2002/44/EЗ, за заштита на лицата кои редовно користат електрични алати при вработување, при проценката на изложеноста на вибрации треба да се земат предвид реалните услови за користење и начинот на кој се користи алатот, вклучувајќи го и земањето во предвид на сите делови на работниот циклус, како времињата кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, дополнително на времето на активирање.

Fryrëse/thithëse gjethesh me bateri 0350

HYRJE

- Kjo fryrëse/thithëse gjethesh me bateri është bërë për të hequr me anë të fryrjes dhe thithjes gjethet e rëna, barin dhe mbeturinat e vogla dhe të lehta.
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual ③

TË DHËNA TEKNIKE ①

ELEMENTET E MJETIT ②

- A Tubi i fryrës/thithëses
- B Doreza përpara
- C Çelësi i ndezjes/fikjes/rregullimit të shpejtësisë
- D Doreza kryesore
- E Çelësi i fryrjes/thithjes
- F Qese për gjethet
- G Rrotëza
- H Gryka e fryrjes/thithjes
- J Rripi i krahut
- K Butoni i lëshimit të baterisë
- L Butoni tregues i nivelit të baterisë
- M Të çarat e ajrosjes
- N Kapësja për vendosje
- P Shina e mbajtjes

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE PËR PAJISJEN

PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë pajisje. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Fjala "pajisje" në paralajmërimet i referohet pajisjes suaj me energji (kordon) ose pajisjes me bateri (pa kordon).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidentet.
- b) **Mos i përdorni pajisjet në atmosfera shpërthyeshe, si për shembull në praninë e lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.** Pajisjet krijojnë shkëndija të cilat mund të bëjnë që pluhuri ose tymrat të marrin flakë.
- c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg kur e përdorni pajisjen.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Spina e pajisjes duhet të përputhet me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos**

përdorni spina përshtatëse me pajisjet me tokëzim. Spinat e pamodifikuar dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.

- b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
 - c) **Mos i ekspozoni pajisjet në shi ose lagështi.** Nëse në pajisje futet ujë, rritet rreziku i goditjeve elektrike.
 - d) **Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos përdorni kordonin për të mbajtur, tërhequr ose shkëputur nga priza pajisjen. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
 - e) **Kur e përdorni pajisjen jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
 - f) **Nëse është e pashmangshme ta përdorni pajisjen në një vend të lagësht, përdorni furnizim energjie të mbrojtur me automat (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- #### 3) SIGURIA PERSONALE
- a) **Qëndroni të vëmendshëm, shikoni çfarë po bëni dhe ushtroni gjykim të shëndoshë kur e përdorni pajisjen. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lodhur ose kur jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose mjekimeve.** Një moment i vetëm i mungesës së vëmendjes gjatë përdorimit të pajisjeve mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.
 - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Mjetet mbrojtëse, si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat ose kufjet mbrojtëse të përdorura për situata të përshtatshme reduktojnë dëmtimet fizike.
 - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, si dhe para se të ngrini ose transportoni pajisjen.** Mbajtja e pajisjeve me gishtin të çelësi ose lidhja e pajisjeve me energjinë ndërkohë që çelësi është i ndezur është burim aksidentesh.
 - d) **Hiqni çdo kaçavidë ose çelës rregullimi para se ta ndizni pajisjen.** Nëse çelësi ose kaçavida lihet në një pjesë rrotulluese të pajisjes, kjo mund të shkaktojë dëmtime të rënda.
 - e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekulibër të mirë në çdo moment.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të makinës në situata të papritura.
 - f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
 - g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i pajisjeve të pluhurit mund të reduktojë rreziqet që lidhen me pluhurin.
 - h) **Mos lejoni që njohuria e fituar nga përdorimi i shpeshtë i pajisjeve t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet për**

sigurinë e pajisjes. Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda në më të qindtat e sekondës.

4) PËRDORIMIN DHE KUJDESIN E MAKINËS

- a) **Mos ushtroni forcë në pajisje.** Përdorni pajisjen e duhur në varësi të punës. Pajisja e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është krijuar.
- b) **Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo pajisje që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose baterinë nga pajisja para se të bëni ndonjë rregullim, para se të ndryshoni aksesorit ose para se t'i ruani pajisjet.** Këto masa parandaluese reduktojnë rrezikun e ndezjes së pajisjes padashur.
- d) **Kur pajisjet janë duke punuar bosh, mbajini larg fëmijëve dhe mos lejoni që kjo pajisje të përdoret nga persona që nuk e njohin pajisjen ose që nuk i dinë këto udhëzime.** Pajisjet janë të rrezikshme në duart e personave të patrajnuar.
- e) **Mirëmbajini pajisjet dhe aksesorët.** Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe për çdo problem tjetër që mund të ndikojë te funksionimi i pajisjes. Nëse dëmtohet, riparoheni pajisjen para se ta përdorni. Shumë aksidente shkaktohen nga pajisjet që nuk janë mirëmbajtur siç duhet.
- f) **Mbajini të mprehta dhe të pastra pajisjet prerëse.** Mjetet prerëse të mirëmbajtura siç duhet me anë prerëse të mprehta ka më pak të ngjarë të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorimi i pajisjet, aksesorët, puntot e makinerive etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të bëhet.** Përdorimi i pajisjes për lloje të tjera punësh, përveç atyre të parashikuara, mund të sjellë situata të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të rrëshqitshme nuk bëjnë të mundur lëvizjen dhe kontrollin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.
- 5) **PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR PAJISJEN**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorini pajisjet vetëm me bateri të posaçme.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapësiet e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminaleve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëljajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) **Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar**

ose modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik dëmtimesh fizike.

- f) **Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose ndaj një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen jashtë temperaturës që përcaktohet në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) **SHËRBIMI**
- a) **Kërkojini një personi të kualifikuar që t'i bëjë riparime pajisjes vetëm duke përdorur pjesë identike.** Kjo do të garantojë që të ruhet siguria e pajisjes.
- b) **Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

PARALAJMËRIME SIGURIE PËR FRYRËSEN/ THITHËSEN

- a) **Mos e përdorni pajisjen kur moti është i keq, sidomos kur ekziston rreziku i rrufeve.** Kjo pakëson rrezikun që t'ju godasë rrufeja.
- b) **Kontrolloni shpesh kolektorin e mbetjeve për të parë nëse është konsumuar ose dëmtuar.** Një kolektor mbetjesh i konsumuar ose i dëmtuar mund të rritë rrezikun e lëndimeve fizike.
- c) **Vishni mbrojtje për sytë dhe veshët.** Mjetet e duhura mbrojtëse do të ulin rrezikun e lëndimit personal.
- d) **Kur përdorni pajisjen, vishni gjithnjë këpucë mbrojtëse që nuk rrëshqasin.** Mos e përdorni pajisjen zbatuar ose me kur mban sandale të hapura. Kjo ul rrezikun e lëndimit të këmbëve.
- e) **Mos vishni veshje të lirshme ose artikuj të tillë si, shalle, fije, zinxhirë, kravata etj., që mund të tërhiqen në hyrjet e ajrit.** Lidhini mbropa ose mbulojini flokët e gjatë për t'u siguruar që të mos tërhiqen në hyrjet e ajrit. Nëse ndonjë prej këtyre artikujve tërhiqet në hyrjet e ajrit, mund të rritet rreziku i lëndimit personal.
- f) **Mbajini njerëzit e tjerë larg kur e përdorni pajisjen.** Mbeturinat e hedhura mund të rritin rrezikun e lëndimit personal.
- g) **Mos e përdorni modalitetin e thithjes pa kolektorin e mbetjeve.** Objektet që fluturojnë mund të rritin rrezikun e lëndimeve fizike.
- h) **Asnjëherë mos e drejtoni grykën e fryrësës në drejtim të njerëzve ose kafshëve shtëpiake ose në drejtim të dritareve.** Bëni më shumë kujdes kur fryni mbeturinat pranë objekteve të forta, të tilla si pemët, makinat dhe muret që mund të shkaktojnë rikoshet të mbeturinave. Objektet e hedhura mund të dëmtojnë pronën dhe të rritin rrezikun e lëndimit personal.
- i) **Mos e përdorni pajisjen për të thithur ose për të fryrë gjëra që digjen ose që lëshojnë tym, si cigare, shkrepsë ose hi i nxehtë.** Këto burime ndezjeje mund të rritin rrezikun e zjarrit.
- j) **Mos thithni ujë ose lëngje të tjera, ose mos e zhytni asnjë pjesë të pajisjes në ndonjë lëng.** Uji që futet në

pajisje mund të rritë rrezikun e goditjeve elektrike.

- k) **Mos thithni gurë, zhavorr, metal ose xhama të thyer.** Ventilatori mund të dëmtohet dhe rritet rreziku i lëndimeve fizike.
- l) **Mos e prekni fryrësen ndërsa jeni ende në lëvizje.** Fikeni pajisjen dhe prisni derisa ventilatori të ndalojë para se të hiqni ndonjë pjesë që mund t'ju japë akses te ventilatori. Kjo ul rrezikun e lëndimit nga pjesët lëvizëse.
- m) **Kur pastroni materialin e bllokuar ose kur i bëni shërbime pajisjes, sigurohuni që çelësi i energjisë është i fikur.** Aktivizimi i papritur i pajisjes kur pastroni materialin e bllokuar ose kur i bëni shërbime mund të rritë rrezikun e lëndimeve fizike.

PARALAJMËRIMET SHITESË PËR SIGURINË

- Pajisja është bërë për t'u përdorur nga operatori në tokë, jo mbi shkallë apo në ndonjë vend të paqëndrueshme
- Mos vendosni njëkohësisht disa rripa apo disa pajime për sup
- Kur mbani pajime lidhëse, sigurohuni që asgjë që keni veshur të mos pengojë lëshimin dhe heqjen e pajimeve
- Kontrolloni pajisjen për të parë nëse ka dëmtime nëse duket se po dridhet tepër
- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga personat nën moshën 16 vjeç
- Mos e përdorni kurrë veglën në ose në afërsi të një ambienti me mundësi shpërthimi
- Niveli i zhurmës gjatë punës mund të kalojë 85 dB(A); mbani mbrojtëse për veshët

AKSESORËT

- SKIL mund të garantojë funksionimin pa probleme të veglës vetëm kur përdoren aksesorët origjinalë

PARA PËRDORIMIT

- Mjeti ndizet vetëm kur qesja e gjetheve është e instaluar, gjithashtu në modalitetin e fryrjes

BATERITË

- **Nëse përfshihet bateria, ajo jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
 - Bateri SKIL: BR1*31****
 - Karikues SKIL: CR1*31****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës -20...+50°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- ⑤ Mbajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑥ Mos e hidhni veglën bashkë me materialet e mbetjave familjare
- ⑦ Mos e përdorni në shi ose lëreni jashtë kur bie shi
- ⑧ Gjithmonë vendosni mjete mbrojtëse për veshët dhe sytë

kur përdorni këtë produkt

- ⑨ Mbajini kalimtarët të paktën 15 m larg

PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
! lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin
- Heqja/vendosja e baterisë ②
 - Duhet të montohen 2 bateri
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑩
 - shtypni butonin e nivelit tregues të baterisë L për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑩a
 - ! kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë pasi keni shtypur butonin L ⑩b, bateria është bosh**
 - ! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin L ⑩c, bateria nuk është brenda rrezes së lejuar të temperaturës së punimit**
- Mbrojtja e baterisë
Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
 - ngarkesa është shumë e lartë --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50° --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin J ⑩c; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
 - **bateria është thuajse bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë) --> niveli i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë ⑩b tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin L; karikoni baterinë**
 - ! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Ndezur/fikur/rregullimi i shpejtësisë ⑪
 - rrotullojeni çelësin C në "0" për ta fikur mjetin
 - rrotullojeni çelësin C në "1-5" për ta ndezur mjetin dhe për të rregulluar shpejtësinë
- Çelësi i fryrjes/thithjes ⑫
 - rrotullojeni çelësin E në pozicionin "  " për të aktivizuar funksionin e fryrjes
 - rrotullojeni çelësin E në pozicionin "  " për të aktivizuar funksionin e thithjes
- Rregullimi i dorezës përpara ⑬
 - Shtypni butonin e kyçjes së dorezës dhe rrotulloni dorezën e përparme B në pozicionin që doni
 - Lëshoni butonin e kyçjes së dorezës dhe doreza e përparme B do të fiksohet në vend
- Funksionimi i veglës
! sigurohuni që mjeti është i fikur
 - hiqeni gjithmonë baterinë nga mjeti
 - montoni tubin e fryrjes/thithjes A dhe grykën H, dhe fiksojini me vidë ⑭
 - ! Sigurohuni që gryka dhe tubi i fryrjes/thithjes të montohen, dhe pasi janë montuar, nuk mund të çmontohen**
 - shtypni karabinierët e rripit të supit J në varëse në secilën anë të mjetit ⑮
 - vendosni qesen e gjetheve F me njërën anë të varur te gryka dhe anën tjetër të futur te trupi i bllokut të energjisë ⑯

! mjeti ndizet vetëm kur qesja e gjetheve është e instaluar, gjithashtu në modalitetin e fryrjes

- rrotullojeni çelësin e fryrjes/thithjes E② për të aktivizuar funksionin e fryrjes ose thithjes
- instaloni baterinë
- rrotulloni çelësin e ndezjes/fikjes/shpejtësisë C② për ta ndezur mjetin
- rriteni gradualisht shpejtësinë duke rrotulluar çelësin C② te pozicioni maksimal që doni

! mjeti fillon të punojë në nivelin “1-3” të shpejtësisë kur karikimi i baterisë është i ulët (1 dritë treguese LED).

- rrotulloni çelësin e ndezjes/fikjes/shpejtësisë C② në “0” për ta fikur mjetin kur të keni mbaruar punë

- Ndezja e butë elektronike
Siguron arrijten e shpejtësisë maksimale me qetësi pa goditje të papritur kur ndizet vegla
- Mbajtja dhe lëvizja e mjetit ⑦

! gjatë punës, mbajeni gjithmonë veglën në zonën(at) e dorezës me ngjyrë gri

! mbajeni gjithmonë pajisjen fort me të dyja duart

MIRËMBAJTJA/SHËRBIMI

- Mbajeni gjithmonë veglën dhe kordonin të pastër (veçanërisht hapësirat e ajrimit)
 - pastrojeni gjithmonë mjetin dhe pjesët funksionale pasi të mbaroni punën
 - pastroni veglën me një copë të thatë dhe të butë (mos përdorni produkte pastrimi ose tretës)
 - pastroni rregullisht hapësirat e ajrimit M② me furçë ose me ajër të kompresuar
- **! hiqeni baterinë nga mjeti para se të pastroni**
- Ruajtja ⑧
 - montoni mirë shinën mbajtëse P në mur me 2 vida (nuk ofrohen) të niveluar horizontalisht
 - pastrojeni mjetin dhe rrotulloni dorezën e përparme të mjetit që të jetë paralel me tubin e fryrjes/thithjes para se ta vendosni
 - Magazinoheni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
 - mos e mbulon mjetin me qese plastike (qesja plastike mund të shkaktojë lagështi me ndryshk/gërryerje)
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
 - dërgojeni mjetin të paçmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyesni shitësin)

MJEDISI

Vetëm për vendet e BE-së

- Mos i hidhni mjetet elektrike, aksesoret dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike

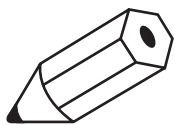
që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin

- simboli ⑥ do t'ju kujtojë për këtë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

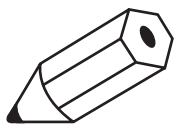
! para hedhjes mbroni terminalët e baterisë me ngjytës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN62841, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 86 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës është 100 dB(A) (toleranca K = 1.3 dB), niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës 101 dB(A), dhe dridhja <2,5 m/s² (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1,5 m/s²)
- Vlerat e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e dekluar e emetimit të zhurmës që tregohen në të dhënat teknike dhe në deklaraten e konformitetit janë matur në përputhje me një metodë standarde të parashikuar nga EN62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar një mjet me një tjetër.
Vlera e dekluar e emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruara të emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu në një vlerësim paraprak të ekspozimit.
Paralajmërim! Vlera e emetimit të dridhjeve dhe zhurmës gjatë përdorimit real të veglës elektrike mund të ndryshojë nga vlera e dekluar në varësi të mënyrave në të cilat përdoret vegla. Niveli i dridhjeve mund të rritet mbi nivelin e dekluar.
Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve për të përcaktuar masat e sigurisë që kërkohen nga 2002/44/EC për të mbrojtur personat që përdorin rregullisht veglat elektrike në punë, duhet të merret parasysh një vlerësim i ekspozimit ndaj dridhjeve, kushtet reale të përdorimit dhe mënyra e përdorimit të mjetit, duke përfshirë marrjen parasysh të të gjitha pjesëve të ciklit të funksionimit, si p.sh. koha kur mjeti është i fikur dhe kur ai është në gjendje të papunë, përveç kohës së punimit.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

دسیل)، سطح توان صوتی تضمین شده (۱۰۰ دسیل (A) است و میزان ارتعاش آن > ۰.۵ متر بر مجذور است (جمع بردارهای سه جهتی با عدم قطعیت $K = ۱.۵$ متر/مجذور ثانیه)

مقادیر اعلام شده انتشار ارتعاش و مقادیر اعلام شده انتشار صدا که در داده های فنی و اعلامیه تطابق ذکر شده اند. مطابق با روش استاندارد ارائه شده در EN12۸۴۱ اندازه گیری شده اند و می توانند برای مقایسه یک ابزار با ابزار دیگر مورد استفاده قرار گیرند.

مقدار اعلام شده انتشار ارتعاش و مقدار اعلام شده انتشار صدا نیز ممکن است در ارزیابی اولیه مواجهه استفاده شود.

هشدار! مقدار انتشار ارتعاش و صدا در حین استفاده واقعی از ابزار قدرت می تواند بسته به روش های استفاده از ابزار با مقدار اعلام شده متفاوت باشد. میزان ارتعاشات ممکن است به بالاتر از میزان اعلام شده افزایش یابد.

هنگام ارزیابی میزان مواجهه با ارتعاش برای تعیین اقدامات ایمنی مورد نیاز طبق دستورالعمل EC/۴۱/۲۰۰۲ به منظور حفاظت از افرادی که به طور مداوم در محل کار از ابزارهای برقی استفاده می کنند، باید شرایط واقعی استفاده و نحوه استفاده از ابزار در نظر گرفت. از جمله تمامی بخش های چرخه کاری مانند زمان هایی که ابزار خاموش است و زمانی که به صورت درجا کار می کند. به علاوه مدت زمانی که دکمه فعال سازی فشرده شده است.



- ! اطمینان حاصل کنید که نازل و لوله دمنده/مکنده سوار شده اند و پس از سوار کردن، نمی توان آنها را جدا کرد
- قلاب های کارابین بند شانه ای L را روی گیره های دو سر ابزار فشار دهید تا در جای خود قرار گیرند (۱۵)
 - کیسه برگ F را نصب کنید به گونه ای که یک سر آن روی نازل آویزان شود و یک سر دیگر آن داخل محفظه واحد اصلی قرار گیرد (۱۱)
- ! ابزار تنها زمانی روشن می شود که کیسه برگ نصب شده باشد. و در حالت دمنده نیز همین طور است
- کلید دمش/مکش (E) را بچرخانید تا عملکرد دمش یا مکش فعال شود
 - باتری را نصب کنید
 - کلید گردان روشن/خاموش/تنظیم سرعت (C) را بچرخانید تا ابزار روشن شود
 - به تدریج سرعت را با چرخاندن کلید گردان (C) به حداکثر سرعت دخواه افزایش دهید
- ! این ابزار فقط زمانی که شارژ باتری کم است (۱ نشانگر (DEL) با سرعت "۳۰۱" شروع به کار می کند.
- برای خاموش کردن ابزار هنگام اتمام کار، کلید گردان روشن/خاموش/تنظیم سرعت (C) را به دیجیتال "۰۰" بچرخانید
 - استارت نرم الکترونیکی
 - ضامن رسیدن نرم به حداکثر سرعت بدون تأثیر آتی هنگام روشن بودن ابزار است
 - نحوه صحیح نگه داشتن و استفاده از ابزار (۱۷)
- ! هنگام کار، همیشه باید ابزار را از (جا)های دست خاکستری رنگ بگیرد
- ! همیشه ابزار را خیلی محکم با هر دو دست بگیرید

نگهداری/خدمات

- همیشه ابزار را تمیز نگه دارید (به خصوص شیارهای تهویه)
 - همیشه پس از اتمام کار، ابزار و قطعات عملکردی را تمیز کنید
 - ابزار را با یک دستمال نرم و خشک تمیز کنید (از مواد یا محلول های تمیز کننده استفاده نکنید)
 - شیارهای تهویه (M) را به طور منظم با برس یا هوای فشرده تمیز کنید
- ! پیش از تمیز کردن باید باتری را از ابزار جدا کنید
- نگهداری در انبار (۱۸)
 - ریل نگهداری P را با ۲ پیچ (ارائه نشده) روی دیوار و به صورت افقی نصب کنید
 - قبل از نگهداری در انبار، ابزار را تمیز کنید و دسته جلویی ابزار را بچرخانید تا با لوله دمنده/مکنده موازی شود
 - ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
 - ابزار را با پلاستیک نپوشانید (پلاستیک ممکن است باعث ایجاد رطوبت همراه با رنگزدگی / خوردگی شود)
- اگر ابزار با وجود مراقبت های انجام شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شود، باید توسط مرکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL تعمیر شود
 - ابزار را بدون جدا کردن قطعات همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسائی SKIL بفرستید (آدرس ها به همراه نمودار سرویس ابزار در www.skil.com موجود است)
 - توجه داشته باشید که آسیب ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست یا ابزار مشمول ضمانت نخواهد بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به www.skil.com مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)

محیط زیست

- فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا
- ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت
 - با توجه به مصوبه اروپایی EC/۱۹/۲۰۱۲ اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
 - در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (۱) آن را به شما یادآوری می کند
- ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکنند

سروصدا / ارتعاش

- بر اساس استاندارد EN12۸۴۱، سطح فشار صوتی این ابزار ۸۶ دسیل (A) و سطح توان صوتی آن ۱۰۰ دسیل (A) اندازه گیری شده است (با عدم قطعیت $K = ۱.۳$)

ایمینی

هشدارهای ایمینی عمومی دستگاه

۸ هشدار! تمامی هشدارهای ایمینی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات همراه این ابزار را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا بروز آسیب‌های شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنمای‌ها را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.

در این هشدارها، اصطلاح «دستگاه» به معنی دستگاه فاقد باتری (یا سیم برق) یا دستگاه باتری‌دار (شارژی) است.

۱) ایمینی محل کار

۱) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.

۲) با دستگاه در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. دستگاه جرقه‌هایی ایجاد می‌کند که ممکن است غبار یا بخار را مشتعل کند.

۳) در هنگام کار با دستگاه، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگه دارید. حواس‌پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.

۴) ایمینی برق

۱) دوشاخه‌های ابزار باید با پریز مطابقت داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت‌شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه‌های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

۲) از تماس بدنه با سطوح متصل به زمین یا ارت‌شده مانند لوله‌ها، رادیاتورها، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

۳) ابزارها را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید. رود آب به ابزار خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

۴) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لیمه‌های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا در هم پیچیده شده خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.

۵) به هنگام کار با دستگاه در محیط باز، از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

۶) اگر کار با دستگاه در محیط مرطوب اجتناب‌ناپذیر بود از یک کلید محافظ جان در جریان برق استفاده کنید. استفاده از کلید قطع‌کننده اتصال با زمین خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

۷) رعایت ایمینی شخصی

۱) هنگام کار با دستگاه هشیار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و عقل خود را به کار بگیرید. هنگام خستگی یا تحت تأثیر مواد، الکل یا دارو از دستگاه استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با ابزار می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.

۲) از تجهیزات ایمینی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمینی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمینی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش ایمینی ضد لغزش، کلاه ایمینی و گوشی ایمینی متناسب با نوع کار با ابزار خطر مجروح شدن را تقلیل می‌دهد.

۳) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشند. در صورتیکه هنگام حمل ابزار، انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا ابزار را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است حادثه پیش آید.

۴) پیش از روشن کردن ابزار، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحات شوند.

۵) هنگام کار با ابزار پیش از اندازه‌بردن خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار را در وضعیت‌های غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

۶) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن

لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.

۷) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

۸) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزار باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و قوانین ایمینی ابزار را نادیده بگیرید. عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب آسیب شدید شود.

۹) استفاده و مراقبت از ابزار

۱) از وارد کردن فشار روی ابزار خودداری کنید. از ابزار مناسب برای کار خود استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.

۲) اگر ابزار یا کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. هر ابزاری که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوییچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

۳) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعات یا کنار گذاشتن ابزار، دوشاخه را از برق بکشید و/یا اگر می‌توان باتری را جدا کرد، بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمینی، خطر روشن شدن ناخواسته ابزار را کاهش می‌دهد.

۴) ابزاری بی‌استفاده را دور دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار یا این دستورالعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار ندهید. بودن ابزار در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

۵) ابزار و لوازم جانبی را تأمین و نگهداری کنید. هرگونه عدم هم‌ترازی یا گیر داشتن اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هر وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب‌دیدگی، ابزار را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب ابزار روی می‌دهد.

۶) دستگاه پرش را تیز و تمیز نگه دارید. دستگاه برشی که خوب مراقبت شود و دارای لیمه‌های تیز باشد، کمتر در هنگام کار گیر می‌کند و بیشتر قابل‌هدایت است.

۷) دستگاه، متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از ابزار برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

۸) دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لزوم یوز دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها، امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

۹) استفاده و مراقبت از ابزار باتری‌دار

۱) باتری‌ها را منحصرراً در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژر که برای یک نوع بسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژ بسته باتری دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.

۲) تنها از باتری‌هایی که برای دستگاه در نظر گرفته شده استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و آتش‌سوزی گردد.

۳) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر، از جمله گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصالی شود. ایجاد اتصالی بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

۴) استفاده بی‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

۵) اگر بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است منجر به حوادث پیش‌بینی نشده، از جمله آتش‌سوزی، انفجار و جراحات شوند.

۶) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۲۱۰ درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.

۷) تمام دستورالعمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید. هرگز ابزار را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

۸) سرویس

۱) برای سرویس ابزار به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یدکی اصلی استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمینی ابزار شما تضمین گردد.

۲) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های

البيئة

- لدول الاتحاد الأوروبي فقط
- لا تنحصر من الآلات الكهربائية والملحقات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي. يجب جمع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيدرك الرمز ① بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشريط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN12841، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو 81 ديسيبل(أ) ومستوى قوة الصوت هو 100 ديسيبل(أ) (نسبة الشك K = 1,3 ديسيبل). ومستوى قوة الصوت المضمون هو 101 ديسيبل(أ). والاهتزاز > 2,0 م/ثانية (مجموع الكميات الموجهة ثلاثي المحاور: نسبة الشك K = 1,5 م/ثانية) إن قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعثة الموضحة في البيانات الفنية وبيان المطابقة قد تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية طبقاً للمعيار EN12841 وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى.
- يمكن استخدام قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعثة الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.
- تخذوا! قيمة انبعاث الاهتزاز والضوضاء في أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة قد تختلف عن القيمة الموضحة بحسب طرق استخدام الآلة. قد يزيد مستوى الاهتزاز فوق المستوى المذكور.
- وعند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد تدابير السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/44/2002 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون بانتظام آلات عاملة بالطاقة في العمل. ينبغي أن يُراعى تقييم مدى التعرض للاهتزاز. والظروف الفعلية للاستخدام وطريقة استخدام الآلة. بما في ذلك مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي تكون فيها الآلة مطفأة وعند الدوران في وضع الاستعداد بالإضافة إلى وقت الانطلاق.

FA

٠٣٥٠

دستگاه برگرروب دمنده/مكنده شارژی

مقدمه

- دستگاه برگرروب دمنده/مكنده الكترونيكى براى زودن برگرها. چمن ها و ديگر زياهى كوچك و سبك وزن از طريق دمش و مكش/خرد كردن طراحي شده است.
- لطفاً اين دفترچه راهنما را مطالعه كنيد و نزد خود نگه داريد ②

داده‌های فنى ①

اجزای ابزار ②

- A لوله دمنده/مكنده
- B دسته جلو
- C كليد گردان روشن/خاموش/تنظيم سرعت
- D دسته اصلى
- E كليد دمش/مكش
- F كيسه برگ
- G چرخ
- H نازل دمنده/مكنده
- J تسمه روى شانه
- K دكمه آزادسازى باترى
- L دكمه نشانگر شارژ باترى
- M شيا رهاى تهويه
- N قلاب نگهدارى
- P ريل نگهدارى

! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي: لأن البطارية قد تكون نالفة

- التشغيل/الإيقاف/ضبط السرعة ①
- قم بتدوير البكرة C إلى الرقم «٠» لإيقاف تشغيل الآلة
- قم بتدوير البكرة C إلى الرقم «٥-1» لتشغيل الآلة وضبط السرعة
- مفتاح النفخ/الشفط ②
- قم بتدوير المفتاح E إلى الوضع «» لتنشيط وظيفة النفخ
- قم بتدوير المفتاح E إلى الوضع «» لتنشيط وظيفة الشفط
- ضبط المقيض الأمامي ③
- اضغط على زر قفل المقيض. وقم بتدوير المقيض الأمامي B إلى الوضع المطلوب
- حرر زر قفل المقيض. وسيتم قفل المقيض الأمامي B في مكانه
- تشغيل الآلة

! تأكد من إيقاف تشغيل الآلة

- أخرج البطارية من الآلة
- قم بجميع أنبوب النفخ/الشفط A والفوهة H. وثنيتهما بالمسمار ④

! تأكد من جميع فوهة وأنبوب النفخ/الشفط. ومجرد تجميعهما. فلن يمكن تفكيكهما

- اضغط إلى أسفل على الأطواق المعدنية الخاصة بحزام الكتف ل تثبتها في الحوامل في كل طرف من أطراف الآلة ⑤
- قم بتثبيت حقيبة أوراق الأشجار F بحيث يكون أحد طرفيها معلقاً على الفوهة والطرف الآخر مدخلاً في هيكل وحدة الطاقة ⑥
- ! لا يمكن بدء تشغيل الآلة إلا بعد تركيب حقيبة أوراق الأشجار. وكذلك في وضع النفخ

- قم بتدوير مفتاح النفخ/الشفط ⑦ لتنشيط وظيفة النفخ أو الشفط
- قم بتركيب البطارية
- قم بتدوير بكرة التشغيل/الإيقاف/ضبط السرعة C ⑧ لتشغيل الآلة
- قم بزيادة السرعة تدريجياً عن طريق تدوير البكرة C ⑧ إلى السرعة القصوى المرغوبة

! تبدأ الآلة فقط عند مستوى السرعة «٣-١» عندما يكون شحن البطارية منخفضاً (مؤشر DEL واحد).

- قم بتدوير بكرة التشغيل/الإيقاف/ضبط السرعة C ⑧ إلى الرقم «٠» لإيقاف تشغيل الآلة عند الانتهاء من العمل
- بدء التشغيل السلس الإلكتروني

• ضمن الوصول إلى السرعة القصوى بسلسلة دون حدوث تأثير مفاجئ عند تشغيل الآلة

- إمساك الآلة وتوجيهها ⑨
- ! في أثناء العمل. احرص دائماً على الإمساك بالآلة من مناطق المقبض رمادية اللون

! امسك الآلة دائماً بإحكام بكلتا يديك

الصيانة/الخدمة

- احرص دائماً على نظام الآلة (خاصة فتحات التهوية)
- قم دائماً بتنظيف الآلة والأجزاء الوظيفية بعد الانتهاء من العمل
- نظف الآلة باستخدام قطعة قماش ناعمة جافة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبات)
- نظف فتحات التهوية M ⑩ بانتظام باستخدام فرشاة أو هواء مضغوط
- ! أزل البطارية من الآلة قبل التنظيف
- التخزين ⑪
- قم بتركيب قضيب التخزين P بإحكام على الجدار بمسمارين (غير مرفقين) واضبط مستواه أفقياً
- نظف الآلة وقم بتدوير المقيض الأمامي للآلة ليكون موازياً لأنبوب النفخ/الشفط قبل التخزين
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- لا تغم بغطية الآلة بالبلاستيك (لأن البلاستيك قد يتسبب في حدوث رطوبة. وهو ما قد يؤدي إلى الصدأ أو التآكل)
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة من دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العنوان بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على www.skil.com)
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استيعاده من الضمان (المعرفة بشروط ضمان SKIL. راجع

- هذه الآلة معدة لاستخدامها من قبل مشغل الآلة عند مستوى الأرض. وليس على السلاسل أو أي وسيلة دعم غير ثابتة.
- لا ترتد عدة أحمرة خصر أو عدة أحمرة كتف في الوقت نفسه
 - عند ارتداد الحزام، احرص على ألا تتداخل أي أشياء أخرى قابلة للارتداد مع خرير الحزام والزانة.
- افحص الآلة بحثًا عن أي أضرار إذا كان هناك اهتزاز مفرط.
- لا يجب استخدام هذه الآلة من قبل الأشخاص الذين يقل عمرهم عن ١٦ عامًا يُحظر نهائيًا استخدام الآلة في بيئة قابلة للانفجار أو بالقرب منها
- قد يرتد مستوى الضوضاء في أثناء العمل عن ٨٥ ديسيبل (أ)، لذا قم بارتداء واقيات للأذن
- الملحق**
- تضمن SKIL التشغيل السلس للآلة عند استخدام الملحقات الأصلية فقط
- قبل الاستخدام**
- لا يمكن بدء تشغيل الآلة إلا بعد تركيب حقيبة أوراق الأشجار، وكذلك في وضع الفتح
- البطارية**
- البطارية المرفقة - إن وجدت- منشحونة جزئيًا (الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية، قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى)
- استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة**
- بطارية SKIL® BR ٣١٠٠٠٠***
 - شاحن SKIL® CR ٣١٠٠٠٠***
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها
 - لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك
 - لا تعرّض الآلة/البطارية للمطر
 - درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
 - في أثناء الشحن: ٤ ° إلى ٤٠ ° درجة مئوية
 - في أثناء التشغيل: ٢٠٠ ° إلى ٥٠٠ ° درجة مئوية
 - في أثناء التخزين: ٢٠٠ ° إلى ٥٠٠ ° درجة مئوية
- شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية**
- (٢) اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- (٣) قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار، لذا لا تحرق البطارية لأي سبب
- (٤) قد يتبرنخ المنتج/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- (١) لا تخلص من آلة مع النفايات المنزلية
- (٧) لا تستخدم المنتج تحت المطر ولا تتحركه في مكان مفتوح في أثناء هطول المطر
- (٨) احرص دائمًا على ارتداء أدوات حماية الأذن والعينين عند تشغيل هذا المنتج
- (٩) احتفظ بجميع الأشخاص المجاورين لك على مسافة لا تقل عن ١٥ مترًا عن مكان العمل.

الاستخدام

- شحن البطارية
- ! اقرأ أذخيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خـلع تـركيب البطارية ①
- تجنب تركيب مجموعة بطارية
- مؤشر شحن البطارية ②
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية. ا. لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- ③ a.
- ! عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر ① b. فهذا معناه أن البطارية فارغة الشاحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر a. فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل
- ④ c.
- المسموح بها
- حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية << تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠° إلى ٥٠° درجة مئوية >>> يبدأ مستويان من مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر ② c. ا. انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية بكاد يكون فارغا (الحماية من التفريغ العميق للشحن) <<>>
- يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض ⑤ b. من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر a. ا. البطارية منخفضة

الأخرى مثل مثابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حرقه أو نشوب حريق.

ث) في حالات التعامل السلي، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية، فلا تلمسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل الخارج من البطارية قد يتسبب في احتياج الجلد أو حدوث حروق به.

ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفيين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لاصابة.

ح) لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٠٣١ درجة مئوية قد يؤدي إلى حدوث انفجار.

(خ) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.

ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

تحذيرات السلامة الخاصة بالمنفاخ (بالور)/المكنسة

أ) تجنب استخدام الآلة في ظروف مناخية صعبة، خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.

(ب) افحص جامع الحطام بانتظام بحثاً عن أي علامات للتآكل أو التشنوه. لأن جامع الحطام التالف أو المتهالك يزيد من خطر التعرض لاصابة بدنية.

ت) ارتد أدوات حماية العينين والأذنين. يساعد ارتداء أدوات الحماية في تقليل خطر حدوث إصابة بدنية.

ث) في أثناء تشغيل الآلة، ارتد دائما أحذية حماية مانعة للانزلاق. لا تقم بتشغيل الآلة وأنت حافي القدمين أو ترتدي صندلاً مفتوحاً. فهذا يحد من خطر إصابة الأقدام.

ج) احرص على عدم ارتداء ملابس أو أغراض فضفاضة مثل الأوشحة، والحقبوت. والسلاسل، وربطات العنق، وما إلى ذلك؛ والتي يمكن أن تسحب إلى مداخل الهواء، تربط الشعر للخلع أو قمم بغطيته لتأكد من مسحه إلى مداخل الهواء، إذا تم سحب أي شيء من هذه الأغراض إلى مداخل الهواء، فقد يؤدي ذلك إلى زيادة خطر الإصابة بالعدية.

ح) احتفظ بالمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة. الحطام المتطاير قد يزيد من خطر التعرض لإصابات بدنية.

خ) لا تستخدم وضع الكنسة من دون تركيب جامع الحطام في مكانه. الأشياء المتطابقة قد تزيد من خطر التعرض لاصابات بدنية.

(د) لا توجه مطلقاً فوهة النفخ في اتجاه الأشخاص أو الحيوانات الأليفة أو في اتجاه النوافذ. توخ مزيداً من الحذر عند نفخ الحطام بالقرب من الأشياء الصلبة، مثل الأشجار والسيارات والمجدران التي يمكن أن تتسبب في ارتداد الحطام، قد يتسبب الحطام المتطاير في تلف الممتلكات ويزيد من خطر التعرض لإصابات بدنية.

(د) لا تستخدم الآلة في كنس أو نفخ أي شيء، يحترق أو يدخن، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن. قد تزيد مصادر الإشعال هذه من خطر نشوب حريق.

٢) لا تقم بشطف الماء أو السوائل الأخرى، ولا تغمر أي جزء من أجزاء الآلة في السوائل. لأن دخول الماء إلى داخل الآلة قد يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تقم بشطف الأحجار أو الحصى أو المعادن أو الزجاج المكسور. قد تتعرض عجلة المروحة إلى التلف. وقد يتسبب ذلك في زيادة خطر التعرض لإصابات شخصية.

س) لا تلمس المروحة في أثناء حركتها. قم بإيقاف تشغيل الآلة وانتظر حتى توقف المروحة تمامًا قبل إزالة أي جزء قد يتيح الوصول إلى المروحة. فهذا يحد من خطر

ش) عند تنظيف الانسدادات أو صيانة الآلة، تأكد من أن مفتاح التشغيل مضبوط

على وضع الإيقاف. لأن بدء التشغيل غير المتوقع للآلة في أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يزيد من خطر وقوع إصابات شخصية.

تحذيرات السلامة الإضافية

منفاخ (بلاور)/مكنسة أوراق الأشجار اللاسلكي ٠٣٥٠

مقدمة

- تم تصميم المنفاخ (بلاور)/مكنسة أوراق الأشجار لإزالة الأوراق والعشب وأي حطام آخر صغير الحجم وخفيف الوزن عن طريق النفخ والشفط/التوزيع على الأرض.
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ①

البيانات الفنية ①

مكونات الآلة ②

- A أنبوب النفخ/الشفط
- B المقبض الأمامي
- C بكرة التشغيل/الإيقاف/ضبط السرعة
- D المقبض الأساسي
- E مفتاح النفخ/الشفط
- F حقيبة أوراق الأشجار
- G عجلة
- H فوهة النفخ/الشفط
- J شريط الكف
- K زر خبير البطارية
- L زر مؤشر شحن البطارية
- M فتحات التهوية
- N خراطيف التخزين
- P قضيب التخزين

السلامة

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

⚠ خذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الآلة» في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

١ سلامة منطقة العمل

أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركاب إلى وقوع حوادث.

ب) لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.

ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة. حيث إن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

٢ السلامة الكهربائية

أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابض بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهيأنة مع الآلات المؤرضة. ستؤدي القوابس غير المتعدلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقف والملاجئ. هناك خطر متزايد حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.

ت) لا تقم بتعرض الآلات للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ث) لا تعيث بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواجز الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ج) عند تشغيل آلة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم

للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (DCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

٣ السلامة الشخصية

أ) ابق منتهيًا، وانتهب جيدًا لما تفعله، وكن عقلانيًا عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية. وارته دائمًا أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفازات القبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امنع التشغيل غير المتعمد للمنتج. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. إذا حملت الآلات وأصبحت على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.

ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.

ج) لا تقف في مكان تضطر لم يدريك بعيدًا. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.

ح) ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس القضاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام أجهزة الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

د) لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الآلة والعناية بها

أ) لا تجبر الآلة على أعمال تتفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي أعدت له.

ب) لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نفعه إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

ت) افصل القابض من مصدر التيار وأو مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ.

ث) خزن الآلات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الآلة والملحقات. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلات. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة قبل استخدامها. فالتعديلات من الحوادث قد تسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.

ح) احتفظ بالآلات الفاطعة حادة ونظيفة. فالآلات الفاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للأحفاظ بحوافها الفاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحافط ويكون التحكم فيها سهلاً.

خ) استخدم الآلة والملحقات والقمع وما شابههم وفقًا لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حدوث خطيرة.

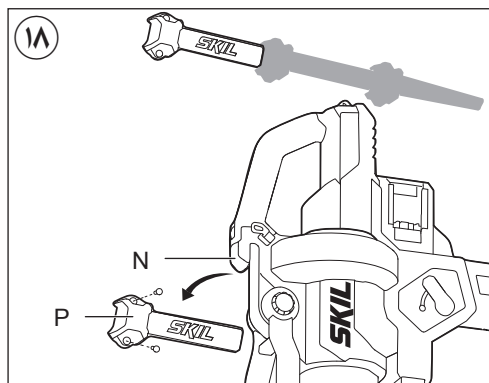
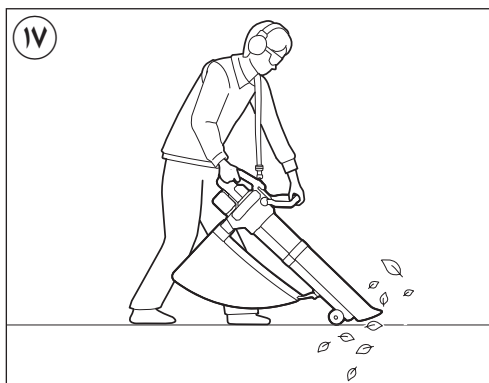
د) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمنح القدرة على التعامل والتحكم الآمنين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

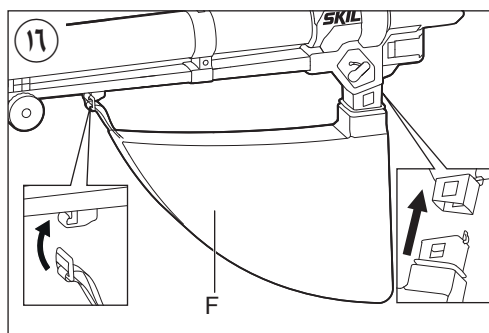
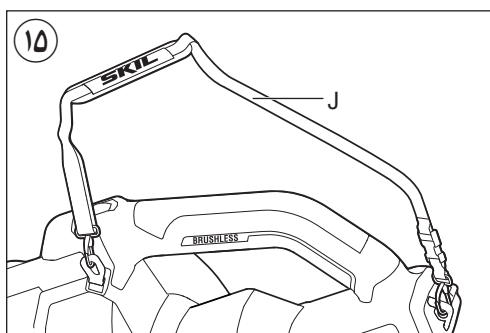
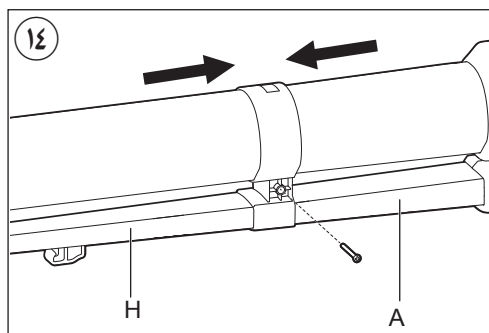
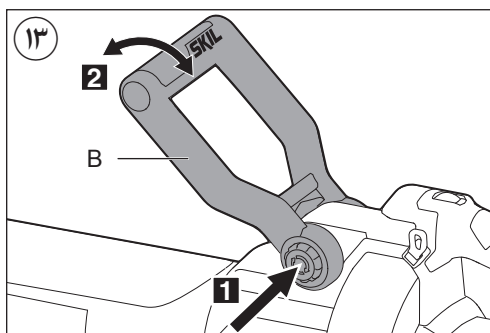
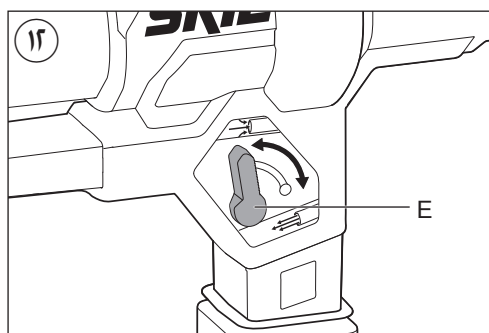
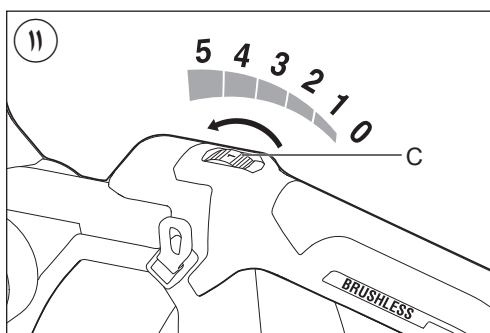
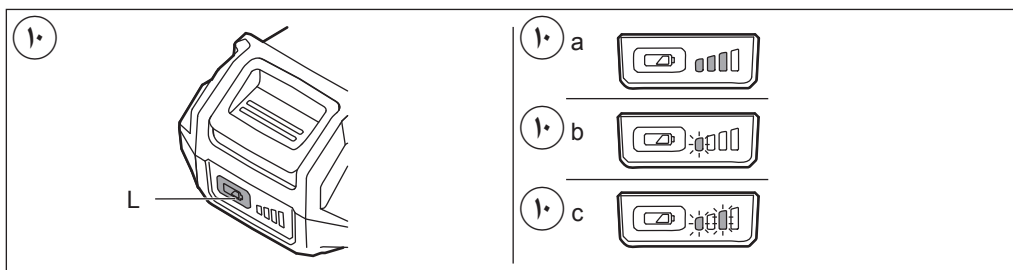
هـ) استخدم الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

أ) لا تعد شحن الآلة إلى باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

ب) استخدم الآلات مع مجموعات البطارية المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

ت) عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن الأغراض المعدنية





1

0350

40V Max
36
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah
4,4 kg

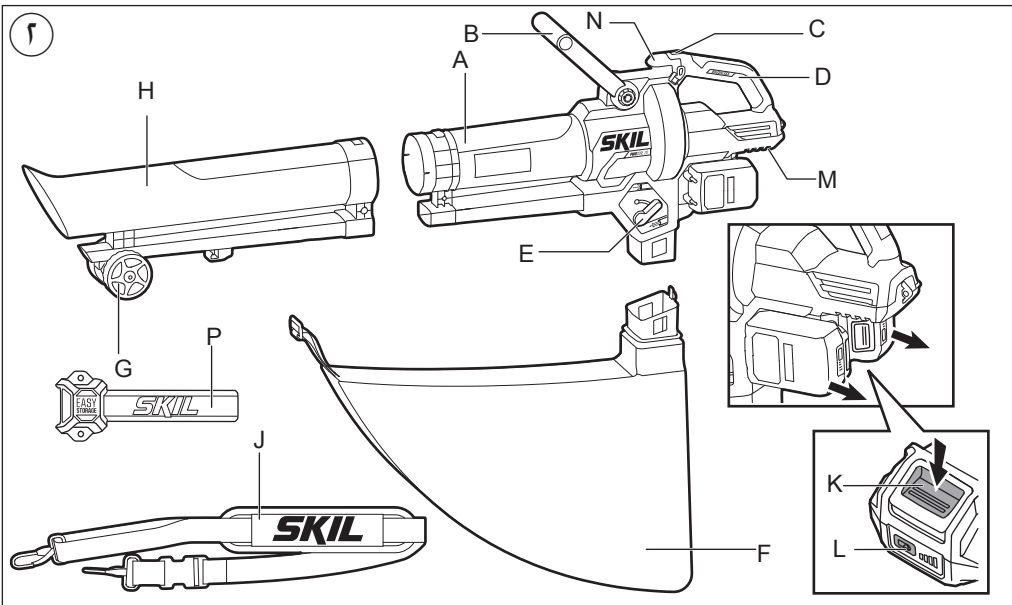
4,0 Ah
5,0 Ah
4,7 kg

Max
720 m³/h

Max
250 km/h

Max. 12:1
Shredding Rate

f



3



£



5



1



V



Λ

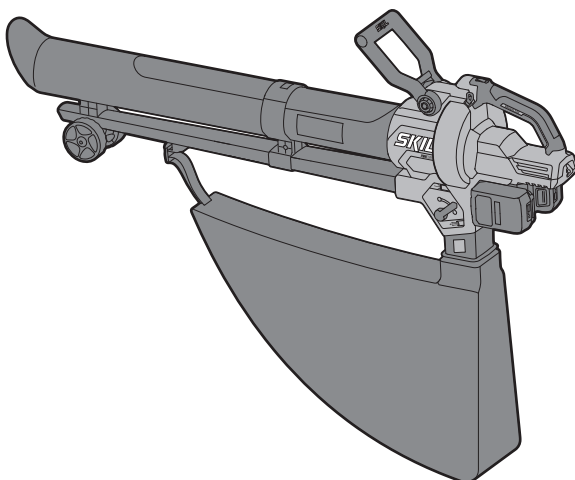


9



منفاخ (بلاور)/مكنسة أوراق
الأشجار اللاسلكي
0350

SKIL®



دليل الاستعمال **AR**
راهنماي اصلي **FA**

